Do anh Võ Phi Hùng Cựu HS Petrus Ký (67-74) tặng Kho Sách Xưa Quán Ven Đường (Từ microfilm Thư Viện Đại học Cornell)

Cuộc vận động mới cho hòa bình Việt Nam lại tiếp diễn

U THANT ĐƯỢC MỜI LÀM MÔI GIỚI PHEN NỮA

12 TRANG VẪN BÁN 5 ĐỒNG

Năm thứ 4 ● Số 952 ● 12 Trang 5 Đồng ● Chủ Nhật Thứ Hai 4,5-6-1967 (Ngày 27,28 Tháng 4 Đinh Mùi)

Chính Luận

Chủ nhiệm kiêm Chủ bút ● ĐẶNG-VĂN-SUNG ● 15 Võ-Tánh ● Saigon ● Đ.T. 25.977 ● Thư ký Tòa soạn ● TỪ-CHUNG

Đại diện cho Đông Âu và Nga xô

Tiệp ngỏ ý sốt ruột

VÌ CHIẾN TRANH VIỆT NAM KÉO DÀI

● Bắc Việt lại bắn tiếng qua Nhật về các điều kiện tiến tới hòa đàm

HOA THỊNH ĐỐN, 2-6 (UPI): Hôm nay Tổng thống Johnson và Thủ tướng Úc Holt đã hội đàm trong 3 giờ liền thảo luận về các vấn đề VN, việc Anh triệt thoái khỏi các căn cứ phía Đông kênh đào Suez. Thủ tướng Holt kêu gọi cương quyết tiếp tục cuộc chiến đấu tại VN cho đến khi thành đạt được một giải pháp công bằng và lâu dài. Tổng thống Johnson cho rằng Á châu chỉ được an ninh nếu những người dũng cảm sẵn sàng chống lại xâm lăng.

Thủ tướng Holt nói rằng thế kỷ 21 có thể là «thế kỷ của Á châu» cũng như là thế kỷ 20 là thế kỷ của Âu châu» Ông nói:

«Chúng ta chiến đấu không phải vì chúng ta muốn thế mà chỉ vì để bảo vệ quyền của một nước nhược tiểu (chỉ VNCH) được tự quyết định tương lai của họ».

Thủ tướng Úc nhấn mạnh rằng «Nếu chúng ta đạt được giải pháp hòa bình thì đó không phải là do chúng ta không còn chú trọng tới những mục phiêu và hành động của chúng ta mà phải là do ý chí cương quyết theo đuổi cuộc chiến đấu, dầu là lâu dài cho đến khi đạt được một giải pháp công bằng và lâu dài».

Cũng trong một cuộc họp báo ngày hôm nay, thủ tướng Úc cho hay ông dự định thuyết phục ông U Thant về tính cách hợp lý của chính sách Mỹ Úc tại Việt Nam; ông nói «Tôi hy vọng là một người trong hai chúng tôi (Holt và U Thant) sẽ sẵn sàng nhận sự thuyết phục nếu các sự kiện minh chứng được các quan điểm khác nhau».

Sau cuộc hội đàm với Tổng thống Mỹ, Thủ tướng Holt rời Hoa thịnh Đốn đi Nữu ước.

Thủ tướng Wilson hiện vừa tới thủ đô Mỹ cho hay là «không còn lời nói nào để nêu rõ tình trạng trầm trọng mà thế giới hiện nay đang phải đối phó.

Tuy nhiên mặc dầu là vấn đề (Trung đông) có quan trọng và làm sôi nổi trong hai tuần qua, chúng ta vẫn không được phép bỏ qua nhiều vấn đề khác của chúng ta». Anh sẽ tiếp tục vận động hòa bình cho VN.

Theo tin của hãng AFP thì vấn đề hiện nay mà hai chính khách Mỹ Anh đang tìm cách giải quyết là làm sao dùng phương lược ngoại giao để tránh mối nguy cơ (chiến tranh tại Trung Đông) trong khi vẫn duy trì được quyền tự do lưu thông cho tất cả các tàu bè trên các thủy lộ quốc tế.

Trong một cuộc họp báo tại Hoa Thịnh Đốn, ông Wilson tỏ ý tiếc về việc lực lượng Liên Hiệp quốc rút khỏi Trung Đông và ông ngỏ ý hy vọng quân đội LHQ sẽ trở lại đóng giữ biên giới Ai cập và Do Thái. Ông cũng cho hay sắp có bản soạn thảo của các quốc gia hàng hải tuyên bố về sự tự do qua lại vịnh Aqaba, bản soạn thảo này do Anh và Mỹ đưa ra. Về vấn đề này Thủ tướng Úc Holt cho biết chính phủ Úc sẵn sàng ký vào tuyên bố về vịnh Aqaba.

Về việc duy trì quyền tự do hàng hải, Anh cho rằng giải pháp võ lực không hoàn toàn bị loại bỏ.

Tiệp Khắc nóng ruột

LUÂN ĐÔN 2-6 (AP)— Tổng Thống Tiệp khắc Antonin Novotny hôm nay tuyên bố chiến cuộc VN đã ngăn cản cuộc hòa dịu giữa Đông âu và Tây âu.

Trong cuộc phỏng vấn dành cho báo Times ở Luân Đôn, ông Novotny nói «không có vấn đề Tiệp khắc trở thành nhịp cầu nối liền giữa hai khối Âu châu, nhưng Tiệp muốn có sự trao đổi đầy đủ hơn [illegible] với các quốc gia khác».

Tổng thống Tiệp còn nói thêm rằng chắc chắn là nếu cuộc leo thang chiến tranh ở VN cứ tiếp tục cuộc leo thang sẽ có ảnh hưởng bất lợi đối với Âu châu.

Chương trình bình định

VIRGINIA 3-6 (UPI).— Hôm thứ sáu bộ trưởng Hải quân Mỹ nói rằng việc chuyển quân lực Mỹ vào những vụ giao chiến qui mô với địch quân ở VN đã làm phương hại tới chương trình bình định nông thôn. Ông tuyên bố: «Không có chiến lược quân sự nào có thể thành công ở VN mà không cứu xét đầy đủ các yếu tố không quân sự như kinh tế, xã hội, chính trị trong khi cùng lúc đó cung cấp đầy đủ quân sự yểm trợ cho toàn thể nỗ lực đó». Ông tuyên bố cuộc xung đột ở VN cuối cùng sẽ quyết định cho phe nào đem lại cho nhân dân an ninh và trật tự».

• Cuộc thảo luận thông điệp của UBLĐQG chưa kết thúc:

UỶ BAN LÃNH ĐẠO QG TRÁNH NÉ THÌ QUỐC-HỘI CŨNG LẠI NÉ TRÁNH

SAIGON (2-6-67): Trong phiên họp sáng nay với sự hiện diện của 90 dân biểu, QHLH đã bàn cãi sôi nổi về lá thư trả lời của TT Chủ tịch UBLĐQG.

Trước hết ông Tổng Thư Ký Ngô Thanh Tòng đọc thư trả lời của TT Thiệu về việc phúc nghị. Ông Lê Thành Châu cho rằng bức thư này không nói gì đến tính cách phúc nghị cả,

Đây chỉ là một sự góp ý kiến đáng khen của UBLĐQG. Theo ông Ngô thanh Tòng thì câu chót của bức thư nói «phúc nghị hay không là tùy ở Quốc hội», do đó ông yêu cầu QH thông qua vấn đề để chung quyết luật bầu cử TNV. Ông Nguyễn Hữu Xáo đề nghị giữ nguyên khoản 7 điều 10 vì chúng ta đã biểu quyết nó với 47 thăm. Nếu bỏ khoản 7 tức là ta đã phản dân». Ông Ngô văn Nhâm nói: «ta có bổn phận phải trả lời bức thư của UBLĐQG. Đề nghị QH biểu quyết xem ai muốn giữ khoản 7 điều 10 này. Bất kỳ trên các nước dân chủ nào cũng vậy người ta phải nghe tiếng nói của Hành pháp nếu họ đưa ra ý kiến.

Ta không thể đơn phương làm luật mà bắt Hành pháp phải theo nếu có điều khoản không hợp lý.» Ông Nguyễn quý An cho là giữ khoản 7 điều 10 tức là vi phạm điều 29 Hiến pháp về việc vi phạm quyền công dân căn bản.

Theo ông, giữ khoản 7 tức là đã bắt một số người tài đức phải đi năn nỉ xin chữ ký của một số đại diện dân cử. Ta không nên vì tự ái mà giữ điều khoản này.

Thấy các dân biểu bàn cãi giằng co về việc bỏ hay không bỏ khoản 7 điều 10, cụ chủ tịch liền lên tiếng «xin anh em» nên bàn về bức thư của UBLĐQG trước. Còn việc sửa đổi hay hủy bỏ sẽ bàn sau.

Ông Lý quý Chung nhận thấy nội dung bức thư của UBLĐQG rất phù hợp với điều 45 của HP. Sự cộng tác của Hành pháp cần phải có. Hơn nữa với 1 tinh thần xây dựng, ta cần phải bàn cãi vấn đề và trả lời UBLĐQG.

Cụ Nguyễn bá Lương thắc mắc không hiểu sao UBLĐQG lại đề nghị bỏ khoản 7 điều 10 này chỉ có lợi hơn là có hại, cụ cho rằng 1 ứng cử viên có uy tín đối với quốc dân sẽ không gặp khó khăn khi xin 30 chữ ký. Theo cụ đối với 1 vị lãnh đạo quốc gia, các điều kiện cần phải gắt gao hơn mới hợp lý. Ngoài ra cụ Lương còn đề nghị ứng cử viên Tổng thống cần phải có 2 người có tài sản bảo đảm cho vị đó.

Ô. Nguyễn văn Hoành cho biết chính TT Nguyễn cao Kỳ trong khi dự đại hội văn nghệ QĐ đã tuyên bố là thông điệp của UBLĐQG chỉ là 1 văn thư có tính cách đóng góp ý kiến mà thôi. Vậy ta có toàn quyền quyết định về thông điệp của UBLĐQG. Ông Lý văn Hiệp chống lại ý kiến trên. Theo ông không thể căn cứ vào lời tuyên bố của 1 nhân vật để bảo thông điệp không phải là phúc nghị.

Trong thời gian ban hành luật bầu cử Tổng thống, UBLĐQG gởi thông điệp có viện dẫn lý do để yêu cầu hủy bỏ khoản 7 điều 10 tức là UBLĐQG đã yêu cầu QH phúc nghị về khoản đó đúng theo như điều 45 của HP.

Ông Nguyễn minh Đăng cho hay trong chương chuyển tiếp của HP Quốc hội đã quyết định là Quốc hội lưu nhiệm không có toàn quyền lập pháp và UBLĐQG cũng như UBHPTƯ chỉ là 2 ủy ban lưu nhiệm mà thôi, không có trọn quyền hành pháp.

Như vậy UBLĐQG không thể được coi như là giữ vai trò Tổng Thống với quyền hạn của vị này. Do đó UBLĐQG không thể tự cho mình quyền phúc nghị vì không có thực quyền của một Tổng Thống. Theo ý ông, đây chỉ là sự đóng góp ý kiến của UBLĐQG vào việc soạn thảo các đạo luật bầu cử mà thôi.

Ông Phan Châu Tuấn cho rằng nếu vị nào nói đây chỉ là 1 sự đóng góp ý kiến tức là đã đánh giá tất thấp Ủy Ban Lãnh Đạo Quốc Gia, vì nếu chỉ đóng góp ý kiến thì UBLĐQG đã gởi thông điệp ngay từ khi QH đang thảo luận về luật bầu cử

14 XEM TIẾP TRANG 12

Suốt buổi chiều, Quốc Hội LH bàn cãi lai rai...

Nhiều Dân Biểu đổi lập trường muốn sửa ngày bầu cử

SAIGON 2-6.— Sau suốt một phiên họp buổi sáng bàn về chuyện «phúc nghị» buổi chiều Quốc hội LH đã họp bàn về chung quyết dự luật bầu Thượng nghị viện. Nhưng suốt mấy tiếng đồng hồ bàn cãi lai rai, kết cục, QHLH vẫn chưa... chung quyết được điều gì cả.

Mãi 16 giờ 50 phiên họp chiều mới khai mạc với sự hiện diện của 82 DB, Ông Nguyễn văn Sâm đọc 1 kiến nghị của 46 Dân Biểu yêu cầu sửa lại ngày bầu cử TNV là 3-9-67 (tức là cùng 1 ngày bầu cử TT) thay vì 17-12-67.

Bà Trần thị Xá và ông Thạch [illegible] rằng nếu ngày bầu TNV quá xa ngày bầu TT thì có thể sau khi đắc cử, vị TT tương lai sẽ tổ chức các liên danh của phe mình ra tranh cử và chắc chắn sẽ đắc cử.

Một TNV như vậy không thể đem lại tự do dân chủ cho đất nước được. Ông Nguyễn hữu Hiệp thắc mắc không hiểu tại sao lại có cái kiến nghị mang 46 chữ ký yêu cầu sửa đổi ngày bầu cử vì như vậy chứng tỏ 1 số đông dân biểu đã thay đổi lập trường trong có 2 ngày.

3 XEM TIẾP TRANG 12

...ại Hàn bầu Quốc Hội:

Đã có 2 người bị đánh chết!

HÁN THÀNH, 2-6 (UPI) — Tình trạng căng thẳng vẫn tăng thêm trên toàn quốc Đại Hàn khi các chính đảng lên tiếng tố cáo lẫn nhau trong tuần lễ cuối cùng của cuộc vận động bầu cử Quốc hội dự định vào ngày 8-6.

15 XEM TIẾP TRANG 12

● Cố vấn đặc biệt của TT Mỹ gặp Tướng Thiệu

SAIGON 2-6.— Dùng tiền tài và thủ đoạn để đắc cử tức là không được hậu thuẫn của nhân dân mà hậu thuẫn của nhân dân thì lại là điều kiện cần thiết nhất để chiến thắng cộng sản.

TT Nguyễn văn Thiệu Chủ tịch UBLĐQG đã tuyên bố như trên chiều nay tại dinh độc lập trong cuộc phỏng vấn dành cho hãng thông tấn Nhật Kyodo.

Tướng Thiệu nói như thế để trả lời câu hỏi ông có được hậu thuẫn của Quân lực và Tôn giáo nào hay không. Tướng Thiệu cho hay đã chọn xong người đứng chung liên danh nhưng chưa tiết lộ danh tánh.

Tiếp khách

Chiều nay tại dinh Độc Lập, TT

13 XEM TIẾP TRANG 12

NGA LÊN TIẾNG PHẢN KHÁNG, MỸ RA LỆNH ĐIỀU TRA

Tàu Nga đậu tại Cẩm Phả TRÚNG BOM MỸ HÔM THỨ SÁU

● Nga dọa sẽ có biện pháp nếu chuyện này tái diễn
★ Lần trước tàu Nga bị đạn ngay tại cảng Hải Phòng

MẠC TƯ KHOA 2/6 (Tin tổng hợp) Hôm thứ sáu Nga xô loan báo phi cơ Mỹ đã dội bom vào một tàu Nga ở BV và dọa rằng «sẽ có biện pháp thích đáng» nếu vụ này còn tái diễn.

Lời phản kháng này đòi phải trừng phạt viên phi công đã gây ra vụ rắc rối và Mỹ phải cam kết không để trường hợp tương tự xảy ra. Lời phản kháng do hãng Tass công bố cho công luận hay nói rằng tàu Turkestan chạy bằng động cơ Diesel đậu ở Cẩm phả cách Hải phòng 50 cây số vào lúc 8 giờ 40 giờ quốc tế phi cơ Mỹ dội bom trúng tàu này làm hư hại chiếc tàu và có 2 thủy thủ bị thương nặng.

Ngoại trưởng Nga Andrei Gromyko, đã thân chinh can thiệp để chứng tỏ Nga coi vụ này vô cùng nghiêm trọng. Ông Gromyko đã triệu cố vấn tòa đại sứ Mỹ, ông John Guthrie tới. Ông Guthrie cầm đầu tòa đại sứ Mỹ trong khi đại sứ Thompson về Mỹ để tham khảo ý kiến vào hôm thứ năm.

Hãng Tass thuật lại lời phản đối: «Việc ánh là một vụ tương tự có thể xảy ra trong phần trách nhiệm của quân lực Mỹ. Nga xô dành quyền áp dụng biện pháp thích đáng để bảo vệ an ninh các tàu bè của quốc gia này». Hãng Tass không nói rõ Nga sẽ áp dụng biện pháp gì.

Lời dọa dẫm nghiêm trọng này đã đẩy Nga và Mỹ lại gần nhau hơn trước sự thật về vấn đề từ lâu người ta vẫn quan ngại là tàu Nga có thể sẽ ăn bom Mỹ.

Phát ngôn viên Mỹ vẫn bảo tồn sự bộ cố tránh đụng tới các tàu bè Nga cũng như của các quốc gia khác. Trước kia, trong một vài lời tố cáo Mỹ đã trả lời là do đạn phòng không BV rơi xuống gây ra. Đối với lần này tòa đại sứ Mỹ còn im lặng.

Mỹ ra lệnh điều tra

HOA THỊNH ĐỐN 2-6 — Thứ trưởng Quốc phòng Philip Goulding hôm nay đã ra một thông cáo nói rằng «chúng ta không có tin tức nào để xác nhận lời tố cáo của Nga» là phi cơ Mỹ đã dội bom vào một tàu Nga đậu ở Cẩm phả hôm thứ sáu.

Bản văn viết «chúng tôi đã yêu cầu vị chỉ huy trưởng vùng Thái Bình Dương kiểm soát lại các phi vụ của mọi phi cơ trong vùng Cẩm phả đúng vào lúc mà theo Nga đã xảy ra».

Điện ở Bắc Việt chỉ còn phần ba

SAIGON 3-6.— Nhà ga xe lửa Phủ lý ở 56 cây số về phía Nam thủ đô Hà nội lại bị nhiều đoàn phản lực cơ hải quân Hoa kỳ dội bom. Nhà ga này đã bị tấn công liên tiếp trong hai ngày qua.

Trong cuộc oanh tạc hôm qua, Phi công cho biết đã nghe được nhiều tiếng nổ phát ra từ những cơ sở ở sân ga.

Ngày hôm qua có 127 phi vụ và trong oanh tạc trên lãnh thổ địch.

Tại Hoa Thịnh Đốn, giới hữu trách Bộ Quốc phòng Mỹ cho hay là tổng sản lượng sản xuất điện BV hiện chỉ còn 1/3. Nhưng chưa rõ sự mất điện ảnh hưởng thế nào tới chiến cuộc.

Đề cho Hoa thịnh Đốn và Luân Đôn tìm cách hòa giải

KOSSYGIN CAM KẾT VỚI JOHNSON

kìm chế hành động hiếu chiến của Nasser

☆ Phong tỏa eo biển Aquaba có hại cả đến quyền lợi Nga
◍ Nga khó canh chừng Nasser nên hiểm họa vẫn nghiêm trọng

HOA THỊNH ĐỐN, 2-6 (AP) Tin tức cho hay là trong mấy tuần qua TT Johnson và Thủ tướng Nga xô Kossygine đã trao đổi các thông điệp minh định lập trường của hai nước.

• Bạch cung và bộ Ngoại giao Mỹ từ chối không xác nhận về sự trao đổi trên nhưng chính như tại Hoa thịnh đốn người ta tin tưởng là Nga xô đưa đề nghị «kiềm chế».

Các viên chức Hoa kỳ tin rằng chính phủ Nga xô là một cường quốc hàng hải có quyền lợi trực tiếp trong việc duy trì nguyên tắc sử dụng tự do các thủy lộ dầu là cả trong trường hợp các thủy lộ đó nằm trong phần lãnh thổ tài phán của các quốc gia khác.

Quan điểm này rốt cuộc sẽ đưa đến một giải pháp về vấn đề vịnh Aqaba với một thỏa hiệp quốc tế công nhận chủ quyền của Ai cập nhưng quy định rằng thủy lộ này phải mở rộng cho mọi tàu bè ra vào.

Người ta biết rằng Nga xô một phần nào đảm bảo với Hoa kỳ là Nga sẽ «kiềm chế» Ai cập tránh mọi hành động hiếu chiến công khai trong khi Hoa thịnh đốn và Luân đôn tìm cách thực hiện một biện pháp hòa giải cho vấn đề Aqaba.

Các viên chức Mỹ cho hay tin trên đây đã từ chối không nói rõ là lời cam kết của Nga xô nằm trong bản thông điệp của Kossygine gửi cho Johnson trong tuần qua hay lời cam kết đó qua các đường lối ngoại giao khác.

Người ta tin rằng Nga xô có nhiều lý do rất chính đáng khi muốn tránh cuộc «đấu sức» về vấn đề phong tỏa Aqaba trong khi đó vẫn ủng hộ phe Á rập trong cuộc tranh chấp với Do thái.

Điện Cẩm linh chưa từng đề cập đến cuộc phong tỏa và e ngại thấy có sự giải quyết được thực hiện nhằm bảo đảm quyền tự do ra vào vịnh Aqaba.

Nếu Nasser thành công trong việc phong tỏa eo biển Aqaba giữa hai thủy lộ quốc tế thì đó sẽ là một tiền lệ không tốt đẹp gì đối với Nga xô.

Hiện nay về phía Bắc, Nga xô trông vào quyền qua lại eo biển hẹp Kattegat giữa vùng Skaggerack và biển Ban tích để đi ra Bắc hải và Đại tây dương.

Về phía Nam, Nga xô cần được quyền tự do qua eo biển Dardanelles để từ Hắc hải ra Địa trung hải.

Vẫn còn hiểm họa

NỮU ƯỚC 2-6(AFP).— Trong bài bình luận về chính sách của Nga xô tại Trung Đông, tờ Nữu ước Thời báo ra ngày hôm nay viết: «Nghĩ rằng Mạc tư khoa muốn thấy chiến tranh bùng nổ tại Trung Đông (với mục đích để Hoa Kỳ bị liên can tại Trung Đông và để xảy ra tình trạng đánh lạc hướng chiến tranh Việt Nam) có lẽ đã là một mối nghi ngờ không được minh chứng».

Tờ báo viết tiếp «Điện Cẩm linh thực sự muốn tránh một cuộc chiến tranh xảy ra quá gần biên giới họ (cũng như việc thủ tướng Nga Kossygine đã đưa lời cam kết cho TT Johnson). Người ta nghĩ rằng có thể mục phiêu của Nga xô là đưa Hoa kỳ vào 1 tình trạng bối rối và để Nga xô đóng vai bênh vực dân Á rập mà không đưa tới mối rủi ro xảy ra cuộc tranh chấp Nga - Mỹ.

Tuy nhiên tờ Nữu ước Thời báo kết luận rằng» sự khuyến khích mà Nga xô dành cho Tổng thống Nasser qua thái độ tuyên truyền thiên lệch, cách xử sự tại Liên hiệp quốc và hiện nay việc Nga xô biểu dương lực lượng hải quân (tại Địa trung Hải)

5 XEM TIẾP TRANG 12

Các Sư đoàn B.V. nào hiện có ở miền Nam?

SAIGON 2/6 (AFP).— Cơ quan tình báo Hoa kỳ đã ghi nhận một sự giảm bớt ít oi quân số VC và lính chính quy Bắc Việt vào tháng tư, quân số lúc đó là 286000 tới 287000.

Vào đầu tháng sáu tức là khoảng 1 tháng sau đó con số này lên tới 272.000 tức là tăng thêm 6000. Cũng vẫn theo bộ chỉ huy Hoa Kỳ sự gia tăng này là do số binh sĩ từ Bắc vào để yểm trợ các vùng bị áp lực dữ dội của quân đội Việt Mỹ. Cũng trong lúc trận Khe sanh đang tiếp diễn vào cuối tháng tư, các đơn vị thuộc sư đoàn 324 B, 341 và 325 đã được chính thức ghi nhận là có mặt ở vùng phi chiến và vùng tỉnh Quảng trị và nối kết chặt chẽ với các phần tử thuộc một sư đoàn không biết tên và đặt

4 XEM TIẾP TRANG 12

CHIẾN SỰ VẪN ÁC LIỆT ở phía Bắc Quảng-Trị

SAIGON 3-6: Chiến sự vẫn tiếp diễn vô cùng dữ dội ở vùng cực Bắc miền Nam Việt Nam.

Phát ngôn viên quân sự VN loan báo binh sĩ thiết quân vận đã chạm súng dữ dội với tiểu đoàn cơ động 808 Việt Cộng tại vùng 8 cây số tây Bắc Quảng Trị hồi sáng hôm qua.

Nguồn tin quân sự cho hay VC bị hạ 150 tên, bắt sống 2 tên khác, ta vô sự và tịch thu được 30 súng.

Theo nguồn tin quân sự VN, tiểu đoàn cơ động 808 VC, hoạt động thường xuyên trong vùng phía đông nam khu phi quân sự trong giờ chạm súng đầu tiên, đã dồn hết hỏa lực dự định đánh bạt chi đoàn thiết quân vận VNCH ra khỏi vùng hành quân nhưng tiểu đoàn dù đã được trực thăng vận đến chọc thủng phòng tuyến địch vào hồi 13 giờ trưa.

Sự điều động cả 2 đơn vị nhảy dù và thiết quân vận nói trên nằm trong khuôn khổ cuộc hành quân Lam Sơn 63 khai diễn hồi 3 giờ sáng nay trong vùng đồng Quảng trị. Cuộc hành quân cấp trung đoàn gồm bộ binh, nhảy dù và thiết quân vận hiện đang tiếp diễn.

Như vậy chỉ trong vòng 15 ngày sư đoàn dù VN đã hạ tại trận 702 VC, bắt sống 30 tịch thu gần 100 vũ khí tại vùng tỉnh Quảng trị.

Ngoài ra tại vùng đồi Côn thiện vẫn xảy ra những trận đánh đẫm máu. Tại một vùng đất cao có cỏ và lau rậm bao phủ, một lực lượng không rõ quân số CS đã ập trong các công sự tấn công một đại đội TQLC Mỹ vào trưa ngày 1-6. Trận đánh kéo dài. Mỹ đã đưa phi cơ và gọi pháo binh yểm trợ và vào lúc buổi chiều Thủy quân Lục chiến Mỹ đã xung phong vào vị trí địch.

Kết quả 13 TQLC Mỹ chết, 63 bị thương, không rõ tổn thất địch.

Cũng tại vùng này, mười tám binh sĩ Mỹ bị thương khi VC pháo kích 10 trái súng cối vào vị trí đại đội thuộc trung đoàn 4.

Tại Thừa Thiên, T.Q.L.C Mỹ bắn truy kích Việt Cộng, một quả súng cối đã rớt vào một làng cách Phú Bài 13 cây số về phía Đông Nam. Hai thường dân tử thương và 14 người khác bị thương.

● Cuối năm nay quân số Mỹ lên tới 600.000
☐ Mỹ sẽ phải đối phó thẳng với Cao Miên

HOA THỊNH ĐỐN.— Thượng nghị sĩ Clifford Case tuyên bố Hoa kỳ phải giới hạn các cuộc oanh tạc ở BV vào những đường xâm nhập mà BV dùng để đưa người và chiến cụ vào Nam.

Ông Case vừa viếng thăm ba tuần lễ tại vùng Đông Nam Á trở về đã nhấn mạnh rằng mối hiểm họa chiến tranh leo thang ở VN đã trở nên rõ ràng. Ông nói «chúng ta phải cảnh giác và đừng có toan tính đạt quá mau chóng những kết quả có thể có bề ngoài hơn là thực sự.»

Ông Case còn cho hay nạn thối nát ở VN làm hỏng những nỗ lực nhằm thu phục sự ủng hộ của dân chúng trong việc theo đuổi chiến tranh.

Thượng nghị sĩ Peter Dominick (Cộng Hòa tiểu bang Colorado) cũng từ Việt Nam trở về nước tuyên bố rằng tướng William C. Westmoreland thấy cần 600 binh sĩ Hoa kỳ tại Việt Nam vào cuối năm.

Lý do phải tăng quân được nêu lên là: BV đưa thêm mãi quân vào VN và một vài đơn vị Nam VN tỏ ra không được vững chắc.

Thượng nghị sĩ Dominick cho hay ông đã tán thành việc mở lại cuộc oanh kích Hanoi, ngoại trừ các khu vực đông dân cư và tán thành việc phong tỏa hải cảng chính của Bắc Việt là Hải phòng. Điều này có thể đạt được bằng cách gài thủy lôi.

Thượng nghị sĩ Peter Dominick còn cho biết thêm rằng Cambodge ngày càng trở thành một vùng bất khả xâm phạm quan trọng cho lực lượng cộng sản và chính phủ Hoa Kỳ sẽ phải phản đối với chính quyền Cambodge.

Tờ Quan sát viên Đông Kinh của Nhật tiết lộ:

NHẬT CUNG CẤP KHOA HỌC GIA máy móc, nguyên liệu cho T.C.

để phóng hỏa tiễn liên lục địa đầu tiên trong năm nay

ĐÔNG KINH 1-6 (UPI).— Hôm nay, một tờ tuần báo ở Đông kinh loan rằng Nhật bản đã cung cấp những bộ óc, dụng cụ và nguyên liệu khiến TC có thể phóng hỏa tiễn liên lục địa đầu tiên trong năm nay.

Tờ Tokyo Observer cho hay 3000 tấn cao su Butadiene, một hợp chất cần thiết để chế tạo nhiên liệu hỏa tiễn, đã được xuất cảng sang TC trong năm ngoái.

Tờ báo này nói rằng bộ Ngoại Thương và Kỹ nghệ Nhật đã thuận hợp xuất cảng vì món hàng được ghi là để chế vỏ xe hơi. Tờ báo này tiết lộ thêm là một máy đo nhiệt độ nhiên liệu phóng hỏa tiễn cũng đã được xuất cảng.

Báo Tokyo Observer cũng tiết lộ một sinh viên tốt nghiệp đại học đường Đông Kinh có thể là «một khoa học gia thượng thặng về hỏa tiễn» ở TC.

Chiêu Fu Shing học khoa hỏa tiễn không gian ở viện Không gian Nhật và vẫn có mặt ở Đông Kinh khi Nhật phóng hỏa tiễn đầu tiên hồi 1962.

Fu Shing từ Đài Loan tới Nhật để tiếp tục học trong 10 năm ở viện Không gian và trở về TC hồi 1963. Tờ Observer viết: «Không còn nghi ngờ gì là Fu-Shing đã sử dụng số vốn kiến thức thu lượm được ở Đông Kinh».

TIN ĐIỆN

— Lãnh sự Anh ở Macao, đã từng bị những phần tử Tàu thân Cộng phơi nắng 8 tiếng, đã trở lại Luân Đôn sáng thứ sáu.

— Tân Hoa xã loan tin Cộng sản Thái lan đã gia tăng cuộc chiến tranh nổi loạn trong năm nay và đã giao tranh 200 lần với quân đội Mỹ Thái.

2 XEM TIẾP TRANG 12

Thông Tấn Xã Trung Cộng có ý tiết lộ:

Chu ân Lai đã chính thức thay thế Lưu-Thiếu-Kỳ

☆ Hà Nam rối loạn, nhà máy bị liệng bom

ĐÔNG KINH 2-6 (AP) Tân Hoa Xã của Trung Cộng đã ám chỉ là Chủ tịch Lưu Thiếu Kỳ đã bị cất chức hoặc bị ngưng chức và Thủ Tướng Chu Ân Lai đã được cử đảm nhận chức này.

Tin này sở dĩ được loan truyền và được bàn tán nhiều ở Bắc kinh, vì Tân Hoa xã hôm thứ tư loan tin rằng Tổng thống nước Cộng Hòa Zambia ở Phi Châu sắp chính thức viếng thăm Trung Hoa theo lời mời của Chu Ân Lai.

Thông tín viên của hãng thông tấn Nhật bản Kyodo cho hay dường như Lưu đã bị ngưng chức và công việc của ông hiện do cử phó Chủ tịch Tống khánh Linh và Đổng Quách Vũ đảm trách.

Theo tin Reuter, tại Trung cộng đã xảy ra thêm những vụ lộn xộn ở Hà Nam. Những bích báo ở Bắc kinh (theo lời một phái viên Nhật) có những người chống ông Mao trạch Đông tấn công vào lối 400 công nhân trong một nhà máy sợi ở Trịnh Châu là thủ đô Hà Nam. Theo tin này có bom lửa và bom khói đã ném vào nhà máy. Một đài phát thanh địa phương trong tỉnh Hà Nam nói một số những viên chức ở đây theo đường lối tư bản, những viên chức bị tố cáo là xúi dục gây nên những cuộc bạo động lớn.

Từ Nhà kho Quán Ven Đường (chủ quán Huỳnh Chiếu Đẳng)

VÕ HIỆP KỲ TÌNH TRƯỜNG THIÊN TIỂU THUYẾT

VÕ LÂM BẤT TIÊN

Dịch giả : TIỀN PHONG TỬ KHÁNH PHỤNG

— Kỳ 236 —

HỒI THỨ BỐN MƯƠI SÁU

QUẦN HIỆP ĂN TẾT TRÊN NGỌC TUYẾT DAO ĐÀI

Tủm tỉm cười, Khả Nhân hỏi lại :

— Việc gì mà quan trọng đến như thế ? Tứ ca thử nói cho tiểu muội nghe xem ?

Mộ Nham nhìn nàng một cái, rồi đem chuyện bọn mình ba người đi Miếu Lãnh dò thám, những cái gì đã mắt thấy tai nghe, đều nhất nhất nói hết ra cho Khả Nhân với mọi người nghe.

Thái Hòa cùng các người nghe Mộ Nham nói xong, đều kinh ngạc vô cùng.

Khải Minh vỗ đùi đến đét một cái, xen lời nói :

— Tôi đã bảo ngay từ trước kia rồi, lão già ấy không phải là người chính đính gì đâu. Quả nhiên bây giờ đuôi của con hồ ly đã lòi ra rồi.

Mộ Nham nhìn Khả Nhân, vừa vừa cười hỏi :

— Bát muội có biết chuyện ấy không ?

Khả Nhân đáp :

— Vừa rồi tiểu muội phân tách, không khi nào Phương Ngoại Tam Ma lại dám ra mặt đấu với chúng ta ở nơi đây đâu. Còn lý do thứ ba mà tiểu muội vừa định nói đó là vì cuộc liên minh của Vũ Nội Bát Ma còn đang ở thời kỳ hiệp thương nào đã xong đâu ? ...

Mộ Nham nhìn Khả Nhân, vội ngắt lời hỏi :

— Bát muội nói như vậy, chắc đã biết rõ chuyện ấy rồi ? Có phải người thâu ba cái lông Hỏa Long Độc Vũ của Phi ma Động Chủ là bát muội phải không ?

Khả Nhân mỉm cười đáp :

— Phải hay không, xin tứ ca mất công đoán hộ đôi chút. Hiện giờ xin tứ ca hãy cho phép tiểu mội được giữ bí mật đã.

Nói tới đó nàng ngừng giây lát mới nói tiếp :

— Vì có ba lý do mà tiểu muội vừa nói thì theo sự nhận xét của tiểu muội, bây giờ chúng ta phải có một số lớn hỏa dược và hỏa khí đủ sức phá tan được sào huyệt của Phương Ngoại Tam Ma mới có cách bắt buộc chúng phải ra mặt đấu thí mạng với chúng ta. Bằng không, chẳng còn cách gì bắt ép được chúng ta.

Sực nghĩ tới một việc gì. Thái Hòa cau mày lại, hỏi :

— Bát muội, Chung Ly Hán có phải là một trong hai người con sinh đôi của Ma Chung Ly Giác đấy không ?

Khả Nhân nghe nói, đảo ngược đôi người một vòng, rồi đáp :

— Chúng ta cứ ở đây nói chuyện, quả thật không tiện tý nào. Hãy kiếm một nơi nào sạch sẽ yên tĩnh, rồi hãy thư thả nói chuyện với nhau thì hơn.

Bọn Thái Hòa các người hiểu ý ngay, vì sợ nói chuyện ở đây, nhỡ có người của kẻ địch núp ở quanh đó nghe lỏm thì sao, nên ai nấy cùng gật đầu tán thành. Thế rồi Khả Nhân đi trước dẫn đường, các người cùng theo sau xuống dưới chân núi. Đi được mười mấy dặm, lại leo lên một ngọn núi trơ vơ, rồi mọi người mới ngồi xuống nghỉ ngơi ăn uống.

Một lát sau, Thái Hòa lại lên tiếng hỏi :

— Bát muội trốn tránh tai mắt của đối phương như vậy, chả lẽ đã biết rõ lai lịch của Chung Ly Hán rồi hay sao ?

Khả Nhân vừa cười vừa đáp :

— Cho tới hiện thời, tiểu muội cũng vẫn chưa được rõ cho lắm. Sở dĩ tiểu muội làm như vậy là cố ý làm cho đối phương biết, để đối phương không sao hiểu được chúng ta đã biết rõ bao nhiêu chuyện của chúng.

Thái Hòa nghe nói, trầm ngâm giây lát nói tiếp :

— Nếu quả thực Chung Ly Hán là con di phúc của Chung Ly Giác, thì phiền phức lắm đấy !

Lý Huyền vừa cười vừa xen lời nói :

— Chỉ mong Chung Ly Tân, là người có vẻ mặt lạnh lùng nhưng lại có nhiều tâm, không thông đồng với bọn ma đầu, mà chịu giam mình với chúng ta thì thực hay quá.

Thái Hòa cúi đầu ngẫm nghĩ giây lát, rồi ngửng đầu nhìn Khả Nhân nói tiếp :

— Bát muội, hiện giờ ở trước mặt chúng ta đang có ba vấn đề rất quan trọng, mong bát muội vận dụng trí tuệ hơn người, nghiên cứu và giải quyết ba vấn đề ấy đi.

Khả Nhân cười nũng nịu đáp :

— Xin đại ca đừng có tâng bốc tiểu muội như thế nữa. Chả hay ba vấn đề trọng đại gì thế ? Xin đại ca nói trắng ra để cho anh em nghiên cứu xem.

Thái Hòa nghiêm nét mặt lại, nói tiếp :

— Vấn đề thứ nhất. là bọn Tam Ma cùng luyện môn Bách Độc Ma Công, nếu để cho chúng luyện thành công thì chúng ta không thể nào địch nổi chúng nữa đâu. Vì vậy chúng ta phải mau nghĩ cách phá tan công cuộc ấy của chúng, hay giết chúng ngay mới được. Vấn đề thứ hai, nếu Vũ Nội Bát Ba liên minh thành công thì dù Võ Lâm Bát Tiên chúng ta có gom đủ số, giỏi lắm chỉ có thể đấu ngang tay với chúng thôi chứ đừng có hy vọng nắm chắc phần thắng...

Lý Huyền xen lời nói :

— Không đúng. Bây giờ bên chúng còn có thêm Chung Ly Hán. Như vậy phải gọi chúng là Vũ Nội Cửu Ma mới đúng.

Thái Hòa càng lộ vẻ nghiêm nghị thêm, nói tiếp :

— Nếu vậy, tình thế nay lại càng khó đối phó thêm.

Khả Nhân vừa cười vừa đỡ lời :

— Tình thế càng khó khăn bao nhiêu, chúng ta lại càng phải thận trọng suy tính kỹ lưỡng thêm mới được, Đại ca hãy nói nốt vấn đề thứ ba cho chúng tôi nghe đi ?

Thái Hòa thủng thẳng nói tiếp :

— Vấn đề cuối cùng, là làm thế nào tranh thủ được Chung Ly Tân về với chúng ta, khiến y ngả về bên chúng ta, như vậy chúng ta mới gom đủ con số Bát Tiên.

Mọi người nghe xong mấy vấn đề ấy đều cúi đầu suy nghĩ, nhưng nghĩ mãi vẫn không ai nghĩ ra được mưu kế gì cả.

Thái Hòa ho một tiếng, nhìn Khả Nhân mỉm cười hỏi tiếp :

— Bát muội nghĩ lâu như vậy, chắc thế nào cũng nghĩ ra được mưu kế gì rồi phải không ?

Khả Nhân chìa ba ngón tay, đưa mắt liếc nhìn mọi người một vòng rồi mới nói cho mọi người hay....

HỒI THỨ BỐN MƯƠI BẢY

TẦM LINH DƯỢC, MỖI NGƯỜI ĐI MỘT NGÃ

Khả Nhân chìa ngón tay cái lên mỉm cười đáp :

— Vấn đề thứ nhất là làm thế nào mới phá được Phương Ngoại Tam Ma luyện tập Tiêu Hồn Hóa Phách Bách Độc Ma Công, bề ngoài trông có vẻ khó khăn và phức tạp lắm, nhưng sự thật lại rất giản dị...

Thấy nàng nói như vậy, mọi người đều ngạc nhiên trố mắt lên nhìn nàng. Thái Hòa nhìn nàng hỏi tiếp :

— Quả nhiên bát muội đã nghĩ ra được phương pháp giải quyết rồi. Nhưng chúng ta phải ra tay như thế nào ?

Khả Nhân nũng nịu cười và đáp :

— Cách ra tay phá phách nói ra thì rất dễ, nhưng lúc thi hành lại khó lắm.

Lý Huyền cười giọng quái dị xen lời hỏi !

— Bát muội cứ nói quanh quẩn như vậy hoài, rút cục vẫn kết thúc bằng chữ «khó». Xin hỏi bát muội cách làm như thế nào ?

Khả Nhân mỉm cười đáp :

— Trước hết chúng ta phải hiểu rõ môn tà công ấy như thế nào đã. Luyện môn tà công ấy phải dùng chân khí của bổn thân thu hút tinh hoa của chất độc mà chúng đang nấu đó, rồi làm thế nào cho chân khí của bổn thân hòa hợp tinh khí chất bách độc ấy thành một khối, Như vậy, khi ra tay tấn công người, hễ đưa rọi gia chân khí ra tấn công là trong chân khí đã có sẵn chất độc rất lợi hại nên đả thương được đối thủ mà đối thủ cũng không hay biết gì. Nói tóm lại, môn tà công ấy là hóa thân của ám khí tẩm độc, chứ không có lợi ích gì cho công lực của người luyện....

Thái Hòa ngắt lời hỏi :

— Điểm ấy chúng tôi đã biết rõ rồi. Chúng tôi chỉ nghĩ không ra cách để phòng để cho chúng xử dụng chân khí có chất độc ấy đả thương người ta một cách vô hình đấy thôi.

Khả Nhân đáp :

— Chúng ta đã không sợ nội gia chân lực của chúng rồi, thì chỉ cần làm thế nào cho mình khỏi sợ bách độc xâm nhập người của mình là được rồi.

Thái Hòa gật đầu vừa cười vừa hỏi tiếp :

— Bát một nói rất có lý. chả lẽ hiền mội đã có cách chống đỡ chất độc ấy rồi chăng ?

Khả Nhân gật đầu đáp :

— Vâng, tuy đã có cách chống lại chất độc ấy rồi nhưng cần phải một ít thuốc nên phải phiền quý vị vất vả một phen, chia nhau ra làm mấy ngả để đi tìm kiếm mấy thứ thuốc ấy.

(CÒN TIẾP)

THƠ

Tình yêu học trò

Tôi yêu người con gái
Tuổi 18 vào đời
Hay buồn và hay khóc
Lệ dâng tràn hoen mi

Người tôi yêu học trò
Chỉ thích buồn vẩn vơ
Chỉ yêu hoa màu tím
Yêu nhạc buồn đau thương

Tôi vừa yêu vừa thương
Muốn kết chặt tơ vương
Nhưng yêu không dám ngỏ
Nên đêm về nhớ thương

Tôi vẫn thường mơ ước
Hai đứa mình thành sao
Mỗi đêm về sao sáng
Hơn muôn vàng ánh sao

Giận hờn để mè chi
Thương nhớ có hơn gì
Biết ai người tâm sự
Ôi tình yêu học trò

Sầu mộng em 18
Cô đơn, tôi 23
Hai khung trời thương nhớ
Một tâm sự thiết tha

HB

Hộp thư

Thơ và truyện nhận được :

Phương trình tình yêu, Chiều thương nhớ (Thương Thùy Loan), Tủi lòng (V. Long), Hai mùa thi. Mơ ước (Trung Chánh), Lìa gia đình, Cười kẻ ngốc (TVY), Hè về (L.Q.L.), Lỡ làng (Song Dung) Em là ai (Thy Quân), Cúi đầu, Tình yêu mùa thu, Heo hút đường mây (Ngô kim thu).

Tìm việc

— Sinh viên KH đứng đắn,kinh nghiệm nhận dạy kèm Toán Lý Hóa từ bệ nhị trở xuống Xin cho thư về Tùng 463B/46A Lê văn Duyệt SG.

— 1 học sinh người Bắc ngoan ngoãn và chăm chỉ, phải bỏ học để tự lập tìm kế mưu sinh và phương tiện để học thêm, còn nhỏ tuổi. Tha thiết đón nhận được sự giúp đỡ của quí ân nhân, bằng lòng với bất cứ công việc nào. Có đủ khả năng làm việc văn phòng. Thư về Lợi 166/1 Hẻm Võ Tánh khu ấp Tây I Phú Nhuận.

— Sinh viên Đại học khoa học. năm chót cử nhân Lý hoá, đã đỗ các chứng chỉ MPC, Chimie Gé, TMB nhận dạy kèm tại tư gia từ đệ nhị trở xuống, điều kiện dễ dàng Xin liên lạc : Ông Minh 761 Trần hưng Đạo Saigon.

— Nam sinh có Tú Tài II toàn, đứng đắn, Có kinh nghiệm dạy học. Nhận kèm trẻ tại tư gia, từ đệ tứ trở xuống về toán lý hóa và các lớp bậc tiểu học. Xin biên thư hoặc liên lạc với Phạm chí Luyện 81, Hùng Vương, Thị Nghè, Gia Định.



— Kỳ 85 —

PHẦN THỨ HAI

BÃO RỪNG

CHƯƠNG XV

Tên Long chép miệng :

— Nói giả dụ tao tin lời mày, không... không ấy nữa thì giải quyết cách nào ?

— Dễ như chơi. Cứ việc thả họ ra, rồi xin lỗi là bắt nhầm.

— Nhỡ sau này nó giở trò kiện cáo ?

— Thì bây giờ bắt họ làm tờ giấy cam đoan là không có chuyện gì xảy ra. Mà mày chỉ nghĩ vẩn vơ thế thôi, chứ có đứa nào vừa thoát chết lại đi kiện không ? Mày cứ an tâm, không có gì phải lo đâu. Được thả ra là mừng quá rồi còn gì nữa.

Tên Long ra chiều suy nghĩ rất hung. Một lát, hắn chậm rãi :

— Tao tính thế này nhé. Tý nữa tao với mày cứ giả vờ hỏi han một hồi, rồi vờ nhận ra lòng ngay thẳng, thật của chúng nó. Lúc đó mới có cớ mà thả, mà chúng nó cũng không oán trách gì được mình.

Tên Tích tặc lưỡi :

— Tùy mày, miễn là đừng đi quá trớn mà gây ra hậu họa. Nào, bây giờ mình bắt đầu hỏi cung đi. Mày nhớ đừng có quát tháo gì nhé.

Hai tên sai kê một cái bàn ở giữa nhà, hai đầu để hai ngọn đèn. Tên Tích ngồi bên trái, tên Long bên phải. Trên mặt bàn, chúng đặt một khẩu súng bắn chim, mấy quả lựu đạn và khẩu súng lục vừa tịch thu được của Châu. Xong, tên Long hách dịch truyền lệnh đưa tội nhân ra.

Ông Thịnh Phát run như cầy sấy, bước đi không vững, phải dựa vào người tự vệ. Ông được bỏ giẻ trong miệng ra ngay khi đến trước mặt hai tên chỉ huy đoàn tự vệ làng. Còn Châu, nàng đau đớn ê ẩm khắp người, nhưng vẫn cố gượng đi một mình. Mặt nàng tím bầm và sưng húp lên. không còn vẻ đẹp thường ngày. Hai mắt nàng đỏ mọng vì đầy lệ. Nàng không thèm nhìn ai mà cúi gằm mặt xuống đất.

Cuộc thẩm vấn bắt đầu...

CHƯƠNG XVI

Chia tay với chú bé liên lạc viên, Châu đứng tần ngần ở giữa ngã ba đường. Nếu theo đúng lời chỉ bảo của chú ta, nàng sẽ phải đi quá thêm một trăm thước nữa, nghĩa là cách bến đò Mai Lĩnh độ nửa cây số, rồi nàng rẽ vào một con đường nhỏ phía tay trái. Đi một quãng độ hai hay ba cây số nàng sẽ tới một làng nhỏ dưới chân núi đá. Đó là làng Nam Hải. Điểm đặc biệt của làng này là có rất nhiều ruồi. Ở đây nàng sẽ hỏi thăm đến nhà ông Chánh Tứ và yêu cầu gặp đồng chí Lễ, trưởng tờ liên lạc của ban quân báo khu hai. Lễ sẽ cho nàng biết chặng đường sắp tới và nếu có thể hắn sẽ cho liên lạc viên dẫn nàng đi.

Dù mới qua Tết được vài ngày trời đã bắt đầu oi bức. Châu băn khoăn nhìn quãng đường dài vắng lặng, chợt rùng mình e ngại, Đã một tuần nay, nàng cứ lẽo đẽo đi hết ngày này qua ngày khác, hôm thì có liên lạc viên dẫn đường, hôm thì đi một mình, nhiều lúc nàng thấy mình liều lĩnh quá. Một thân một mình trên quãng đường dài vắng vẻ trong thời loạn lạc, đối với một người con gái đâu phải là chuyện dễ dàng. Nhưng nàng đã bất chấp hết. Vì tình yêu mà nàng dám dấn thân vào một cuộc phiêu lưu đầy bất trắc. Gặp được Trúc càng sớm càng hay. Đó là điều nàng luôn luôn tâm niệm. Nàng chỉ lo mình tới nơi thì không còn kịp nữa.

Châu thảo lan lò, ngồi bệt xuống bờ cỏ, hạ nón xuống quạt. Gương mặt rạm nắng của nàng lấm tấm mồ hôi. Nàng vơ vẩn nhìn những giải mây trắng lãng đãng trôi trên những đỉnh núi ngay trước mặt. Nàng bỗng cảm thấy mình bơ vơ, cô quạnh lạ. Không hiểu Trúc có rõ tình cảnh nàng lúc này không ? Đường thì dài người thì vắng. Chung quanh đâu là đồi núi cùng những khu rừng rậm rạp. Dù biết là nơi nguy hiểm, nàng vẫn cứ ngồi nghỉ thật lâu. Nàng thấy trong người mệt quá rồi. Vượt mấy trăm cây số đường trường quả là một chuyện phi thường không những đối với nàng mà đối với bất cứ một người đàn bà nào. Sức mạnh của tình yêu đã khiến nàng làm được chuyện phi thường đó, Và lại, từ sau ngày bị đánh đập vì bị nghi là Việt gian, nàng không còn tha thiết với cuộc đời nữa. Cũng thế nàng lại càng thông cảm nỗi đau khổ của Trúc hồi anh mới bị Văn bắt giam và tra tấn nhân vụ Ôn Như Hầu. Do đó, nàng hết giận anh và yêu anh hơn.

Sau ngày Tết — một cái Tết vô cùng buồn tẻ của gia đình ông Thịnh Phát — nàng nhận được thư Trúc, do một chú liên lạc viên chuyển giao. Anh vắn tắt cho biết anh đã trốn khỏi Hà Nội ngay trong đêm bùng nổ tiếng súng, Anh đã từng làm y sĩ trưởng cho Trung đoàn 48 đóng ở ngay tỉnh lỵ Sơn Tây. Rồi, vì được cảm tình của ông tướng người Thổ họ Hoàng, anh phải sang làm việc cho bộ chỉ huy khu 2. Nhưng sau đó, những vết thương tra tấn cũ lại đau nhức.

Và anh nhuốm bịnh vì không chịu nổi sự mệt nhọc. Không ai săn sóc, ăn uống thiếu thốn, bịnh mỗi ngày một nặng thêm. Anh ngỏ ý muốn được gặp Châu ngay. Anh có linh cảm anh không còn sống được bao lâu.

Châu đã phải lên ra đi, Trong gia đình nàng, không một ai bằng lòng cho nàng đi cả. Bà Thịnh Phát và Lệ hết sức ngăn cản nàng và viện ra hàng triệu lý do xác đáng. Nhưng hình ảnh một xác chết gầy gò, trơ vơ ở một nơi hẻo lánh luôn luôn hiện lên trong trí tưởng tượng của nàng, khuấy động cả những giấc mơ, khiến nàng sống trong tình trạng khắc khoải thường xuyên.

Một hôm, vì không thể kiên nhẫn được nữa, Châu đánh lén lút lên đường vào lúc tờ mờ sáng, sương còn bao phủ dày đặc khắp nơi, nàng đã đến bên giường cha để nhìn ông lần chót. Lòng nàng quặn thắt vì khuôn mặt xanh xao, hơi thở yếu ớt của cha. Nàng không biết nàng có về kịp để nhìn cha lần nữa không ! Từ sau ngày bị đánh oan, ông Thịnh Phát quá ức mà sinh bịnh. Ông đã ốm liệt giường, suốt ngày chỉ gọi tên Thạch lên mà chửi. Rồi ông bỏ ăn bỏ ngủ và nhất định không chịu uống thuốc. Bà Thịnh Phát cũng không biết làm gì hơn, chỉ thở dài suốt ngày. Nếu lo lắng quá, bà lại gắt gỏng ầm nhà. Không khí trong gia đình vì thế mỗi lúc thêm một nặng nề. Lệ chỉ ngồi ru rú trong xó bếp với thằng Nghĩa. Vì mang nhiều thương tích trên người và trên mặt, Châu đành nằm một xó.

Cái Tết tản cư đầu tiên của gia đình Châu qua đi trong buồn thảm. Cho đến ngày nhận được thư Trúc, Châu thấy cuộc đời không còn có gì đáng sống nữa.

Vì mang trong lòng nỗi buồn chất chứa. Châu một mình dấn thân vào cuộc phiêu lưu mà không hề lo ngại. Hãy cứ làm sao gặp được Trúc đã, việc gì xảy tới ở dọc đường đều không hệ.

(CÒN TIẾP)

RAO VẶT RAO VẶT RAO VẶT RAO VẶT RAO VẶT RAO VẶT RAO VẶT RAO VẶT

XE

Cần Bán rẻ Traction 11L NBH thiệt, cốp vuông, thật tốt do 664 Phan thanh Giản Sg

Benne Bán xe benne International 1700 toàn mới chưa chạy 2 ponts EG.6. chín nút. Hỏi 172, Lê quang Liêm Cholon.

Thammes 3 tấn, mới làm máy, vỏ ruột tốt, mời ông trả (420.000đ) đến thương thương. Do 26 Nguyễn trường Tộ (Khánh Hội) Saigon.

Bán gấp Renault Fregate 1T, 400. Thiếu người chăm nom, cần bán gấp 2 xe Renault Frégate It, 400 thùng dò. băng nệm vỏ ruột và máy móc toàn hảo. Đang chạy ở miền tây, huê lợi nhiều. Xin hỏi 17. Bảo Hộ Thoại Châu đốc.

Bán Vauxhall NBV toàn hảo 330.000đ. — Chevrolet Impala ED. 620.000đ, Hỏi 149 Trần quốc Toản Saigon.

Desoto PD-600 và PC-600 chưa số. Bán giá rẻ. 122 Trần bình Trọng.

Bán 2 xe vận tải Austin 7t. 1 Jeep Willys. Hỏi 197A/152B Lê văn Duyệt Saigon.

Bán Toyota corona EF (xe mới) — Toyota Life Stout EF 1 tấn 2 (xe mới). Bán 2 xe Lambro 550 mới, chưa số. 235 Khổng Tử Cholon.

Bán Xe Thames EA 7 tấn mới thay máy mới, xe P.203 décapotable NBQ máy làm mới — 5 bàn Bi Da có dụng cụ khai thác, 1 Tủ lạnh chưa xài hiệu Hotpoint 400L mới toanh. Do nơi vựa gạo 197bis Lê văn Duyệt gần ngã tư Phan đình Phùng chỉ dẫn Saigon.

Fiat EB 9 nút bán, xem xe ngoài giờ làm việc. Hỏi 84 Trịnh minh Thế.

Desoto EG-4 ngắn đầu EE-7 ngắn đầu Thames 7 tấn mới làm máy vỏ ruột mới, máy Thames mới. 95 Nguyễn Trãi.

Bán xe Desoto PD-600 Chassis Cabine. 159 Tr. b. Trọng.

Bán Taxis Renault 4cv NBS, NBT.., xe nhà Dauphine do 115 Nguyễn phi Khanh T.Đ.

Bán Jeep NBO 891. Số 22 bến Dương Công Trừng Cholon gần bến xe Gò Dầu Điện thoại 25.477.

Cần bán gấp 1 xe Taunus 17m Super đời EB giá nhất định 510.000đ. Hỏi tại số 7 Nguyễn Hoàng từ 12g30-17g00.

4cv đời NBO, xe nhà chủ tự lái, xe hoàn toàn tốt tại số TK 33b/12 đường Nguyễn cảnh Chân Saigon (gần góc đường Bến Chương Dương) xem từ 7 giờ đến 10 giờ và 18 giờ đến 22 giờ.

Xe Taunus NBO 12m coi xe buổi sáng tại 64 Nguyễn Thông.

Camion International 1.700 mới tinh, chưa đóng thùng. Hỏi bà Loan 15/8 Đoàn như Hài Khánh Hội Saigon.

2cv du lịch bán còn tốt ít đi. Hỏi 170 Bà Hạt Chợ Lớn.

Vauxhall Opel NBT, EA «Rekord», đều 8 nút, toàn hảo, bán 1 trong 2 xe. Hỏi 174 Võ di Nguy —Phú Nhuận.

Dauphine EE màu trắng đi 7000km. Giá rẻ, 207 Bến Chương Dương

Bán xe Ford K, EA vận tải nhẹ thùng bít. Hỏi 125/5 đường Lục Tỉnh Cholon (xéo đình Minh Phụng) đầu hẻm có phong tên nước.

Bán P203 NBI 9 nút, toàn hảo. Hỏi 50B Nguyễn văn Mai Tân định (93.427 hỏi Cô Tấn.

Sơn — làm Đồng Sửa chữa xe hơi và các loại động cơ, máy móc. Tel. 20.173. IMMA 97 Nguyễn cư Trinh Saigon.

Bán Opel Rekord Radio NBU. Hỏi cư xá Phú Lâm (B) F4 đường Bà Hom.

Cần bán xe hơi hiệu Hino Contessa EC 4580. Hỏi tại số 87-89 Nguyễn huỳnh Đức PN

Bán Austin. Minivan ED. Toàn hảo, giá rẻ 414/115 bis Phan thanh Giản Saigon. Coi xe ngoài giờ làm việc.

2cv NBT cần bán gấp. 3 Công chúa Ngọc Hân Phú Thọ.

Jeep Willys cat bô bầu bán rẻ. 113 Yên Đỗ Saigon.

Taxi 4CV giàn đầu lớn, 3 tắc kê mới ra Taxi, số hông 7... chủ lái, Hỏi 29 Bạch Đằng Gia Định trong giờ làm việc.

Simca 9 150.000đ, P-203 Camionnette NCB Vespa EF, Lambretta EE. Salon Kim Quan 456 Lý thái Tổ Saigon. Mua bán đổi gởi và thế xe.

Opel Rekord Famil đời 61 băng kiến Origine và 1 Anglia Fourgonnette băng kiến đời EB5. Cả hai toàn hảo do 20 Kỳ Đồng Saigon.

Đi xa bán rẻ 1 vận tải nặng Dodge mới tinh. Hỏi 262/6 Trương minh Giảng.

Ford Fairlane 500 luxe, 4 cửa sans montant Dauphine EB. Hỏi 398 Phan đ. Phùng Saigon.

Cortina ED — Simca 1000 E.B — Austin minivan EB — NSU Printz EC — DS 19 EA — Corvair EA — 203 BK — Chevrolet 58 BU — Simca P.60 EB — Traction BD — Fiat ED. Do 188 Salon Trần quang Khải Saigon.

Dalat Bán Dodge Kingsway 1958, 6 máy, số thường tuyệt đẹp nhờ xài kỹ. Máy, đồng toàn hảo. Nệm, sơn, tapis, plafond origine như mới. Hỏi đồn điền Trần minh Quan, Cam ly Thượng, hay biên thơ hợp thơ 71, Dalat.

P.203 du lịch NBH toàn hảo bán gấp, Hỏi cô Sáu 76/1 cách 100th đến Chợ Nhỏ (Thủ Đức).

Vauxhall 1958 mới sửa toàn diện 350.000đ. Hỏi Tòa Báo 38 Kỳ Đồng Saigon.

Benne Xe bán Ford 600 máy xăng 2 dít số ED. Hỏi 25 Nguyễn văn Tráng ngã sáu Saigon.

Bán 2 xe đò buýt, car lớn đang chạy máy dầu 354 và Austin luôn cả lộ trình Saigon — Mỹ Tho, 1 xe nhà Austin A55, một đời chủ lái. Hỏi 77 Phan th. Giản Saigon hoặc 14 Trương vĩnh Ký Mỹ Tho.

Landrover xe Jeep bán: Hỏi 224/17A Bến Vân Đồn Saigon, Vĩnh Hội.

Bán xe 203 Famialle NBI 203 du lịch chiếc Jeep Willys Camionnette. 105 Bến Vân Đồn

Traction 11L. toàn hảo bán gấp vì đi xa Hỏi 78/11A Hiền Vương Saigon,

Bán gấp 1 Remorque lớn thật tốt haibánh còn mới nguyên Hỏi Hãng gạch bông Vĩnh Hưng 1747 Lê quang Định Giadịnh,

Pontiac có Radio toàn hảo đi xa bán rẻ. Hỏi ông của 4A Bạch Đằng Saigon.

Cần bán hay cho mướn xe du lịch hiệu Dodge 11 chỗ ngồi 247 Tôn Đản Khánh Hội.

Jeep cần mua Jeep tốt hoặc đổi Lambro EG bù tiền 642 Hàn Giang Cholon.

Bán Diamond trọng tải 8000kg chạy dầu, xe giao tại hãng Do nơi 9 Nguyễn an Ninh Saigon hoặc S.L 18 Cư xá Phú Lâm A CL.

Bán xe vận tải Renault dầu. Hỏi 573 Lê v Duyệt Sg.

P.403 BW.Opel BU. Consul 312 EB—Austin BV Fiat mới bít bùng cho hãng Salon Nhật Hùng 465A Phan th Giản Sg

Jeep Willys Capot cao. Tu bổ sửa chữa hoàn hảo dư dùng bán rẻ 78/9A Hiền vương Tân Định Saigon.

Bán camion benne Ford 600 đời ED. Hỏi 11 Nguyễn Lâm Cholon.

Bán 1 xe du lịch, toàn hảo. Hỏi ông Tiến, 9 Trần nhân Tôn ngoài giờ làm việc.

Volkswagen EA-6... thật toàn hảo, vỏ trắng, bán 160 Lê Quang Định Gia Định.

Morris Minivan EB7 một đời chủ kiến quay. 551 Phan đình Phùng Saigon.

International Loại 1700 (đít 1800) đã có sẵn tại hãng bán thật rẻ. 136 Cống Quỳnh Saigon

Bán 1 Peugeot Fourgonnette 1T500 — 1 Ford Customline toàn hảo, — CẦN 1 Tài xế kinh nghiệm. Hỏi 63, Đinh tiên Đakao.

Cortina EE cần bán màu trắng toàn hảo chủ lái lấy. 101 Ngô tùng Châu Sg.

Simca Arond 9. 8nút, máy đồng, đệm, nốp, toàn mới cho chạy thử đi ô-cấp trước khi mua 195.000đ xin miễn trả giá (quá ngày 6-6-67 không bán nữa) 1 đường Thái lập Thành PN.

Desoto Chassis xe vận tải hạng nặng chưa xin số bán gấp, Hỏi 115 Bến Chương Dương Saigon.

Vauxhall Victor mới tinh có radio antena automatic. quạt máy đời ED7, dư xe ít xài bán 800.000đ. do 115 bến Chương Dương Sgon,

Dư dùng bán Simca toàn hảo. Xin hỏi 457/28 Lê văn Duyệt Saigon (ngoài giờ làm việc).

Dauphine bán đời EC xe còn nguyên vẹn và đẹp. 472 Phan d. Phùng Sg.

Bán xe Standard 10 toàn hảo Lambro 550 EF-7, có sọc đỏ. Hỏi 164 Hưng Phú (Chánh Hưng) Saigon.

Toyota 800 Pick-up EG 4.. sơn trắng đang rodage 133 Trần hoàng Quân căn i/12.

4CV du lịch bán gấp.Hỏi nhà may Thắng 19/2 chợ Tân Vi t qua ngã tư Bảy Hiền Bà Quẹo Gia Định.

Desoto PD 600 — Lambro thùng Ý, lấy tại hãng, giá phải chăng. Hỏi 19/43 Phát Diệm.

Versailles 59 còn tốt bán gấp. Hỏi 229 Trần hưng Đạo Saigon (buổi chiều và tối).

Taunus 12 EC bán gấp, hoàn hảo. Hỏi 482/9 Phan thanh Giản.

Bán 2CV NBT hoặc đổi Vespa Ý xem xe suốt ngày tại số. 306. đường Tr. minh Giảng Sg.

Simca đời mới, toàn hảo, chín nút, Bán gấp do nơi 99 Nguyễn văn Thinh Saigon.

Đồng hồ tốc lực Nơi chuyên sửa đồng hồ tốc lực Km các loại xe, 228 đường Sư Vạn Hạnh Cholon.

Bán Jeep Willys còn tốt. Hỏi 133 Trương công Định Vũng Tàu.

2CV Fourgtee NCE 265.000đ Hỏi 51 Ngô t. Châu Sg.

Renault 4CV bán xe nhà thật tốt ít đi. 452 Phan đình Phùng Saigon.

Bán gấp xe Renault «R4» toàn hảo. Hỏi số 61/4 đường Bắc Hải gần cư xá Sĩ quan Chí Hòa,

Microbus EC chạy máy dầu cặn. Bán rẻ, IMMA. 97 Ng. cư Trinh Sg.

Bán Peugeot Familial NBC mới làm máy, miễn trung gian 362/7 Hai bà Trưng Saigon.

Bán Morris mini minor toàn hảo 333.000đ Hỏi 384/51 Công Lý Saigon.

Vỏ Taxi 1.000đ 1 cái hiệu «Yokohama» 135x380 do nhà buôn Nguyễn Kho, Hiền số 267-269, Lê thánh Tôn Sg

Peugeot 203, đời NBU thiệt, toàn hảo, rất ít đi, bán gấp. 288 Hòa Hưng Saigon.

Microbus Volkswagen E.B-9, kiến nệm mới — Plymouth EA-6 máy 4 cửa số thường Sansmontans 17 Nguyễn thiện Thuật Saigon.

Mercedes 220S Mới, bán rẻ 1.200.000đ IMMA, 97 Nguyễn cư Trinh Saigon,

Bán Thật rẻ 1 chiếc xe du lịch hiệu BUICK 58. tất cả máy, đồng, sơn, nệm còn origine. 159 Gia Long Saigon.

Bán 1 xe Taunus 15M. NBT ngõ 349 số 177 Cư xá Kiến Thiết Lê đại Hành Phú Thọ.

350.000đ Camionnette 203 ED. máy vỏ ruột, băng nệm toàn hảo. Hỏi 8/2 Đinh tiên Hoàng Đakao.

Bán xe DS mới làm máy, chạy 13.000km, một dịp tốt. Xin hỏi AIP 231 (41 Mạc đĩnh Chi Saigon).

Benne Desoto 600, nhượng lại bon, giá chánh thức, xe về rồi, 16/108A Nguyễn thiện Thuật Saigon.

Bán 2cv BS. — 4cv BC. Renault. Hỏi 151 ter Trần Quang Khải Tân Định.

Taxi bán Taxi 4CV NBU, EA ; Dauphine E.A, EB tất cả đồng, mới sơn. Hỏi 6. Liên Minh 177, 179 đại lộ Hàm Nghi Đ.T 20.212 từ 10g đến 12g và 16g — 17g.

International Chassis xe vận tải loại 1700 chưa số bán gấp. Hỏi 115 Bến Chương Dương Saigon.

Cần Mua gấp xe GMC xăng hoặc dầu còn tốt có «trợi». Xin liên lạc ông Kiệt 33bis Mạc đĩnh Chi Saigon điện thoại 22006.

Thùng Lambro Italie dư dùng bán còn tại hãng 197 Trương minh Giảng Sg.

XE SCOOTERS

Bán Gấp 1 Lambretta EE còn mới nguyên. Hỏi 664/83 Phan đình Phùng Saigon.

Bán Lambretta 150 Sport NAS 17.000đ — Lambretta 150 NAY 25.000đ, nhiều vỏ xe 400x8 hiệu Céat 450đ 1 chiếc T.V Amiral 16, 16.000đ. Tại 173 Nguyễn Trãi.

Lambro bán gấp, xe giao tại hãng lấy liền hỏi 806 Trần hưng Đạo Cholon.

Moto BSA 250cc bán rẻ hỏi 150 Nguyễn Huỳnh Đức Phú Nhuận.

Mobylette AV 44. kiểu 67, mới, bán Hỏi 36 Trịnh hoài Đức Gia Định.

Lambretta EC 7 nút 57.000đ bao sang tên B84/5 Tôn thất Thuyết KH

Bán gấp 1 xe Lambro 550 EF đủ giấy tờ chở hành khách đang chạy Saigon Cholon. Hỏi 341 Phú Định Cholon.

Lambro 550 mới có bến chở khách Đô thành. Hỏi 69 Bà Hạt Cholon và 312 Thoại ngọc Hầu ông Tạ.

Bán 1 Lambro EF..7 xe nhà, ít dùng, mới có sổ sọc đỏ giấy tờ hợp lệ. Hỏi Minh Mân 394A Trương minh Giảng.

Bán xe Lambro 550 luôn thùng Italie, còn mới nguyên. Hỏi 345 Phan thanh Giản (Sgon).

Cần Mua nhiều Vespa, Lambretta. Do 664 Phan thanh Giản Saigon.

Thùng Lambro 550 chở hành khách và hàng hóa mua ráp lấy liền, giá hạ Minh Sơn 109 Cộng Hòa (Nancy cũ) Sg.

Bán 1 xe Lambro 550 mới lấy chưa số. Hỏi tiệm vải số 463/16 đường Đồng Khánh C.L.

Lambro 550 toàn hảo, mới tinh, thùng, máy toàn origine, đã có số và giấy phép di chuyển, cần tiền bán rẻ. Hỏi tại 3, Trang Tử Cholon.

Cần Mua nhiều Vespa, Lambretta trả tiền ngay (khỏi gởi). Salon Cự Phú 508 Lý thái Tổ Saigon.

Cần mua bon xe Lambro 550 trong tháng 7/66 đầu tháng 8-66. Xin hỏi Như Ý Thư Quán 264 Hồng thập Tự trong giờ làm việc. 443/12 Trương minh Giảng ngoài giờ làm việc.

Lambro mới chưa số bán. Coi xe 34/12 Trần khánh Dư Tân định. Saigon.

Bán gấp Vespa NAK 122 đã bọc guidon mới máy còn tốt. Hỏi 17/105 đường Phan thanh Giản (trước trường Tương Lai) Sg.

Vespa đời NAJ còn tốt bán Hỏi 37/20 đường Phát Diệm Saigon.

Bán xe Rumi NA-4. Hỏi 89 Phan đình Phùng.

Malaguti mới lấy hãng ra bán gấp giá rẻ. Hỏi 474 Lê văn Duyệt Saigon.

Lambro 550 có luôn thùng Itali bán giá chánh thức, chưa bảng số, giao xe liền tại hãng. Hỏi 549/88 Phan đình Phùng Saigon buổi chiều.

Vespa ED — Bán Vespa ED 749,, mới tinh. chưa đi. Do 16 Hiền Vương Sgon.

Lambro 550 mới tinh,bông tháng 5-66 Bán tại 629bis Trần hưng Đạo Sgon.

Hóa đơn xe Honda 50cc dame,màu đỏ số máy 109.328 số sườn 073.621 mời ông chủ chiếc xe này đến nhận 60 Bà Lê Chân Tândịnh.

Vespa 3 bánh. bán lỗ vốn, mới lấy về. Hỏi 226 Trịnh minh Thế,

65.000đ Honda Benly 90EG. Hỏi 583 Pétrus Ký.

Bán Honda SS-50 67 (M4) mới lấy về — Lambretta EB xài kỹ. Hỏi tại số 10 Lê công Kiều Saigon (gần rạp chiếu bóng Kim Châu).

Bridgestone đã dùng ít đi bán 38.500đ. Xin hỏi 5 đường Cách Mạng (ngay đầu cầu Công Lý) suốt ngày.

Honda Monkey Z50M, gọn nhẹ, đẹp, mới tinh bán, mời ông bà trả 48.000đ đến thương lượng lại — Bridgestone 175cc thật đẹp, duy nhất có số và thuế rồi, bán — 4 cặp vỏ ruột xe Huê Kỳ mới toanh bán, giá rất rẻ. 376/10 Phan đình Phùng Saigon.

22.500đ Puch đỏ 3 đèn (mới). Hẻm 66 283/1 Nguyễn Huệ Phú Nhuận.

Solex bán 1 chiếc mới tinh đồ tây 100% 13.500. hỏi 595B Phan thanh Giản Saigon.

Rẻ ác ôn Honda Benly S90 màu Bordeaux có thuế và số Hỏi 129/2 Võ Tánh Phú Nhuận (cổng xe lửa số 9)

28.000đ Honda C-50 xanh. Hỏi 605 Phan đình Phùng Saigon.

Honda 90 bán thuế số EF 76 và biếu thêm nhiều phụ tùng như, sên đèn signal, vis, lửa v.v.. Hỏi 194-196 Lê quốc Hưng (Khánh Hội).

Honda 67 SS-50 M.4 mới tinh bán gấp. Hỏi 475/53 Hai bà Trưng Saigon.

80.000đ Honda Super 90 đen số EG-6 bán hoặc đổi Bridgeston. 37 Trần nhân Tôn.

Bán 3 xe Suzuki M-15 đen và đỏ mới lãnh ra giá rẻ 81 Nguyễn văn Lạc Thị Nghè.

Suzuki M-15 mới tinh cần bán gấp. Hỏi tại 102/7 Nguyễn Trãi Cho Lon.

Honda S90 có thuế và số rồi 05 còn mới. Bán 67.000đ. Hỏi tại 139 Nguyễn Thông Saigon trong giờ làm việc.

Suzuki M15-D đen mới nhập cảng về còn dư 10 chiếc giá lẻ chính thức. 22-24 Tạ thu Thâu Saigon.

Bán 1 xe Honda SS50 67 mới lấy ra. 169 Võ Tánh Saigon.

M.15-D Suzuki đen, Puch Sport bánh trắng, mới lấy, bán rẻ. 10D Hồng thập Tự. ĐT. 29.375.

Bán nhiều Honda Suzuki. Các loại xe gắn máy cũ và mới 173 Nguyễn Trãi Cholon.

33.500đ Honda dame C102 bán gấp rẻ démarreur. Hỏi Minh 134/19 Yên Đỗ Saigon.

Bán 1 Honda C50, 2 Honda S50, 2 Honda SS50, 1 Kawasaki, 1 Bridgestone. Nhiều Suzuki đủ loại. Tại 69 Cộng Hòa (chợ Nancy).

Honda Service TRANG AN MOTOR 562 Phan đình Phùng, giá hạ kỹ thuật bảo đảm, mau chóng. Mới về nhiều phụ tùng Honda.

Suzuki M12 đen, Akai M8 nguyên bộ, — TV Nivico 19 còn trong thùng. (TV bán vốn) 306 Tôn Đản ngoài giờ làm.

Mùa Mưa Nối Thêm Dè Mùa mưa đã đến để khỏi văng xình dơ xe Honda SS-50 nên nối thêm dè trước cùng một màu dè, rất mỹ thuật, tuyệt đẹp. Bán sỉ và lẻ. Tại 366 Thành Thái Saigon.

PORTE BAGAGE Không rỉ sét Mới về kiểu mới loại Nhật có chở Honda, Suzuki khắc trong Porte Bagage thật đẹp. Đặc biệt bảo đảm tối thiểu một năm không rỉ sét, sỉ và lẻ tại 366. Thành Thái Saigon.

Honda Service Các loại xe Nhật hư sửa ở đâu ? Xin mời lại MINH ĐỨC 173 Trương tấn Bửu Phú Nhuận. Do 1 kỹ sư và các chuyên viên Nhật — Việt điều khiển, kỹ thuật đúng mức, máy móc tối tân, giao đồ đúng hẹn, giá phải chăng. Có đầy đủ đồ phụ tùng để thay thế. CHÚ Ý, có bán sỉ và lẻ đủ thứ đồ phụ tùng xe gắn máy Nhật. ĐẶC BIỆT : Dán 2 miếng cao su bằng keo bóc bọc Mỹ Quốc, độc quyền tại Việt Nam.

Chính Luận

In tại nhà in riêng CHÍNH LUẬN, 15 Võ Tánh — SAIGON
Giám Đốc Trị Sự : LÊ-TÂM-VIỆT — Quản Lý : ĐỖ-VĂN-NGUYỆN
Ngân phiếu xin đề tên Ông ĐỖ-VĂN-NGUYỆN

Mỏ than Nông Sơn hoạt động lại

SAU 2 NĂM GIÁN ĐOẠN VÌ CHIẾN CUỘC

● KHU KỸ NGHỆ AN HOÀ SẮP SẢN XUẤT ĐỦ LOẠI PHÂN BÓN
★ NHÀ MÁY NHIỆT ĐIỆN NÔNG SƠN ĐỦ CUNG CẤP ĐIỆN CHO HUẾ, HỘI AN, ĐÀ NẴNG VÀ QUẢNG NGÃI

SAIGON.— Theo đài Saigon loan tin thì sau 2 năm gián đoạn vì chiến cuộc, kể từ đầu tháng 6 này than đá Nông Sơn lại được tiếp tục phân phối cho giới tiêu thụ tại Quảng Nam.

Kỹ sư Hoàng Kính đã cho biết như vậy trong 1 cuộc phỏng vấn dành cho đặc phái viên đài Saigon tại vùng 1 chiến thuật. Kỹ sư Kính cũng nói rằng, giá mỗi tấn than tại Nông Sơn khoảng 1.200đ. người tiêu thụ mua sỉ khoảng 2810đ 1 tấn tính lẻ 3đ6 1 kí bằng 1/3 giá thị trường. 1 kí than Nông Sơn đốt cháy phát ra 1 nhiệt lượng 6.300 ca lô, gấp 6 lần 1 lít dầu lửa. Theo kỹ sư Kính số lượng than hiện tồn trữ tại Nông Sơn lên tới 70.000 tấn, không những đủ thỏa mãn nhu cầu tại Quảng Nam mà có thể cung cấp cho các tỉnh lân cận. Ông cũng cho biết khu mỏ Nông Sơn chỉ chiếm 1 c/s vuông trong 900 c/s vuông than đá rải rác trong vùng quận Đức Dục Quảng Nam. Riêng mỏ Nông sơn, sản lượng có thể lên tới 20 triệu tấn và còn phải 30 năm nữa mới khai thác hết. Kỹ sư Kính cũng nói thêm : chương trình sản xuất đại quy mô sẽ bắt đầu khi phương tiện giao thông trên toàn quốc được bảo đảm.

Ngoài ra kỹ sư Lê thân Các, giám đốc tạo tác khu kỹ nghệ An Hòa đã cho biết : Khu kỹ nghệ An Hòa sẽ sản xuất phân bón Sulfat, Amonium và Urée vào năm 1969. Nhà máy An Hòa, trong tương lai sẽ sản xuất các chất liệu trên, bằng cách chế biến theo phương pháp hóa học than đá, không khí và nước sông Thu Bồn.

Theo chương trình thì 1 nhà máy nhiệt điện chạy bằng than đá Nông Sơn sẽ cung cấp 27.000 kilowatt vừa dùng để sản xuất phân bón, vừa cung cấp điện đủ cho Huế, Hội An, Đà Nẵng và Quảng Ngãi. (TV)

— Ông Trần quốc Bửu, Chủ Tịch Tổng Liên Đoàn Lao Công Việt Nam sẽ lên đường đi Genève vào ngày 5 tháng 6 này để tham dự hội nghị Quốc Tế Lao Động kỳ thứ 51. Hội nghị Quốc Tế Lao Động kỳ thứ 51 sẽ khai diễn từ 7-6-67 đến 29-6-67 tại thủ đô Thụy Sĩ.

TRÊN ĐÀI VÔ TUYẾN TRUYỀN HÌNH

NGOẠI TRƯỞNG VN TRANH LUẬN VỚI lãnh tụ phong trào phản chiến Mỹ

★ **Ông Luther King minh xác : Không nối liền cuộc chiến tại V.N. một cách máy móc với vấn đề dân quyền ở Hoa Kỳ**

SAIGON 2-6.— Nguồn tin bộ ngoại giao cho biết hôm nay rằng trong thời gian lưu trú tại Genève, Ngoại Trưởng Trần văn Đỗ đã tranh luận về chiến tranh và hòa bình VN với mục sư King, lãnh tụ dân quyền Mỹ và cũng là một trong người cầm đầu phong trào phản chiến ở Mỹ.

Buổi chiều 29-5 vào lúc 4 giờ 30 Ngoại trưởng Trần văn Đỗ tham dự một cuộc tranh luận về Việt Nam trên đài vô tuyến truyền hình với hai nhà lãnh đạo dân sự nổi tiếng của Hoa Kỳ, đó là bác sĩ Martin Luther King và Eugene Carson Blake. Cuộc tranh luận do hãng CBS (Columbia Broadcasting System) tổ chức và kéo dài 30 phút. Mặc dầu các quan điểm được trình bày có khác nhau, nhưng cuộc tranh luật rất xây dựng và thân mật. Bác sĩ King nói rõ rằng : Ông không nối liền cuộc chiến tại Việt Nam một cách máy móc với các vấn đề dân quyền ở Hoa Kỳ như cảm tưởng chung của mọi người. Ông Blake xác nhận rõ ràng là mặc dầu ông phàn nàn chiến tranh, nhưng ông không bao giờ nghĩ rằng nền độc lập của Việt Nam Cộng Hòa phải bị hy sinh.

Trong dịp này, Ngoại trưởng Trần văn Đỗ xác nhận lại ý muốn thành thực của Việt Nam Cộng Hòa đi tìm một giải pháp cho chiến cuộc Việt Nam và tình hình căng thẳng trên thế giới.

Ngày thứ ba 30-5, Ngoại trưởng tiếp kiến Thượng nghị sĩ Claiborne Pell (thuộc Đảng Dân Chủ, Tiểu bang Rhode Island), hội viên của Ủy Ban Đối ngoại của Thượng Viện Hoa Kỳ, được mời tới dự «Hội nghị Hòa bình trên mặt đất Kỳ II.» Ngoại trưởng Trần văn Đỗ cam kết với Thượng nghị sĩ Pell rằng chính phủ Việt Nam Cộng Hòa hiểu rằng công luận Hoa Kỳ cần biết đầy đủ các dữ kiện về tình hình Việt Nam để có thể suy xét bàn cãi, và ngoại trưởng cám ơn mọi nỗ lực của tất cả nước thân hữu về giải pháp hòa bình.

Ngoại trưởng Việt Nam cũng dành hai cuộc phỏng vấn : một cho ông Hamilton, ký giả của tờ Nữu Ước Thời Báo (The New York Times), và một dành cho hãng vô tuyến truyền hình Ý Rai. Ngày thứ Sáu 26-5, Ngoại trưởng Đỗ đã gặp ông Spinelai, Tổng giám đốc văn phòng Liên Hiệp Quốc tại Genève.

Nguồn tin Tổng Bộ Ngoại Giao cũng cho biết cuộc họp báo nói trên của Ngoại trưởng Đỗ đã gây một tiếng vang tốt khắp nơi.

Nhật báo có ảnh hưởng nhiều nhất của Thụy sĩ là tờ Gazette Lausanne đã bình luận một bài với nội dung thuận lợi cho lập trường của chính phủ Việt Nam Cộng Hòa. Bài báo đề cập tới sự kiên nhẫn vô biên của chánh phủ Saigon, bài bình luận cũng nhắc tới việc đại diện Hanoi từ chối lời mời của Ngoại Trưởng Đỗ và lời tuyên bố của Ngoại trưởng Đỗ là lúc nào cũng sẵn sàng đón tiếp họ và cho rằng ông tới Genève mà không gặp những giới đối thoại.

Ngoài việc vùng gang thép Thái Nguyên bị thiệt hại lớn

B.V. BẮT ĐẦU KHAN THAN ĐÁ

để chạy máy làm gang thép

★ **Đã mất tới 2/3 tổng số điện lực toàn miền Bắc**
★ **Các căn cứ Mig bị bom chỉ hoạt động được một phần**

HOA THỊNH ĐỐN 2-6 (UPI).— Các viên chức bộ quốc phòng Mỹ hôm nay nói rằng 2/3 số điện lực ở BV đã bị phá hủy vì những cuộc oanh tạc liên tiếp của Hoa Kỳ. Hôm 20-4 Ngũ Giác Đài loan báo «có lẽ hơn 50% điện lực BV đã bị hủy diệt».

Sự ước lượng mới này cho thấy kết quả những cuộc oanh tạc các nhà máy nhiệt điện ở những vùng sát ngay Hanoi, Hải Phòng bắt đầu từ hôm 20-4. Các viên chức quốc phòng Mỹ không cho biết việc hao hụt điện lực như vậy có ảnh hưởng gì tới nỗ lực chiến tranh của Cộng quân hay không.

Nền kinh tế ở B.V không phát triển lắm. Tàu bè có thể được bốc hàng ở Hải Phòng mà không cần điện. Các nhà máy điện bị hư hại có thể được sửa chữa và khi cần có thể dùng các máy phát điện di chuyển được.

Những tin tức tình báo mới nhất cho hay các xưởng sắt thép ở Thái Nguyên đã bị thiệt hại lớn và BV đã bị khó khăn trong việc sản xuất than đá để dùng làm nhiên liệu cho việc sản xuất sắt, thép.

Ba phi trường Mig ở Hòa Lạc, Kép, và Kiến An đã bị phi cơ Mỹ oanh tạc thiệt hại, nhưng cả ba đã được sửa chữa lại một phần và đang hoạt động được một phần. Ba phi trường này bắt đầu bị oanh tạc hồi cuối tháng tư. Trước đây mấy tháng có tin số phi cơ Mig gồm «hơn 100» chiếc, nay có tin «dưới 100». Hoa Kỳ đã tiêu diệt hơn 70 chiếc Mig trong các cuộc không chiến và trong các cuộc oanh tạc ở phi trường. Việc cung cấp phi cơ Mig mới không theo kịp số tổn thất, nhưng điều đó không quan trọng lắm. Việc ước lượng tổng số phi cơ Mig của BV là điều khó, vì phi cơ di chuyển loanh quanh. Các viên chức Mỹ tin rằng BV có thể nhận được đủ số phi cơ Mig cần thiết của Nga hoặc Trung Cộng.

ĐỨC BÀ

Huỳnh-công-Bộ ĐÃ TỪ TRẦN

SAIGON.— Theo 1 nguồn tin điện từ Thánh địa Hòa Hảo cho biết thì Đức Bà Huỳnh Công Bộ, thân mẫu của Đức Giáo Chủ Phật giáo Hòa Hảo Huỳnh Phú Sổ, vừa từ trần ngày 2-6-67, tại Thánh địa Hòa Hảo.

Gần đây Đức Bà Huỳnh Công Bộ đã được đưa điều trị tại bệnh viện Grall Saigon, và sau ít ngày điều trị, bệnh tình của Đức Bà đã có phần thuyên giảm. Đức Bà sau đó lại được đưa về Thánh địa Hòa Hảo và đã từ trần tại đây vì tuổi già sức yếu. (VT)

Cựu binh sĩ Mỹ được cấp thêm 1,4 tỷ đô la

HOA THỊNH ĐỐN 2-6 (UPI) — Hôm thứ Năm, thượng nghị viện Hoa Kỳ đã chấp thuận cấp thêm 1,4 tỷ Mỹ kim để đài thọ những phí tổn về quyền lợi mà cựu chiến binh được hưởng, căn cứ vào đạo luật qui định quyền lợi quân nhân.

Mục đích chính của biện pháp đó là cho cựu chiến binh đã phục vụ tại V.N được hưởng những quyền lợi do đạo luật ấn định.

1 cựu chiến sĩ có thể được học phí hàng tháng là 130 đô la để theo học nghề, tập sự, hay vào trường cao đẳng chuyên nghiệp. Được kể là cựu chiến sĩ tại V.N những quân nhân nào đã từng phục vụ tại VN sau ngày 5-8-64.

Các điều khoản mới của đạo luật sẽ giúp các cựu chiến sĩ công việc làm trong chính phủ thuê nhà chính phủ, được huấn luyện làm phi công mà học phí do hội cựu chiến sĩ dài thọ.

Với quyết định trên của Thượng Nghị viện, ngân khoản dành cho đạo luật sẽ tăng từ 2300 triệu Mỹ kim lên tới 3.700 triệu tính đến năm 1972.

Đường Saigon - Đà Lạt ĐÃ ĐƯỢC SỬA CHỮA

đi lại không sợ Việt Cộng

LÂM ĐỒNG (2-6-1967).— Công tác tu bổ quốc lộ 20 (tức đường Saigon Đà Lạt) đã hoàn thành, sau nửa năm bị Việt Cộng phá hoại. Trung tướng Vĩnh Lộc đã chủ tọa lễ khánh thành ngay tại ranh giới Vùng 2 Chiến thuật. Sau đó, phái đoàn đã thăm ấp Maodagouil và chi khu B'sar đoàn xe đã xuyên qua rừng núi, chạy trên những quãng đường đã được sửa chữa sạch sẽ, tuy không êm ái bằng...ngày xưa, nhưng tốt hơn các «tác phẩm» công lộ tại Thủ đô như Nguyễn huỳnh Đức, Trương tấn Bửu, Trương minh Giảng Trần quốc Toản v.v... rất nhiều.

Theo lời trình bày của Đại tá Tư lệnh khu 23/CT sau khi chiến dịch An Dân kết thúc tiểu đoàn 186 VC. đã bị thảm bại, không còn quấy phá và phải cán bộ chặn xe thu thuế như trước nữa. Sự lưu thông giữa Saigon Đà Lạt hoàn toàn an ninh, xe du lịch và xe vận tải ngày ngày rầm rộ nối đuôi đi về. (Tuy nhiên, đêm 30-5-67 vừa qua nhà cầm quyền cũng kịp thời phát giác âm mưu phá hoại cầu Đại Lào bằng mìn. Hai tên VC đã bỏ xác tại gầm cầu trong đêm ấy). Cầu Đam Rê, cầu Madagouil đã được tái thiết. Cầu B'sar được sửa chữa lại và nhiều khúc quanh (ví dụ khúc Đại Lào ở cây số 182) đã được mở rộng.

Như vậy, từ đây đồng bào đi lại giữa Saigon Đà Lạt có thể yên trí đi xe hơi, khỏi lo bị «ông E Việt Nam» vừa vét túi vừa coi hành khách chẳng ra gì..

THỦ TƯỚNG SELANGOR đích thân hướng dẫn đoàn cầu đến VN

SAIGON 2-6 (VTX).— Do chuyến bay thường lệ của Hãng Thái, đoàn cầu Selangor, vô địch Mã Lai Á đã đến Saigon hồi 8g40 sáng nay và tối thứ Bảy gặp Vô địch Việt Nam là Quan Thuế ở quận về vòng đầu khu Trung Á của giải vô địch Á Châu cấp đội. Người ta được biết ông Dato Harun cầm đầu phái đoàn túc cầu Selangor là Thủ Tướng của Tiểu bang Selangor, một trong 9 tiểu bang Mã Lai Á.

Trọng tài quốc tế Luk tak Sun của Hương cảng, được mời điều khiển trận Selangor—Quan Thuế, đã tới Saigon hồi 16g30 thứ Năm 1-6-67.

Theo lời ông Mẫn, trọng tài Luk đã yêu cầu với Ban Tổ chức cố gắng cho trận đấu chánh thức tối thứ Bảy được bắt đầu đúng giờ và nếu có trời mưa lớn thì không nên kéo [illegible] ăn vén màn để cho sân cỏ được nguyên vẹn.

Vận động hội SINH VIÊN THẾ GIỚI tại Đông Kinh

ĐÔNG KINH, 1-6 (AP).— Ủy ban tổ chức vận động hội sinh viên thế giới tại Đông Kinh, hôm thứ Năm, loan báo là sẽ có 39 quốc gia tham dự kỳ vận động hội này, sẽ được tổ chức từ ngày 26 tháng 8 đến 4 tháng 9. Đây là vận động hội SV thế giới lớn thứ nhì trong lịch sử sau Vận động hội được tổ chức tại Turin hồi năm 1959.

Khoảng 2000 lực sĩ sinh viên sẽ tranh tài trong vận động hội trên.

Ban tổ chức vận động hội sinh viên thế giới kỳ này tại Đông Kinh cho biết là phái đoàn đông đảo nhất tham dự là phái đoàn Nhựt Bản với 250 lực sĩ sinh viên kế đến là Nga sô với 215 lực sĩ, Đại Hàn với 177 và Bắc Hàn với 144. VN không có tên trong các quốc gia tham dự.

Lần đầu tiên Saigon có sân bay giữa thành phố

Xây bãi đậu trực thăng TRÊN MÁI TÒA ĐẠI SỨ MỸ MỚI

SAIGON (VTX) 2-6.— Ông Ellsworth Bunker, tân Đại sứ Hoa Kỳ tại Việt Nam, sáng nay đã đến quan sát lần đầu tiên tòa nhà đang được xây cất và sẽ dùng làm tòa Đại sứ Hoa Kỳ tại Việt Nam.

Ông Đại sứ đã đi quan sát hầu hết 240 phòng của Tòa nhà sáu từng do Tổ hợp Công ty RMK-BRJ xây cất tại 12 Thống Nhất, dưới sự hướng dẫn của Bộ Chỉ huy kiến tạo Hải quân Hoa kỳ.

Tại từng lầu ba, ông Đại Sứ đã dừng lại khoảng năm phút tại một căn phòng chiếm trọn cả bề rộng của tòa nhà đã hỏi ông B.L. Perkins, Phó Chủ tịch Ủy ban công tác Tổ hợp Công ty RMK-BRJ, một số chi tiết.

Căn phòng này rộng sáu thước và dài 11 thước sẽ là văn phòng của ông Đại sứ.

Ông Đại sứ cũng lên trên sân thượng của tòa nhà để quan sát một bãi đậu trực thăng đầu tiên và duy nhất được xây trên mái nhà tại Saigon.

Công tác kiến trúc tòa nhà này đã được khởi công hồi tháng 9-65 và hiện hoàn thành được 78 phần trăm.

Theo ông J.P. Leonard, kỹ sư trưởng công trường xây Tòa Đại sứ mới thì tòa nhà này có thể bắt đầu được sử dụng vào ngày 22-7 tới. Ông Leonard còn cho biết tất cả 240 phòng sẽ được sử dụng làm văn phòng, phòng khách và phòng viễn thông.

Vẫn theo ông thì trong trụ sở mới của tòa Đại sứ Hoa Kỳ sẽ không có những phòng để ở. Tòa Đại sứ mới cũng sẽ có một nhà máy phát điện, mỗi máy 350kw.

6 đĩa bay xuất hiện một lúc tại Phi Luật Tân

MANILA.— Theo báo Manila Times của Phi luật Tân hôm qua loan tin thì 6 vật lạ có hình như những chiếc đĩa sáng rực, đã xuất hiện trên vòm trời của thành phố Agusan của Phi vào hồi chiều 1-6.

Lối 30 dân chúng địa phương đã chứng kiến các vật lạ này. Họ vừa ngắm nhìn các vật lạ vừa la lối.

Các nhân chứng thuật lại rằng : các vật lạ đó bay tiến độ 2000 thước và đã bay thành vòng tròn, như muốn biểu diễn 1 kiểu gì.

Vì trời sáng, các nhân chứng nhìn thấy các đĩa bay ấy rất rõ ràng các đĩa xuất hiện lối 7 phút, rồi từng cái một, bay đi mất dạng.

TẠI PHI LUẬT TÂN

Mặc Mini-Jupe BỊ PHẠT TÙ

MANILA 1-6 (AP).— Các thiếu nữ thích mặc váy ngắn «Mini-Jupe» hãy coi chừng. Hội đồng thành phố Pasay (Phi Luật Tân) hôm nay đã thông qua một dự luật ngăn cấm việc mặc loại váy ngắn «Mini-Jupe» trước công chúng, và có thể bị phạt tù nếu vi phạm.

Dự luật trên do nghị viên thành phố Pasay là ông Arturo Alajniz [illegible] bảo trợ.

Ông Arturo Alajniz cũng là đoàn viên của phong trào Thiên Chúa Giáo, mệnh danh là «Cursillo».

Một Cảnh sát cản cuộc tiến quân của cả một tiểu đoàn địch

được thưởng Huy chương Ngôi Sao Đồng Hoa Kỳ

CẦN THƠ (TM).— Ông Đỗ văn Thiên, một cảnh sát viên quốc gia Việt Nam đầu tiên được tưởng thưởng Huy chương Ngôi sao Đồng do Lực lượng Tuần Giang Hoa Kỳ tại Việt Nam trao tặng. Lễ trao tặng huy chương được tổ chức tại căn cứ Tuần Giang Đĩnh Hoa Kỳ, tại Cần Thơ, hồi 10 giờ sáng ngày 1 tháng 6.

Ông Thiên được tưởng thưởng huy chương nói trên về chiến Công anh dũng mà Ông đã lập được vào ngày 26-10-1966, khi đội tuần tiễu Hoa Kỳ trong đó có ông tham dự chống trả với toàn Việt Cộng bố trí gần xã An Lạc Thôn, tỉnh Ba Xuyên.

Theo bản tuyên dương công trạng thì đội tuần tiễu nói trên nhìn thấy một xuồng Việt Cộng bị mắc cạn trên bãi dọc theo bờ sông. «Sau khi đã quyết định lấy lại chiếc xuồng đó về để nghiên cứu về tình hình địch, ông Thiên cùng với một thủy thủ bạn Hoa Kỳ tiến tới chỗ xuồng địch mắc cạn.

Tới gần, bị súng địch bắn rát quá ông Thiên bắt buộc phải nhảy xuống nước, bơi trở lại tuần giang đĩnh và hướng dẫn tàu này phản pháo trúng vào vị trí địch. Nhờ sáng kiến và lòng dũng cảm xông pha dưới lửa đạn địch, cảnh sát viên Đỗ Văn Thiên đã góp phần quan trọng trong việc ngăn cản cuộc tiến quân của một tiểu đoàn địch. Bản tuyên dương công trạng này do Ông Bộ trưởng Hải quân, Paul H. Nitze, ký.

Đại tá Paul N. Gray, chỉ huy lực lượng Tuần giang Hoa Kỳ tại Việt Nam, trong dịp trao tặng Huy chương cho ông Thiên, đã nói vai trò của cảnh sát viên này thực là thiết yếu đối với cuộc hành quân đem lại thành quả tốt đẹp đó của Tuần Giang Đĩnh Hoa Kỳ.

Được hỏi ông có cảm nghĩ gì khi được tưởng thưởng huy chương, ông Thiên, cảnh sát viên đã được chỉ định phục vụ tại tuần giang đĩnh Hoa Kỳ vừa đúng 10 tháng, đã trả lời, «Tôi đã làm tròn nhiệm vụ của tôi».

CHI TIẾT VỀ VỤ

2 tên khủng bố bắn chết 1 Cảnh sát viên

SAIGON.— Trong số báo hôm qua, chúng tôi đã loan tin sơ lược về vụ 1 Cảnh sát viên bị bắn chết ở đường Nguyễn Trãi. Nay có tin thêm như sau : 8 giờ 30 tối 1-6, hai tên khủng bố một thanh niên, một thiếu nữ núp trong bóng tối chờ cho Cảnh sát viên Mạo văn Vinh (49t, nhân viên Tổng nha Cảnh sát, nhà ở đường Nguyễn Trãi) cỡi Honda đi tới vừa quẹo vào hẻm 214 đường này và dừng lại, chúng liền rút súng bắn ông Vinh 2 phát đạn 11 ly 45, đạn xuyên từ sau lưng ra trước bụng, nạn nhân chết liền tại chỗ. Thi hành xong thủ đoạn, 2 tên khủng bố nhảy chung lên 1 xe gắn máy tẩu thoát. Theo lời cậu Mạo văn Ơn (13t) con ông Vinh thì hàng tối cha cậu vẫn tới hẻm 214 để chở cậu đi học vì cậu ở với ông nội trong hẻm này. Cũng theo cậu thì bọn giết cha cậu gồm 1 thanh niên khoảng 30t mặc sơ mi trắng cụt tay quần dài xanh, và 1 thiếu nữ khoảng 20t, mặc sơ mi cụt cổ bông đỏ, quần tây dài đen. Cảnh sát đang điều tra truy tầm thủ phạm, khẩu súng lục của ông Vinh đeo bên mình vẫn còn nguyên.

Sản xuất thuốc làm giảm bớt nguy hiểm của thuốc Pênixilin

LUÂN ĐÔN.— Các nhà bác học Anh đang sản xuất ra một loại Pénéciline nguyên chất để giảm bớt nguy hiểm cho những người nào không chịu được thuốc này. 1 thông cáo của phòng nghiên cứu Nít Chơn nói các nhà bác học Anh đã tìm ra được 2 nguyên do làm cho một số người không chịu được thuốc và đang tiếp tục nghiên cứu để áp dụng nguyên tắc ấy với tất cả các loại thuốc Pénéciline.

Đại Hội Văn Nghệ Toàn Quân ra tuyên ngôn

PHẢN KHÁNG MỌI HÌNH THỨC VĂN NGHỆ CHỈ HUY

SAIGON (VTX) 2-6.— Đại Hội Văn Nghệ toàn quân lần thứ nhất trong phiên họp chót sáng nay đã ra tuyên ngôn xác nhận 2 điểm quan trọng : Văn nghệ là vũ khí hiệu lực trong cuộc đấu tranh và văn nghệ sĩ phản kháng mọi hình thức văn nghệ chỉ huy.

Cũng trong phiên họp sáng nay, Đại Hội đã quyết định thành lập Hội Văn Nghệ sĩ Quân đội và thỉnh mời Thiếu Tướng Nguyễn cao Kỳ Chủ Tịch Ủy Ban Hành Pháp Trung Ương làm Chủ tịch danh dự của Hội.

Đại hội đã bầu Ban Chấp Hành thành phần như sau : Chủ Tịch : Đại Tá Trần văn Trọng tức nhạc sĩ Anh Việt, đệ I Phó Chủ Tịch phụ trách kế hoạch: Thiếu Tá Hoàng ngọc Liên, đệ II Phó Chủ Tịch phụ trách giao tế : Trung tá Hải quân Nguyễn Trí bút hiệu Hữu Phương, Tổng Thư ký : Đại Úy Tô Kiều Ngân. Phó Tổng Thư ký nhà văn Dương Nghiễm Mậu, Ủy Viên Báo Chí; Đại Úy Nguyễn Đạt Thịnh, Ủy Viên Văn : nhà văn Nhật Tiến, Ủy Viên Thơ : Thi sĩ Tường Linh, Ủy Viên Nhạc : nhạc sĩ Hoàng Nguyên, Ủy Viên Hội Họa : Họa sĩ Nguyễn Cao Uyên, Ủy Viên sân khấu : nhà thơ Viên Linh, Ủy Viên Vũ : Nghệ sĩ Ngọc Phu, Ủy Viên phim ảnh : nhiếp ảnh gia Nguyễn Ngọc Hạnh và Ủy Viên tài chánh : Thiếu tá Lê Đình Thạch. Ngoài ra Đại hội cũng chấp thuận mời ba vị làm cố vấn : Chuẩn tướng Trần Văn Trung Tổng Cục Trưởng Tổng Cục Chiến tranh Chính trị, Chuẩn tướng Trần văn Minh, Tư lệnh Phó Không quân và Đại Tá Dương hồng Tuấn, Phụ Tá Phủ Chủ Tịch Ủy Ban Hành Pháp Trung Ương, Trung Tướng Vĩnh Lộc, Tư Lệnh Quân Đoàn 2 vùng 2 và Trung Tá Lưu kim Cương, Tư Lệnh Không Đoàn 33 nhận lãnh bảo trợ hội viên.

Vụ «Thiến nó đi» lên Thượng Thẩm báo Saigon D.N. vẫn được miễn nghị

Luật sư Tịnh cho rằng 1 tổ chức buôn lậu không có tư cách để xin bồi thường danh dự

SAIGON.— Người ta còn nhớ lối ba tuần tháng 8-66, trong mục «Sổ tay», nhật báo Anh ngữ Saigon DailyNews có nhắc khéo đến một lời than phiền của một quân nhân Mỹ bị mất toi tiền cho một văn phòng giới thiệu hôn nhân nhưng vẫn không kết hôn được với người yêu một cách hợp pháp. Đồng thời một thiếu nữ khác cũng phàn nàn văn phòng trên về lời đề nghị động trời của ông Giám đốc văn phòng này mà đề nghị lại với chánh quyền đừng bỏ tù mà nên « thiến nó đi ». Vì chuyện châm biếm trên, nên ô. Lê-v-Lương đã nhân danh Giám đốc văn phòng vừa kể nhờ một luật sư tên tuổi vô đơn trực tố hai ông Ng. Lâm và Lê Trang ra trước tòa tiểu hình về tội phỉ báng để đòi bồi thường một triệu đồng thiệt hại. Nhưng trong phiên xử ngày 31-12-66 Tòa đã tuyên bố miễn nghị hai ông nên ông Lương đã kháng cáo bản án trên lên tòa thượng thẩm.

Trước tòa thượng thẩm, luật sư của nguyên cáo vẫn nặng lời buộc tội tờ báo trên đã nói xấu thân chủ mình để yêu cầu tòa xác nhận tội trạng và truyền bị can phải bồi thường số tiền nói trên.

Luật sư Ngô khắc Tịnh bênh vực cho báo SDN đã nêu lên vấn đề tư cách của người đi kiện và nhiệm vụ của nhà báo một cách tổng quát để xin tòa bác đơn của nguyên cáo.

Để chứng minh sự hành nghề không hợp pháp của nguyên cáo, Luật sư Tịnh đã trình bày rằng ông Đô Trưởng có trả lời cho ông là Tòa Đô Chánh không bao giờ cấp giấy phép hành nghề cho văn phòng nói trên và đã ra lệnh đóng cửa văn phòng này. Do đó, Ông Lương không có tư cách để đứng đơn sự nguyên cáo trong vụ này, với một thí dụ thật tế nhị : một tổ chức buôn lậu không có tư cách để xin bồi thường danh dự. Nói đến vai trò nhà báo, luật sư đã nhấn mạnh ngòi bút của họ có nhiệm vụ giúp đỡ đồng bào bằng cách giống lên tiếng chuông báo động những hành động bịp bợm của lớp người bất lương chứ không có ý mạ lỵ phỉ báng ai. Tòa thượng thẩm đã tiếp tục nghị án vụ này tới 4 tuần lễ và mãi trong phiên nhóm ngày 1-6-67 mới tuyên bố y án miễn nghị báo SDN.

Vụ Dân biểu Thập kiện kỹ sư Ngọc

SAIGON.— Bạn đọc hẳn còn nhớ, hồi tháng 3-1967 do đơn trực tố của ông dân biểu Giáp văn Thập nên kỹ sư Hoàng Như Ngọc đã phải ra tòa về tội công khai phỉ báng. Nội vụ được đình đến phiên xử ngày 2-6-67, nhưng vì kỹ sư Ngọc đã nhập ngũ từ ngày 22-4-67 nên luật sư của bị cáo đã yêu cầu tòa đình đến ngày 30-6-67 cho bị cáo có mặt trong phiên xử.

SINH VIÊN Ý TRIỂN LÃM TỘI ÁC V.C.

SAIGON.— Nguồn tin Tòa Đại sứ Việt Nam Cộng Hòa tại La Mã cho biết hôm thứ tư tuần qua sinh viên Ý đã khánh thành một cuộc triển lãm về các tội ác của Việt Cộng với sự hiện diện của một đông đảo quan khách gồm có giáo sư, nghị sĩ và các đại diện báo chí.

Cuộc triển lãm cũng trình bày những bằng chứng xâm lăng của Cộng sản. Hàng ngàn sách báo đã được phân phát tại các trường học và các đại học đường. Cuộc triển lãm kéo dài trong một tuần lễ.

GIỜ GIỚI NGHIÊM

Dẫn nhau vào đồng mả tình tự

CÔ BỊ BẮN CẬU BỊ BẮT

GIA ĐỊNH.— Như tin đã loan, vào sáng 1-6, người ta có chở vào bệnh viện cô Nguyễn thị T. (20 tuổi ngụ ở Tam Hiệp Biên Hòa) bị bắn gãy chân, lủng bụng, người đã nhờ cứu cấp. Thoạt tiên, người ta tưởng là một vụ án mạng vì tình hay cướp của giết người nhưng nay theo cuộc điều tra của Nhà Chức trách thì đây là một vụ «bắn lầm» do ngộ nhận.

Nguyên vào giờ nói trên, cô T. cùng một thanh niên (chưa rõ danh tánh) nhẹ dẫn nhau vào một đồng mả ở ấp Bình Đức xã Tam Bình là 1 vùng kém an ninh, để tình tự, bị lính tuần Mỹ trông thấy kêu hỏi. Không hiểu vì sợ hay vì hồ thẹn mà cả hai mải chạy, khiến quân nhân bạn tưởng là VC nên nổ súng trúng cô [illegible] và bắt người thanh niên [illegible] đưa về cơ quan để thẩm cứu. (PV)

Bác sĩ trực

Tối Thứ Bảy 3-6-67 từ 19g đến 6 giờ sáng Chủ Nhật
Trưa Chủ Nhật 4-6-67 từ 13g đến 14 giờ 30

B.S.	Trần văn Ninh	161, Võ Tánh	Saigon
—	Phạm Ngọc Đức	260, Trương Minh Giảng	Saigon
—	Bùi Nghĩa Bình	601, Ba Hạt	Cholon

Tối Chủ Nhật 4-6-67 từ 14g30 đến 6g sáng Thứ Hai
Trưa Thứ Hai 5-6-67 từ 13g đến 14g 30.

B.S.	Phạm huy Sinh.	180 Đinh Tiên Hoàng	Saigon
—	Phan văn Đương.	156 Lý Thái Tổ	Saigon
—	Bùi Thị Nhu	64 đường Bà Việt Phá Thọ	Cholon
—	Phan Thị Trương	26 Nguyễn Cảnh Chân	Saigon

Từ Quê ra Tỉnh

TỔNG HỘI SINH VIÊN SAIGON ĐƯỢC CẤP 20 VẠN

SAIGON.— Nguồn tin Tổng Hội Sinh Viên Saigon cho biết Tổng hội đã chính thức được Bộ Thanh niên chấp thuận trợ cấp 200.000đ.

Số tiền trên đây đã được ông Ủy viên Thanh niên chấp thuận trên nguyên tắc từ đầu tháng qua trong một buổi tiếp xúc với phái đoàn Tổng hội sinh viên tại Bộ Thanh niên nay mới được xác nhận chính thức. Đây là ngân khoản hàng năm Bộ Thanh niên dùng để trợ cấp cho các hoạt động của Tổng hội sinh viên mỗi niên khóa. (VTX)

GHE MÁY ĐỤNG GHE CHÈO LẬT ÚP

GIAĐỊNH.— 8 giờ 30 sáng 1-6 bà Bùi thị Sáu (42t. ngụ tại Xã Bình Xuân Gò Công) lái ghe có gắn máy chở nhiều thiếu phụ đi chợ Lái Thiêu, khi ghe chạy đến cầu Phú Long đường đi Lái Thiêu thì đụng với 1 ghe chèo của ô. Dương v.Đại 47t ngụ tại Thạnh lộc Thôn quận Gò vấp lái). Tai nạn xảy ra chiếc ghe của ông Đại lật úp, nhiều người trên ghe té xuống sông nhưng đồng bào ở gần đó lội xuống vớt lên được gần hết, riêng bà Dương thị Nghiệm (52 tuổi chị của ô. Đại ngụ tại ấp Đông Nhì xã Nhị Bình quận Hóc Môn) uống nước chìm luôn. Nhà chức trách địa phương có báo tin cho nhơn viên đội cứu hỏa Đô thành đến nơi mò vớt gần 5 tiếng đồng hồ nhưng không tìm được thi thể của bà Nghiệm. (CC)

ÔNG TỐ TỘI KIA BÀ CHÌA TỘI NỌ

SAIGON.— Trưa 1-6, ông Bùi văn Ph. (47t nhà ở đường Hưng Phú) dẫn bà Nguyễn thị B. (40t) mà ông vừa bắt được ở bến xe An Đông đến tố cáo nhà chức trách là bà này ở đậu nhà ông, đã trộm của ông radio và đồng hồ rồi lên trốn.

Ngược lại tại bót, là B. thưa ông Ph. đã gạt lấy của bà 5.300đ về việc làm sổ gia đình làm hôn thú giữa bà với ông, ngoài ra ông Ph. còn lấy tên 3 người con của bà đổi ra họ Bùi để khai vào sổ ăn lương. Do đó cả 2 người cùng bị câu lưu. Nghe đâu ông Ph. và bà B. mới ở với nhau được 10 hôm. (AH)

CỠI XE GẮN MÁY ĐI HỌC, MẤT XE MẤT CẢ NGƯỜI

GIA ĐỊNH.— 3 giờ chiều 31-5 em Lê thị B (13t) cháu của 1 sĩ quan ở đường Hùng Vương Thị nghè lái xe Yamaha đi học bị 3 thanh niên chặn đường cướp xe gắn máy và hai tên bắt cô chở lên xe lái đi mất tích. Gia đình B. hay được liền đi tố cáo, nhà chức trách đã bắt được 1 tên trong bọn là Lê văn H. (16t). (DL)

TRONG MỘT NGÀY, 20 NGƯỜI MẤT XE GẮN MÁY

SAIGON.— Nguồn tin cảnh sát cho biết trong ngày 1-6 có tới 20 chiếc xe gắn máy đủ loại bị quân gian đánh cắp tại Đô thành Saigon và tỉnh lỵ Gia định. Theo lời những chủ xe trình với nhà chức trách thì có người đã dựng xe tại trước nhà, hay ở các nơi công sở, có khóa cẩn thận nhưng vẫn bị quân gian lấy mất xe. Hiện nhà chức trách đang mở cuộc điều tra truy tầm quân gian. (VTX)

HAI TAI NẠN, MỘT CHẾT HAI BỊ THƯƠNG

SAIGON.— 5 giờ sáng 2-6 Ông Quách văn Vương (43t ngụ tại khu Bình Thới) cỡi xe đạp đi làm trên đường Hậu Giang đến trước 429 bị xe đụng té bể đầu chết tại chỗ. (CC)

— 10 giờ sáng cùng ngày cậu Trần thành Kinh (17t ngụ tại đường Trương hán Siêu) và cậu Đỗ văn Đực (15t (ngụ tại hẻm 102 đường Trần quang Khải) chở nhau trên chiếc Honda chạy trên đường Trần quí Cáp bị xe hơi đụng khiến cậu gãy chân, cậu Đức bất tỉnh nhân sự. (CC)

RỦ KẺ TRỘM VÀO NHÀ NGỦ

SAIGON.— Trong đêm 1 rạng 2-6 Mỹ kiều PED (ngụ tại đường Trương minh Giảng) đi chơi rủ một thiếu nữ về nhà mua vui sau giấc mê ly ông ngủ quên cô ả này bê luôn cái bóp đựng 400 đô la trốn thoát. Sáng ra ông chỉ còn nước đi cớ bót. (CC)

CÀN QUÉT Ổ THUỐC PHIỆN LẠI VỚ ĐƯỢC Ổ CẮP XE

SAIGON.— 1-6 Cảnh sát tới khám xét căn nhà ông Mai văn Th. (58t ở đường Nguyễn thiện Thuật) bắt gặp 3 thanh niên đang thả hồn theo nàng tiên nâu. Xét trong người một cậu là Q. (20t) bắt gặp 1 xâu chìa khóa đủ các loại. Hỏi giấy tờ về chiếc Honda của Nguyễn văn M. (21t) thì M. khai là xe của Xuân S. (19t) đã ăn trộm ở đường Lê văn Duyệt. Chủ nhà và 3 cậu bị điệu về bót. Cả 3 thú nhận đã lấy trộm nhiều xe Honda và Suzuki đem bán. (AH)

KHẮC 10 CON DẤU LÀM GIẤY GIẢ BÁN

GIA ĐỊNH.— Nhà chức trách Gia Định vừa khám phá được 1 tổ chức làm giấy giả bán cho thanh niên trốn quân dịch và để vào ngành ngư nghiệp. Cán bộ Xây dựng Nông thôn. Bọn này do Nguyễn thái B. (cán bộ ở Gia định) tổ chức, B. bán mỗi 1 khai sanh, văn bằng tiểu học, 1 thông hành tạm, 1 hạnh kiểm giá 500 đồng. Ngoài ra B. còn làm giấy tờ giả mạo cho 1 số thanh niên nộp hồ sơ thi vào làm cán bộ ngư nghiệp giấy tờ này ăn mỗi người 30.000 đồng.

B. khắc 10 con dấu giả của tỉnh Bình Định quận An Lão, Lục sự Tòa Hòa giải quận Hòa Nhơn, Trưởng ty Trung học Tăng bạt Hổ, hiệu trưởng Trung học bán công Tân Quang và con dấu tên của các ông Lê P., Hoàng văn T. và Ngô văn C. Sau khi B. bị bắt lần lượt các đồng lõa là Võ thế V., Nguyễn văn L., Trần N. và Trần Đ. sa lưới. Khám xét nhà của B. tại ấp Bắc Ái 3 đường Lê văn Duyệt Gia Định, nhà chức trách đã tịch thâu mọi tang vật. Bọn này khai đã bán giấy tờ này khá lâu và lấy được khá nhiều tiền. (DL)

BỊ BẮT CÓC ĐOẠT TIỀN HAY ĐÓNG KỊCH ?

SAIGON.— Như tin đã loan chiều 26-5 ông Nh. Tùy phái cho Công Ty N.T ở đường Hàm Nghi được Ông chủ bảo đem số bạc 100.000đ đi gởi nhà Băng lúc trở về ông N. khai trong khi ông đi đến đường Ngô đức Kế thì bị kẻ lạ bắt cóc đưa lên Ta xi chở chạy vòng rồi đoạt số bạc 100.000đ xong xô ông xuống đường Tự Do. Nghe vậy, ông chủ Công Ty bèn đến bót trình. Nhà chức trách thấy việc này đáng nghi ngờ nên bắt giữ ông Nh. để điều tra. (CC)

NÓNG LÒNG XEM HÁT, XƯNG ĐẠI LÀ CẢNH SÁT

SAIGON.— 3 giờ chiều mồng 1-6, Th. (17t) và L. (17t) vào rạp chiếu bóng Opera ở đường Trần hưng Đạo tự xưng là Cảnh sát bảo nhân viên kiểm soát cho vào xem hát tự do.Cảnh sát gác bắt cả 2 về bót.(AH)

CÓ 1 NỀN NHÀ MÀ BÁN CHO 2 BÀ

GIA ĐỊNH.— Bà Lê thị Nh. (40t) và Lê thị G. (19t) là 2 chị em cùng ngụ tại ấp 2 đường Hùng Vương Thị Nghè có 1 nền đất trống đã bán cho một người lấy 6.000đ, còn đem bán cho bà Lê thị M. (44t) lấy 6.000đ nữa. Mãi khi bà M. dọn cây lá về cất nhà bị người mua trước ngăn cản mới hay tự sự, liền đi tố cáo. Thị N. và thị G. bị bắt. (DL)

CHẶN ĐƯỜNG ĐOẠT XE BẮT MỘT ĐỂ LẠI MỘT

GIA ĐỊNH.— Vào khoảng 9 giờ đêm 1-6, cậu Lê minh Tân (19t. học sinh) lái xe mô-bi-lết chở bạn Lê văn Rê (19t) từ chợ Thủ Đức về nhà (số 61/4) ở ấp Xuân Trường xã Linh xuân Thôn, vừa đến ngang vườn cao su Miếu Bà (gần Trại Giáo Hóa) bỗng bị một tốp người lạ chặn đường uy hiếp đoạt xe và bắt cóc luôn cậu Rê. Cậu Tân chạy cấp báo nhà chức trách nhưng khi đến nơi thì bọn chúng đã dẫn cậu Rê đi mất dạng và chưa biết số phận ra sao. Chưa rõ đây là một vụ cướp thật hay là một vụ thanh toán chau vì thù oán. (PV)

tin cần biết

Nhiều việc làm cho cựu Quân Nhân và Quả Phụ Cô Nhi Tử Sĩ

— Bộ Cựu Chiến binh vừa cho biết các cơ quan Quân Dân Chính ở Đô Thành và các tỉnh đang cần tuyển dụng một số nhân viên gồm có thư ký, giáo viên, giám thị, tài xế, lao công và tùy phái.

Các cựu quân nhân, phế binh và quả phụ cô nhi tử sĩ muốn tìm việc làm kể trên hãy liên lạc với Bộ Cựu Chiến binh (Nha Huấn luyện) số 127 đường Đoàn thị Điểm, Saigon.

Sau đây là số lượng nhân viên mà các cơ quan cần tuyển dụng :

31 [illegible] trường Trung học Kiến Tân Kiên Giang (1 người), Tòa Hành Chánh Chương Thiện (năm người), Trường trung học Tây Ninh (hai người), Trường Cao Đẳng Công Chánh (hai người), Tòa Hành Chánh Vĩnh Bình (hai người), Ty Công Chánh Kiến Tường (chín người), Tòa Hành Chánh Long An (một người), Trường Trung học Nguyễn Trãi Saigon (hai người), Tổng Bộ Kế hoạch (một người), trường Trung học Trần Lục (hai người).

27 [illegible] Hòa (17 người), Tòa hành Chánh Tây Ninh (9 người), Ty Y Tế Lâm Đồng (1 người). Bốn Giáo viên và giám thị giúp việc ty tiểu học Phong Dinh (2 người), trường trung học Kiến Tân Kiên Giang (1 người), trường trung học Tây Ninh (1 người).

7 Lao công giúp việc cho trường trung học Niên Tân (hai người), trường trung học Tây Ninh (ba người), trường Trung học Nguyễn Trãi (hai người), trường trung học Trần Lục (một người) và một tùy phái giúp việc Ty Tiểu học Quảng Đức.

Thông Cáo

Giới nghiêm trên toàn tỉnh Bình Tuy

— Lệnh giới nghiêm trên toàn lãnh thổ tỉnh Bình Tuy đã được ban hành kể từ [illegible] 22 giờ đến 5 giờ sáng. Riêng [illegible] từ 23 giờ đến 5 giờ [illegible].

Khuếch trương Tiểu Công Nghệ để phát triển Kinh tế Nông thôn

Chính Luận

Diễn đàn chung của mọi người có thiện chí
Chủ Nhiệm Kiêm Chủ Bút : ĐẶNG - VĂN - SUNG
Thư Ký Tòa Soạn ※ TỪ - CHUNG
Tòa soạn : 15, VÕ TÁNH—SAIGON—điện thoại 25.977
Năm thứ 5— Số 952 12 trang 5 đồng
Chúa Nhựt—Thứ Hai 4,5.6.1967 (27,28 4 Đinh Mùi)

ĐỌC BÁO NGOẠI QUỐC

1 NGỌN ROI KHỐC LIỆT

Chu ân Lai đã quất Hồ chí Minh một roi khốc liệt. Đó là lập luận của Ô. Moncef Jaafar trong bài xã thuyết đăng trên tờ Action, cơ quan ngôn luận của đảng «Xã hội Destourien» xuất bản ở Tuy-ni-di bình luận về lời tuyên bố của Chu ân Lai với ký giả Simon Malley của báo «Phi châu trẻ» Nên nhớ rằng Tuy-ni-di là xứ trung lập ở Phi Châu...

Quả thật là TC chưa hết muốn đánh lạc dư luận thế giới. Từ lúc đầu cuộc Cách mạng Văn hóa, chúng ta đã chứng kiến một tràng những ý kiến và lời tuyên bố đầy giọng chua cay, bất ngờ, gây lo lắng. Lần này, thật là một «trái bom» thực sự mà chính thủ tướng Châu ân Lai tung ra. Không che đậy, không một sự «đề phòng» nào, họ Châu đã phơi bày những tiết lộ đầy kinh ngạc về lập trường của nước ông (Trung cộng) về Việt Nam. Trong cuộc phỏng vấn dành cho Ký giả Simon Malley, cuộc phỏng vấn đã được đăng tải trên báo chí ở Luân đôn và Hoa kỳ, Châu ân Lai xác nhận một cách thẳng thắn việc Trung cộng can thiệp vào Việt Nam. Ông chính thức tuyên bố rằng Bắc kinh đã luôn ba lần ngăn cản cuộc ngưng bắn và thương thuyết. Ông còn xác nhận thêm là nước ông nhất quyết chống lại bất cứ thỏa hiệp nào mà Trung Hoa (Trung cộng) xét thấy không phù hợp với quyền lợi của Việt Nam; như thế có nghĩa là Bắc Kinh từ nay quyết định can thiệp mà không chờ lời kêu gọi của Hà nội. Ít ra trong những lời tuyên bố trên người ta đã thấy điểm rõ ràng và do sự kiện đó, đã tung ra điều báo động cả ở Mạc tư Khoa cũng như ở các thủ đô lớn khác.

Những «tiết lộ» trên đây xét ra rất quan trọng không phải là vì nội dung của chúng vì lẽ không một người nào hiểu biết mà lại không thấy lập trường xâm lăng của Bắc Kinh tại Bắc Việt ; mà chính là vì mối khó khăn và sự phẫn nộ mà những tiết lộ trên gây ra đối với một đồng minh đau đớn và bị áp bức.

Vì nếu cho tới nay còn có thể vớt vát được một vài vẻ bên ngoài, nếu Hồ Chí Minh còn giữ được ảo ảnh ông ta là người duy nhất làm chủ được tình hình, nhưng nay mọi việc đã sang một khúc rẽ khác. Hanoi đã tỏ ra là một công cụ của phe Mao dù muốn dù không. Đó là một đòn đập mạnh vào những kẻ cho tới lúc này chỉ định nhìn thấy cuộc chiến tranh này là «cuộc chiến đấu anh dũng của nhân dân VN chống xâm lăng của Mỹ». Chu ân Lai đã tung ra lời phản cung vang động đối với mọi tâm hồn đơn giản, mọi tay chuyên nghiệp về thủ đoạn và bắt chẹt, mọi quan sát viên theo dõi hào quang «cách mạng».

Những lời tuyên bố của thủ tướng Trung cộng chỉ làm người ta nhắc nhở tới việc cần phải thương thuyết và cần có một nền hòa bình danh dự để VN có thể tìm lại sự thanh bình, nền độc lập và thống nhất.

bạn đọc việt

Được phục vụ ở ngoại quốc là trúng mấy cái số độc đắc liền...

. . . Từ xưa tới nay, Chính phủ đã nâng đỡ những người phục vụ tại ngoại quốc một cách quá đáng, hàng tháng họ hưởng lương thư ký trên 100 ngàn đồng, tham vụ gần 200 ngàn và Đại sứ gần 600 ngàn đồng. Đấy là chưa kể số tiền họ được chuyển ngân theo hối xuất (khi xuất ngoại) 35,35 một Mỹ kim trong khi hối xuất chánh thức là 80đ. Thư ký chuyển 7.000 US, tham vụ 15.000 US và Đại sứ 20.000 US. Riêng số tiền chuyển ngân họ được lời từ 1 triệu đến 4 triệu đồng. Vì vậy nên một số người vận động đi ngoại quốc đã bỏ ra nửa triệu bạc để lo lót.

Trong việc nâng đỡ công chức quân nhân ở quốc nội, một số quân nhân công chức phục vụ ở ngoại quốc tuy không bị ảnh hưởng của giá sinh hoạt cũng được hưởng ân huệ này mặc dù họ đã được hưởng một số lương tháng vô cùng đặc biệt.

Một thư ký hoặc Thượng sĩ ở ngoại quốc có 8 con lương tháng 446 mỹ kim (tương đương 71.360đ theo giá thị trường 160đ —1 Mỹ kim).

Qua sự nâng đỡ của Chính phủ (10°/o -|- 25°/o -|- con thứ 6 trở đi hưởng phụ cấp đất đỏ đồng đều -|- mỗi đầu người thêm 200đ tiền gạo) họ được lãnh thêm khoảng 7.000đ VN. Số tiền này chuyển ngân theo hối xuất 35,35đ = 1 mỹ kim đương nhiên họ được tăng 32.000đ 1 tháng (nghĩa là tăng quá 300°/o).

Như vậy lương công chức hạng B và cấp hạ sĩ quan ở ngoại quốc lương tháng 105.360đ.00 (lương chính thức 71.360đ tăng 36.000đ).

Thiết tưởng quân nhân công chức ở ngoại quốc không bị ảnh hưởng gì đến vật giá nên không có lý do để hưởng ân huệ của Chính phủ. Thiết tưởng thư ký hạ cấp và Hạ sĩ quan mà lương tháng trên 100 ngàn là một sự bất công quá đáng đối với những người đang đem xương máu để phụng sự Tổ Quốc ở Quốc Hội.

Xin Chính phủ không áp dụng biện pháp nâng đỡ nói trên để sự chênh lệch đỡ phần quá đáng giữa những người ở trong nước phải chịu đựng biết bao hy sinh và những người ở ngoại quốc chỉ sống trong nhung lụa.

Sự giải quyết sẽ đem lại nguồn an ủi cho những người trực tiếp chiến đấu chống Cộng và còn thực thi chính sách «công bằng xã hội» mà Thiếu Tướng Chủ Tịch luôn luôn đề xướng.

Thay mặt một nhóm công chức quân nhân.
TRẦN-HOÀI
Cư xá Trương-minh-Giảng.

GÓP Ý KIẾN VỀ THỂ THỨC BẦU CỬ THƯỢNG NGHỊ VIỆN

Bài của **TRẦN-VĂN-DƯƠNG**
Cựu Sinh viên Quốc gia Hành Chánh

Tân Hiến pháp VNCH đã quan niệm Thượng Nghị viện là cơ quan thống nhất quốc gia, không đại diện cho một giai cấp, tôn giáo hay địa phương nào mà tượng trưng cho sự đoàn kết toàn dân.

Tân Hiến pháp VNCH có nhấn mạnh quốc gia khuyến khích việc tiến tới lưỡng đảng.

Chính vì Thượng Nghị viện tượng trưng cho sự đoàn kết quốc gia và chính vì các cố gắng tiến tới một hệ thống lưỡng đảng cần được bắt đầu ngay ở việc xây dựng Thượng Nghị viện nên hai ý niệm «đoàn kết quốc gia» và «khuyến khích lưỡng đảng» phải cùng một lúc là tiêu chuẩn định hướng việc lựa chọn thể thức bầu cử Thượng Nghị viện tương lai.

Một nguyên tắc về luật bầu cử Thượng Nghị viện được Quốc hội lưu nhiệm ấn định là cử tri chỉ có quyền bỏ một phiếu để bầu cho một liên danh (tức 10 nghị sĩ). Một số người đã phê bình gắt gao nguyên tắc này và chủ trương phải để cử tri được quyền bỏ 6 phiếu để bầu cho cả 6 liên danh (tức tổng số 60 nghị sĩ).

Trước khi đề nghị giải pháp, hai tiêu chuẩn «đoàn kết quốc gia» và «khuyến khích lưỡng đảng» sẽ hướng dẫn việc phê bình lần lượt hai quan điểm đối nghịch ấy.

I-Khuyết điểm của nguyên tắc mỗi cử tri bỏ một phiếu.

a) Nguyên tắc mỗi cử tri bỏ một phiếu đi ngược lại mục tiêu đoàn kết quốc gia. Với thể thức này, các đoàn thể chẳng cần phải kết hợp với nhau cứ Công giáo thì bỏ phiếu cho Công giáo, Phật giáo thì bỏ cho Phật giáo, Cao đài bỏ phiếu cho Cao Đài, Hòa Hảo bỏ phiếu cho Hòa Hảo, Quân đội bỏ phiếu cho Quân Đội... Thể thức này rất tiện cho các nhóm áp lực đưa người ra tranh cử. Nhóm áp lực nào có độ 1/6 tổng số cử tri là chắc chắn có một liên danh người của mình vào Thượng nghị viện (1) mà nhóm áp lực có 1/4 tổng số cử tri cũng chỉ đưa được 1 liên danh mười người của mình vào Thượng Nghị Viện vì với việc mỗi cử tri bỏ một phiếu nếu nhóm áp lực ấy lập hai liên danh là tự «xé ổ phiếu» của mình, thành ra có thể bị thất cử cả hai liên danh này. Cũng chẳng có cách nào để nhóm áp lực nói đây kết hợp với nhóm khác nhằm đưa được vào Thượng nghị viện hơn mười nghị sĩ thuộc nhóm mình. Vì thế, nguyên tắc mỗi cử tri bỏ một phiếu không khuyến khích sự kết hợp giữa các đoàn thể trong việc tranh cử, sẽ khiến mỗi đoàn thể tự lập một liên danh riêng biệt, và như vậy là đi ngược lại mục tiêu đoàn kết quốc gia.

b) Nguyên tắc mỗi cử tri bỏ 1 phiếu cũng đi ngược lại mục tiêu khuyến khích lưỡng đảng: Nguyên tắc ấy sẽ biến Thượng Nghị Viện thành 1 «Thượng hội đồng các đoàn thể áp lực» (2) Nguyên tắc ấy không có hậu quả gì khác hơn là tạo lập 1 Thượng nghị viện với hình trạng 1 «tấm gương vỡ thành 6 miếng» phản chiếu tình trạng phân hóa quốc gia, mỗi miếng gương vỡ tượng trưng 1 phe nhóm đã đưa 1 liên danh riêng biệt ra ứng cử. Khuyến khích sự kết hợp giữa các đoàn thể không phải là để đi tới một sự kết hợp giả tạo thành khối đa số và khối thiểu số trong Thượng Nghị Viện tương lai, mà thành phần mỗi khối sẽ thay đổi tùy lúc, tùy theo vấn đề được biểu quyết tùy theo sự hợp tác giai đoạn giữa 6 phe nhóm trong Nghị trường. Sự khuyến khích kết hợp ấy phải là tạo điều kiện thuận lợi để các đoàn thể liên hợp nhau cùng ấn định, cùng thi hành một chính sách, một chương trình hoạt động dài hạn cùng hợp tác ngay từ lúc tranh cử, cùng sát cánh ngay trên con đường đi tới quyền hành.

II— Khuyết điểm của nguyên tắc mỗi cử tri bỏ 6 phiếu

Nguyên tắc mỗi cử tri được bỏ 6 phiếu cho 6 liên danh (tức tổng số 60 Nghị sĩ) cũng đi ngược lại cả 2 mục tiêu đoàn kết quốc gia và khuyến khích lưỡng đảng. Nguyên tắc ấy có khía cạnh nguy hiểm là sẽ thể hiện triệt để hậu quả của lối đầu phiếu đa số, vì có thể một đoàn thể hoặc 2 đoàn thể sẽ kết hợp lại, độc chiếm Thượng nghị Viện (3) trong khi các đoàn thể khác không có đại diện nào.

Mỗi cử tri được bỏ 6 phiếu cho 6 liên danh (tức tổng số 60 nghị sĩ) nghĩa là mỗi cử tri được bầu tất cả các đại biểu trong đơn vị tuyển cử. Để chứng minh hậu quả có thể có về việc độc chiếm Thượng Nghị Viện nói trên, cần ôn lại các bài học kinh nghiệm ngay tại Việt Nam về việc áp dụng thể thức cho phép cử tri bỏ nhiều phiếu để bầu một lượt tất cả các đại biểu trong một đơn vị tuyển cử.

A—Bài học kinh nghiệm

Trong cuộc bầu cử Hội Đồng Đô Thành, Tỉnh, và Thị xã ngày 30-5-1965, với thể thức đầu phiếu cho phép mỗi cử tri bỏ nhiều phiếu để bầu tất cả số nghị viên trong đơn vị (quận ở Đô Thành, toàn tỉnh hay toàn thị xã) các ứng cử viên Phật Giáo đã độc chiếm các hội đồng Thị xã Huế, Thị xã Đànẵng các Hội đồng tỉnh Quảng trị, Thừa thiên, Phú yên... nhờ thắng cử với phương thức liên kết vận động qua sự chọn cùng một dấu hiệu hoa sen, lá sen, gương sen hoặc trái cây, lá cây, rễ cây rồi tuyên truyền cử tri cứ chọn lựa các lá phiếu có dấu hiệu như thế mà bỏ thăm. Tại các tỉnh An Giang, Kiến phong, Châu Đốc, Vĩnh Long... các ứng cử viên Phật giáo Hòa Hảo cũng đắc cử trọn vẹn vào các Hội đồng tỉnh. Tương tự Hội Đồng tỉnh Tây Ninh gồm toàn các nghị viên Cao Đài và hội đồng tỉnh Long Khánh với toàn các Nghị viên Công giáo.

Hơn nữa với việc cho cử tri bầu tất cả các đại biểu như vậy 1 thiểu số có tổ chức sẽ có đại diện đa số hoặc nắm trọn Hội đồng dân cử. Thực vậy ở tỉnh Lâm Đồng đồng bào Công giáo là 35o/o dân số toàn tỉnh nhưng nhờ khéo liên kết vận động truyền khẩu các dấu hiệu của ứng viên công giáo theo vần «cái cung, cành trà cái nhà, con chim» nên các ứng cử viên Công Giáo đã đắc cử 4 trong 6 ghế nghị viện hội đồng Tỉnh, 2 nghị viên còn lại là đồng bào Thượng. Tại Biên Hòa cũng vậy, đồng bào Công Giáo là thiểu số so với dân số toàn tỉnh, nhưng nhờ khéo tổ chức, đa số Hội đồng tỉnh Biên Hòa là nghị viên Công Giáo. Tại Quảng Ngãi, có sự tranh cử sôi nổi giữa 2 hệ phái QDĐ, 1 hệ phái nhờ khéo vận động, truyền khẩu rỉ tai cho cử tri câu «thấy SAO bỏ vậy» (các dấu hiệu của ứng cử viên thuộc hệ phái này như con trâu, cái cân...đều vẽ trong một ngôi sao năm cánh) đã đắc cử 11 ghế trong 12 ghế nghị viên Hội đồng Tỉnh.

Điều nguy hiểm là với việc cho cử tri bỏ nhiều phiếu để bầu tất cả các dân biểu của đơn vị tuyển cử, nhóm bị thất bại có cảm giác bị đè nén, bị áp bức, và điều này sẽ gây ra những cuộc xung đột mãnh liệt về sau (4).

Sắc thái đặc biệt của cuộc bầu cử Hội đồng Đô thành Tỉnh, và Thị Xã ngày 30-5-65 đã tái hiện trong các cuộc bầu cử Hội đồng Nhân dân xã mới đây. Người ta lại thấy sự liên kết vận động thành «liên danh trá hình» trong nhiều xã. Chẳng hạn tại xã Thới an, quận Phong phú, tỉnh Phong Dinh, các ứng viên đều là Phật giáo Hòa Hảo nhưng lại chia làm 2 phe, một phe tranh cử với các dấu hiệu (nhánh lúa...) vẽ trong một vòng tròn, và một phe khác tranh cử với các dấu hiệu vẽ trong hai vòng tròn lồng nhau. Kết quả phe «một vòng tròn» đắc cử 11 ghế trong 12 ghế Hội đồng Nhân dân xã Thới An nói trên.

B—Áp dụng vào việc bầu cử TNV

Xin gọi tên các đoàn thể áp lực và đoàn thể chánh trị tại nước nhà là A,B,C,D,E,G,H...giả thử ba đoàn thể A,B C liên kết với nhau sẽ có được 51 o/o tổng số cử tri toàn quốc ba đoàn thể ấy sẽ đưa ra 6 liên danh, sẽ cùng vận động liên kết và sẽ đắc cử trọn vẹn cả 6 liên danh vào Thượng nghị viện. Các đoàn thể DEGH không có đại diện nào vào Thượng nghị viện mặc dù tượng trưng 49o/o dân chúng. Chắc chắn là với việc cho phép mỗi cử tri bỏ 6 phiếu cho 6 liên danh tức bầu cho cả 60 nghị sĩ, sự liên kết ấy sẽ xảy ra. Cũng chắc chắn là nếu áp dụng thể thức ấy, trong cuộc bầu cử Thượng nghị viện tương lai, người ta sẽ thấy xuất hiện những câu «châm ngôn», «thần chú» «thành ngữ» được loan truyền trong quần chúng cử tri, chẳng hạn :

Một Mai, một Quốc một Cần Câu
Thơ thẩn dù ai vui thú nào
Thu ăn măng Trúc đông ăn giá
Xuân tắm hồ Sen hạ tắm ao
Rượu đến gốc cây ta sẽ nhắp
Nhìn xem phú quý tựa chiêm bao
(Trạng Trình Nguyễn bỉnh Khiêm)

Ba đoàn thể A.B,C sẽ liên kết với nhau đưa ra 6 liên danh với 6 dấu hiệu : cái mai, cái cuốc, cần câu, cành trúc, hoa sen bình rượu, và truyền khẩu cho cử tri của họ học thuộc lòng «sấm ngữ» ấy, rồi vào phòng phiếu, các cử tri cứ chọn sáu lá thăm có các dấu hiệu ấy mà bỏ phiếu, và nhờ vậy ba đoàn thể A.B,C sẽ độc chiếm Thượng Nghị Viện.

Nguy hiểm hơn nữa là nếu chỉ hai đoàn thể A và B liên kết nhau để được độ 30o/o tổng số cử tri toàn quốc, nhưng nhờ khéo vận động nên cả 6 liên danh (mỗi liên danh sẽ có số phiếu xấp xỉ 30o/o tổng số phiếu) của 2 đoàn thể ấy đưa ra đều đắc cử chiếm trọn Thượng Nghị Viện, trong khi các đoàn thể khác C,D,E,G,H...tượng trưng đa số 70o/o dân chúng nhưng vì không biết hay không khéo vận động, sẽ «chia phiếu» lẫn của nhau, mỗi liên danh của các đoàn thể này chỉ được khoảng dưới 20o/o tổng số phiếu nên đều thất cử. Và một khi đa số (hoặc một thiểu số 49o/o dân chúng) không có tiếng nói trong cơ quan dân cử, một tâm trạng bực tức bất mãn sẽ phát sinh... và một ngày nào đó, họ sẽ cất tiếng nói ở... ngoài đường ! Hỏi rằng nếu cho mỗi cử tri bầu một lượt 6 liên danh cho cả 60 nghị sĩ và với hậu quả nguy hiểm nói trên, còn đâu là kỳ vọng của chúng ta muốn dùng thể thức đầu phiếu để củng cố đoàn kết quốc gia, tạo điều kiện phát triển đoàn thể chính trị và khuyến khích lưỡng đảng ?

III—Thể thức đề nghị

Thiển nghĩ nước Việt Nam thân yêu của chúng ta không phải là một liên bang, cũng chẳng có 2 giai cấp quý tộc và bình dân, như vậy chỉ cần một Quốc Hội dân cử duy nhất là quá đủ.

Tuy nhiên, tân hiến pháp đã ấn định chế độ Lưỡng Viện.

Thiển nghĩ, nếu bầu cử Thượng nghị viện, nên áp dụng kỹ thuật đầu phiếu tỷ lệ để thiểu số có tiếng nói trong cơ quan dân cử, và nếu xét cần thiết, nên phân chia các khu vực tuyển cử.

Tuy nhiên, Tân Hiến pháp đã ấn định nguyên tắc đầu phiếu liên danh đa số để bầu Thượng nghị viện.

Một trong hai đề nghị nêu trên, nếu được xét là hợp lý, đòi hỏi việc sửa đổi Hiến pháp trong tương lai.

Trở lại vấn đề phải giải quyết hiện tại, vì tân hiến pháp đã ấn định nguyên tắc đầu phiếu liên danh đa số và vì cả 2 kỹ thuật hoặc cho mỗi cử tri bỏ 1 phiếu cho 1 liên danh bầu 10 nghị sĩ hoặc cho mỗi cử tri bỏ 6 phiếu cho 6 liên danh bầu cả 60 nghị sĩ đều đi ngược lại 2 mục tiêu xây dựng đoàn kết quốc gia và khuyến khích lưỡng đảng, xin đề nghị thể thức sau đây để áp dụng trong việc bầu cử Thượng nghị viện tương lai.

(Xem tiếp trang 5)

Chuyện cũ nhân vụ khủng hoảng Trung Đông bùng trở lại :

CHIẾN DỊCH KADESK CỦA TƯỚNG ĐỘC NHÃN

Sưu tầm của **TRẦN THÁI VIỆT**

Ai Cập đã tuyên bố phong tỏa vịnh AQUABA, không cho tàu bè Do Thái qua lại, Đoàn quân Liên Hiệp quốc phải rời các vùng kiểm soát sau khi bị Ai Cập làm áp lực. Thế giới đang đổ dồn mọi chú ý vào cái vịnh nhỏ AQUABA, Hạm đội Mỹ đang di chuyển, các cường quốc bày tỏ lập trường của mình, U Thant vội vã đi Ai Cập, vội vã về, tình hình căng thẳng. Chiến tranh lạnh Ai—Do đã được hâm nóng, cơn sốt AQUABA mỗi ngày 1 tăng, chiến tranh VN bỗng dưng xuống hàng nhì trong những đề tài nóng bỏng thế giới.

Tình hình đang diễn tiến, ngòi nổ chiến tranh Trung Đông đã bắt lửa. Để giúp độc giả có được phần nào sự kiện phát sinh ra vụ AQUABA. Chúng tôi xin trình bày quá khứ mâu thuẫn Do—Ai và đặc biệt là chiến dịch KADESK của Do Thái đã mở năm 1956 tấn công Ai Cập trong bán đảo SINAI. Một chiến dịch đặc thù của nước nhỏ bé dân số chưa tới 2.000.000 người (1956) đã thắng liên bang Ai Cập dân số trên 44.000.000. Một chiến dịch mà các nhà quân sự thế giới coi như một hình thái mới về hành binh mà tác giả là ông tướng một mắt Moshe Dayan.

Chúng ta đều biết Do Thái là một quốc gia tái lập sau thế chiến 2, do Anh giúp đỡ tìm mảnh đất sống cho những người thông minh siêu đẳng có Tổ quốc nhưng không có quốc gia.

Do Thái ở vùng Trung đông, Đông giáp Địa trung Hải, Đông giáp Giốc Đăng, Tây giáp Sinai, phần nhỏ nhất là mỏm Aquaba ở phía Nam.

Nguyên nhân mâu thuẫn Ai— Do hoặc đúng ra là mâu thuẫn giữa Do thái và khối Hồi giáo là chuyện tất nhiên, vì đất đai của Do thái hiện giờ là phần đất đai của các Quốc gia Hồi quốc, Một dân số Ả rập trên 200.000 người đã phải bỏ Dothái sang tị nạn tại Gaza năm 1940, dưới sự bảo trợ của các tổ chức cứu trợ quốc tế. Nasser dựa vào bất mãn vì đất đai bị truất hữu của khối Hồi giáo, nên thành lập khối Ả Rập để chống lại, Các cơ quan tuyên truyền Ai cập luôn luôn quan trọng hóa khích động vấn đề Do Thái hòng lôi cuốn quần chúng Hồi giáo để chống lại DoThái.

Cho nên DoThái luôn luôn nằm trong tình trạng bị đe dọa nhất là từ tháng 7-1954 sau khi đã quốc hữu hóa kênh Suez, uy tín Nasser lên cao thì DoThái lại càng bị đe dọa.

Để đề phòng Ai cập tấn công Do Thái dồn tất cả nỗ lực chính cho nhu cầu chiến tranh. Quân đội được tổ chức huấn luyện, nhân dân được động viên một cách có qui củ, công việc này Do Thái dễ dàng thực hiện, vì dân số ít, đất đai hẹp, dân trí thông minh, tình yêu nước cao độ.

Ngày 22-10-1956, Aicập ký hiệp ước liên minh quân sự với Syrie và Jordan, Đại tướng Abul Hakim Amer Tổng Tư Lệnh Quân đội Aicập là chỉ huy tối cao của liên quân.

Sự kiện này làm cho tình hình trở nên khẩn trương, mặc cảm bị tấn công và bị tiêu diệt đè nặng lên Dothái, Do thái phải chuẩn bị chiến đấu để tự vệ.

Thủ tướng Dothái David Ben Gurion trong lời kêu gọi nhân dân có những đoạn như sau :

«Một sự khẩn trương đang ép nặng trên quốc gia, hãy nhìn vào bản đồ Dothái, một cuộc tấn công bất ngờ của Tam quốc liên quân vào vùng hẹp nhất 16km là NATANGA sẽ cắt đôi nước ta một cách dễ dàng. Nếu các phi trường và thành phố kỹ nghệ bị tàn phá ngay phút đầu, sẽ đặt chúng ta vào tình trạng khó khăn, vì chúng ta không thể động viên được lực lượng trừ bị là lực lượng chủ lực cho quân đội chính quy nhỏ bé của chúng ta»

Sự lo xa và mặc cảm bị tiêu diệt của Dothái rất đúng, vì các phi trường phản lực của AICAP là Bir-Al-HAMMA và Bir GIFGAFA chỉ cách các thành phố kỹ nghệ, đông dân cư Dothái mấy phút bay, chưa kể các phi trường cho loại máy bay chong chóng và vận tải.

Giải pháp phòng vệ hữu hiệu nhất là tấn công (Clawservitz) Nên bộ tư lệnh Dothái cho tập trung 1 Đại đoàn nhảy dù tại biên giới Jordan, để Aicập lầm tưởng Dothái chuẩn bị tấn công Jordan, rồi bất thần ngày 29-10-1956 chiến dịch Kadesk mở màn (Kadesk là tên một thành phố cổ mang tên là Kadesk Bernea chỉ còn ghi trong Kinh Thánh, nhưng nay đã bị cát sa mạc vùng Sinai vùi lấp) tấn công sang bán đảo Sinai thuộc Aicập, chiến dịch có 3 mặt trận, Nam, Trung, Bắc.

Mặt trận Miền Nam

Đúng 16giờ 45 ngày 29-10-1956 một tiểu đoàn dù Do Thái nhảy xuống gần đèo Milta cách biên giới DoThái chừng 250 cs, chặn mọi đường rút lui của Ai cập từ El-thamad và Nakhl qua đường đèo Milta cũng như chặn mọi lực lượng tiếp viện từ Suez tới, ngay khi đó Đại đoàn dù từ biên thùy Jordan vượt qua Kunitlla tiến tới El-Thamad, hợp lực cùng với Tiểu đoàn kỵ binh cơ giới cũng đã vượt biên giới Ai-Do, thanh toán xong các cứ điểm của Ai cập tại Ras-et-Naqb, bằng đường Pilgrim nhắm El-Thamad tiến, tấn công El Thamad lúc 0300 giờ và chiếm được hồi 0430 giờ. Quân Do thái tiếp tục tiến quân mau lẹ tới Nakhl hồi 1500 giờ, không cần phải đầy đủ quân số, lực lượng tiền phong tấn công Nakhl ngay lúc 16 giờ 45 ngày 30-10-1956, họ chiếm lĩnh vị trí lúc 17g30 mặc dù hậu quân của Đại đoàn chưa tới kịp, họ chỉnh bị ngay hàng ngũ tiếp tục tiến quân tới đèo Milta, nhưng tại đây họ bị quân Ai cập cầm chân.

Trong khi đó một bộ phận tăng viện của Ai cập phát xuất từ căng Suez gồm 2 tiểu đoàn bộ binh tăng pháo thiết giáp và pháo binh tiến về đèo Milta đồng thời Không quân Aicập oanh kích dữ dội, Đại đoàn dù bị thiệt hại khá nặng đó là mối đe dọa lớn cho DoThái bằng giá nào họ cũng phải cố gắng thanh toán đèo Milta thật nhanh, họ liên tiếp tấn công bằng dạ chiến không kết quả họ dùng thiết vận xa tấn công ban ngày và sau cùng phải đánh giáp lá cà mới chiếm được đèo vào hồi 12 giờ ngày 31-10-1956.

Sau gần 100 giờ di chuyển không ngừng vừa đi vừa ngủ chiến đấu liên tục, tấn công tới tấp, tinh thần Dothái quá mệt mỏi họ bắt buộc phải nghỉ sức 24 giờ trong khi đó không quân Ai cập vẫn oanh kích. Sau đó họ lại tiếp tục tiến quân về phía vịnh Suez xuống miền Hồng Hải chiếm Trung tâm sản xuất dầu hỏa tại Ras El Sadr cho quân nhảy dù chiếm phi trường và thị trấn El Tur ở Nam Ras El Sudr tiếp tục nam tiến hợp với Hải quân đổ bộ từ đảo Trian và Senafir sang chiếm Sherm El Sheikh. Tư lệnh Ai cập tại Hồng Hải đầu hàng 9 giờ ngày 5-11-1956 mặt trận cực nam Sinai kết thúc.

Mặt trận miền Trung

Cuộc chiến khởi diễn từ 01g30 ngày 30/10/56. Đại đoàn Bộ binh Do thái tấn công EL-QUSEIMA, đến 1100 giờ Ai cập rút khỏi EL-QUSEIMA về cố thủ tại ABUAWEIGILA cách biên giới Do Thái chừng 48 km; Do thái truy kích và 14g Do Thái tấn công Abu-Aweigla và cho một bộ phận vòng qua đèo Daika chiếm xa lộ Thổ Nhĩ Kỳ (tên đường) tập hậu vây hãm Abu-Aweigila, trong khi đó Ai cập cho đại đoàn chiến xa trang bị theo Nga. vượt kinh đào Suez tại Ismalia tiến tới Bir Gifgafa và Abuaweigila bằng xa lộ Thổ nhĩ Kỳ, trước tình thế đó, Do Thái phải thanh toán gấp cứ điểm Abu-Aweigila trước khi đoàn Thiết giáp tăng viện của Ai cập tiếp xúc được với quân Đồn trú, 20g ngày 31/10/56 vùng tam giác Rafad-Abu Aweigila-ElArish bị Dothái tràn ngập và các cứ điểm miền đông bị chiếm đóng, ngày 2-11-56 thiết giáp Dothái giao chiến với Thiết giáp Ai cập tại Bir-Gifgafa, Ai cập tổn thất nặng phải rút lui về kênh Suez.

Anh Pháp can thiệp dự chiến

Trong khi quân tăng viện Aicập đang tiến tới đèo Milta và Abu Aweigil thì Anh và Pháp gửi tối hậu thư cho Ai cập, vài giờ sau đó không quân Anh Pháp oanh kích nội địa Aicập. Rạng ngày 1-11-56 Nasser cho lệnh toàn bộ quân Aicập rút lui khỏi Sinai. về kênh Suez.

Mặt trận miền Bắc

Ngày 31-10,1956, bộ binh Do Thái phối hợp với Hải quân tấn công Rafaf từ 2400 giờ đến 0530 giờ ngày 1-11-56. Rfafa thất thủ, một toán quân Do Thái khác tiến chiếm El-Arash. cô lập các cứ điểm Khan-Ynis và Gaza của Ai cập. Ngày 2-11-1956 Do Thái thanh toán nốt các cứ điểm ở El-Arisho, một đơn vị khác tấn công Gaza từ 0630 giờ ngày 2-11-56. Đến 1200 giờ ngày 2-11-1956. Thống đốc Ai cập ở Gaza là tướng Fuad el Digwi đầu hàng Tướng El Agrondi Tư lịnh miền Khainynis cũng đã đầu hàng lúc 830giờ ngày 3-11-56 mặt trận miền Bắc kết liễu.

Do thái làm chủ toàn bộ bán đảo Sinai rộng 38400km2 sau năm ngày tấn công.

oOo

Do Thái đã chủ động trong suốt chiến dịch, tấn công bao vây, tiêu diệt Ai cập liên tiếp, cuối cùng DoThái đã thắng vẻ vang, Ai cập chỉ có phòng ngự thụ động và tan rã.

Khảo sát và phân tách chiến thắng của DoThái, ta thấy Do Thái đã có những yếu tố sau đây để tạo nên thành quả tốt đẹp

Là 1 quốc gia nhỏ bé dân số ít ỏi bị các lân bang đe dọa, mặc cảm tiêu diệt luôn luôn bao trùm nên muốn sống còn toàn dân DoThái đã ý thức được chỉ có con đường duy nhất là phải mạnh phải hùng ai ai cũng một lòng quyết chiến thêm vào đó tinh thần tự tín vào khả năng thông minh xuất chúng của dân tộc nên dù dân số chỉ có non 2 triệu nhưng cũng là non 2 triệu quân, bằng chứng phụ nữ Do thái là một lực lượng đáng kể đóng góp vào quân lực không nhỏ, người phụ nữ Do thái có mặt trong mọi lãnh vực và binh chủng, Binh chủng cực nhọc nhứt là nhảy dù cũng có, mặt phụ nữ Do thái giữ các nhiệm vụ truyền tin cùng nhảy theo quân đoàn.

Quân đội được huấn luyện tinh thục, sức chịu đựng bền bỉ, dẻo dai tham dự một chiến dịch thần tốc trong 5 ngày trên chiến trường sa mạc nóng bỏng, thiếu nước, thiếu thực phẩm, tiến quân không ngừng vừa đi vừa ngủ, tấn công liên tiếp, nhất là trên mặt trận miền Nam mà vẫn chịu đựng được và làm tròn nhiệm vụ tiêu diệt đối phương khỏe mạnh, chỉ nằm chờ trong các công sự phòng thủ kiên cố.

Bộ Tổng Tham mưu luôn luôn sẵn sàng chiến đấu, trong bất kỳ giờ phút nào họ chuẩn bị đầy đủ và kỹ càng. nên sau ngày 22/10/56 Hiệp ước liên minh quân sự Ai-Đóc-Si vừa ký, (nếu theo thủ tục hành chánh rùa của dân ta có lẽ hiệp ước chưa kịp vô bì gửi đi) thì ngày 29.5.56 Do thái đã xuất quân, mở màn 1 chiến dịch thần tốc có nghĩa là họ chỉ cần không đầy một tuần lễ chuẩn bị, để rồi chấm dứt chiến dịch sau 5 ngày.

Các cấp chỉ huy Do thái có chân tài, đầy đủ khả năng và xứng đáng được nhận những sự kính phục của thế giới.

(Xem tiếp trang 5)

Số 952 Ngày Chúa Nhật và Thứ Hai 4-5-6-1967

Chính Luận

In tại nhà in riêng CHÍNH LUẬN, 15 Võ Tánh SAIGON
Giám Đốc Trị Sự: LÊ-TÂM-VIỆT — Quản Lý: ĐỖ-VĂN-NGUYỆN
Ngân phiếu xin đề tên Ông ĐỖ-VĂN-NGUYỆN

Truyện xưa tích cũ

AN, NGUY

HẢI ÂU TỬ thuật

BÀNG đức Công người quận Tương dương, bạn thân của Tư mã đức Tháo, cả hai cùng thờ ơ danh lợi, vui thú điền viên, không mấy khi bước chân vào nơi thị thành đô hội.

Có người hỏi: «Học cao biết rộng như tiên sinh, sao không ra làm quan?» Ông đáp: «Nếu học rộng để rồi làm quan, thì cái học kia có quí giá gì. Cha mẹ ta cho ta đi học, để biết đạo làm người, đâu có phải mục đích học để nhảy vô làng hia mão!»

Thời đó cũng là thời loạn, đất nước bị chia năm xẻ bảy, mỗi địa phương do một lãnh chúa cầm đầu, đa số bọn lãnh chúa này cũng đã từng làm môn khách hay gia tướng cho cái tên trùm dâm ô Đồng Trác.

Thói thường là «thầy nào thì tớ nấy» Nên sao khi Đồng Trác bị giết, trào chính lại do hai thằng đầy tớ của Trác là Thôi, Dĩ thao túng, thiên hạ đã loạn lại càng loạn thêm. Thế là ai mạnh đâu chiếm đấy, bọn này được sử sách kêu là «Quần hùng». Trong đám quần hùng này không dám công khai xưng vương xưng bá, vì còn muốn mượn danh «tôn phù» để bịp dân nên chỉ xưng là «Thứ Sử» hay «Châu mục» để được danh chính ngôn thuận.

Thứ sử Kinh châu thời đó là Lưu Biểu, tương đối được mệnh danh là «kính hiền lễ sĩ», song phải cái tật «nể vợ» thì đáng vào bậc khôi nguyên. Vì vậy, mà Biểu mấy thứ cho người cầu rước. Bàng đức Công đều từ chối.

Thái thú các quận thuộc quyền Lưu Biểu đều là hạng tầm thường về hùng tài viễn lược, song nếu bàn về mánh lới đánh bạc hay chứa bạc thì bọn này đáng được sử sách đề cao là siêu nhân của làng đồ bác, vì thời đó từ thành đến tỉnh, các sòng bạc hoặc công khai hoặc lén lút đâu đâu cũng có.

Thấy xã hội quần chúng chìm đắm vào thú «đỏ đen» từ ông lớn đến anh cùng đinh, đều thích ăn thua bài bạc Bàng đức Công làm bài thơ nói là để khuyên con cháu nhưng nòng cốt là gián tiếp cảnh tỉnh bọn Thái thú và thuộc hạ của chúng như sau:

Phàm nhân bách nghệ hảo tùy thân
Đồ bác môn trung mạc khứ thân.
Năng xử anh hùng vi hạ tiện
Giải giao phú quí tác cơ bần
Y sam lam lũ thân bằng tiếu
Điền địa tiêu mà cốt nhục sàu
Bất tín, đản khan hương đảng nội
Nhờn tiền suy bại kỷ đa nhân!

Tạm dịch:

Người đời trăm nghệ để nuôi thân,
Bài bạc khuyên con chớ có gần.
Mê nó anh hùng thành trộm cướp,
Đam vào giầu có hóa gian truân
Áo quần rách rưới, bạy tình ngại
Vườn ruộng hao mòn, hết ái ân
Làng xóm bao người con đã thấy,
Bạc bài thua thấy cực cho thân.

Lưu Biểu nghĩ mình đã được đời cho là: «danh xuân bát tuấn, tọa trấn cửu châu» mà không được Bàng-đức-Công ra giúp, ông bèn nhờ người đưa đường chỉ lối để vô thảo ám trong rừng núi xin yết kiến.

Biểu và đoàn tùy tùng đi khỏi thành Tương dương độ 50 dặm, thì thấy rừng núi bao la, đường lối gập ghềnh, xe không lọt bánh, lối mòn chỉ đủ một người đi.

Biểu phải xuống xe cùng đoàn tuỳ tùng dẫn bộ tiến lên. Nhiều quãng đường xuyên sơn phải vạch cây tìm lối, rồi đang ở trên sườn núi cao, một giờ sau đã lại thấy mình như lạc ở dưới thung lũng bên bờ suối.

Vượt qua con suối, đoàn tùy tùng lại bám cành cây, vạch cỏ rậm, tìm lối vượt qua trái núi thứ năm thứ sáu.

Qua 6 trái núi, vượt 7 dòng suối, thì thấy phía trước là một cao nguyên rộng bao la, đó là khu rừng mai, lá xanh rờn, bông tựa tuyết. Trên cây chim chóc ríu rít gọi nhau, mặt đất hươu nai lăng xăng chạy nhảy, đúng là cảnh hoa chào gió đón, chim tấu nhạc, suối hòa đờn.

Quên cả mệt nhọc, Lưu-Biểu vui vẻ nói với bọn tuỳ tùng:

— Đô thị làm gì có những phong cảnh thiên nhiên kỳ thú như thế này. Người có tâm hồn vẫn đục vì danh lợi mà được vào giang san này chắc là tâm sẽ thảnh thơi, rũ sạch được mọi tham vọng vì vật chất.

Người hướng đạo chỉ về phía trước miệng nói:

— Đây mới là rừng mai, qua rừng mai còn phải lội qua một ngọn suối ở bên kia bờ suối là rừng trúc. Đi khỏi rừng trúc là đến Am cỏ của Bàng ẩn sĩ.

Lưu Biểu chăm chú nhìn đoàn chim thưa thớt bay lượn ở phía trước, miệng nói như để ca tụng:

— Ta chưa có duyên nay được diện kiến đàm thoại, song cứ xem cảnh trí, cũng có thể đoán Đoan Công là người đức độ song toàn, khí tiết thanh cao.

Vì hăm đi tới đích, nên đoàn tuỳ tùng vui chuyện tiến lên không quản ngại đường xa dặm thẳng, hay lộ trình cực nhọc. Đúng Ngọ bữa đó vượt qua rừng trúc, vừa ra đến bìa rừng, xa xa thấy một người đang cày.

Người hướng đạo tay chỉ miệng nói:

— Người đang cày kia là Bàng đức Công đó.

Thấy có tiếng người lạ, Bàng đức Công ngưng tay rồi quay nhìn lại phía Lưu Biểu.

Lúc này Biểu và bọn tùy tùng đã đến đầu bờ, ông khom lưng xá hai xá rồi lễ phép hỏi:

Tiên sinh không chịu xuống núi giúp dân, khom lưng làm người dân cày ở nơi rừng già núi hiểm này, lấy gì làm lợi lộc để cho con cháu?

Bàng đức Công tựa vào «theo cày» rồi đáp:

— Người đời toàn để cái nguy cho con cháu, riêng tôi, tôi để cái «an» cho vợ con. Mỗi người một chí hướng Tướng quân không nên ép buộc.

— Cảnh Thăng tôi đâu dám ép buộc cao sĩ. Xin cao sĩ cho biết «đem tài mình ra giúp nước rồi để chức tước lộc lợi cho con cháu, sao lại cho là Nguy»?

— Chức tước cao đời sẽ ganh tị, của cải nhiều đời sẽ nhòm ngó. Nhứt là khi tiền bạc nhiều, danh vị cao dễ mắc phải bệnh kiêu. Đó là mầm gây ra vạ. Còn như vợ con tôi có cái nghề, có làm mới có ăn, thì ai ghen tị. Hỏi còn có gì mà chẳng «an»?

Lưu Biểu dâng lễ vật, khẩn khoản mời Bàng Công ra giúp. Bàng Công từ chối.

Không sao được Lưu Biểu phải quay về.

Sau đó, Bàng Công đem cả vợ con lên ẩn ở rặng Lộc Sơn, và cũng từ đó không ai biết tung tích ông ra sao.

SƯU KHẢO

NHÀ CÁCH-MẠNG DUY-NHẤT BỊ YÊU-TRẢM

HỒNG LIÊN — Lê Xuân Giáo

Nước Việt-nam ta kể từ lập quốc về sau, đã trải qua bao lần bị ngoại bang đô hộ. Nhưng mỗi thời kỳ bị đô hộ, giang sơn Việt lại hun đúc nên nhiều vị anh hùng cứu nước. Trong số những vị anh hùng hiến thân cho quốc gia, có trường hợp Cụ Thái-xuyên Trần-qui-Cáp là đặc biệt bi đát hơn hết.

Cụ Trần-qui-Cáp là bạn đồng châu với Cụ Minh-viên Huỳnh-thúc-Kháng và Cụ Tây-hồ Phan-chu-Trinh, quê ở tỉnh Quảng-nam.

Cụ Trần còn là bạn đồng khoa với Cụ Huỳnh thúc Kháng. Tại khoa thi Hội năm Giáp thìn (1904) niên hiệu Thành Thái thứ 16, Cụ Trần đỗ đầu hàng Tiến sĩ, và Cụ Huỳnh đỗ thứ ba trong số năm vị Tiến sĩ đồng một bảng. Còn Cụ Phan Tây Hồ thời đậu phó bảng khoa Tân sửu (1901).

Cụ Trần cũng như Cụ Huỳnh và Cụ Phan từ lúc mới lớn lên đã chịu ảnh hưởng của các học giả Trung Hoa tân tiến như Khang hữu Vi và Lương khải Siêu, nên đều có chí hướng duy tân cách mạng và đều hăng hái tham gia công việc cứu quốc, lưu lại danh thơm tiếng tốt cho muôn ngàn đời sau.

Bởi đã từng coi Cụ Trần qui Cáp là bạn đồng chí, nên trước khi bắt tay vào công việc làm cách mạng, Cụ Phan Tây Hồ có gửi đến Cụ Trần một bài thơ tâm sự như sau:

«Hoa sự đoàn-đoàn tuế dĩ thu,
tòi như tâm xứ chuyền nhàn sầu.
Quân duyên hà sự vong ôn bão?
ngã diệc do nhân mãn ứng thù.
Cò lão tranh truyền Chu đỉnh quí,
Thiếu niên thùy giải Khỉ nhân ưu.
Phong vân vị tất vô tao-tế.
nhẫn khán tha nhân bạch tận đầu.»

Bài thơ này đã được Cụ Mặc-sy Nguyễn huy Nhu (đỗ Tiến sĩ khoa Bính-thìn năm 1916, quán làng Vạn-lộc huyện Nghi-lộc tỉnh Nghệ an) lược dịch như sau:

«Hoa mới xum xuê đã tới thu,
trong khi đắc ý lại rầu rầu.
Bác vì sao thế quên no ấm?
Tớ cũng như ai nhác ứng thù.
Vạc cò, phường già cho quí lắm,
Trời sa, bạn trẻ biết lo đâu!!
Gió mây âu cũng duyên tao tế,
ngán nổi người ta bạc hết đầu».

Tuy xuất thân ở hàng giáp bảng, nhưng Cụ Trần qui Cáp vẫn cực lực bài xích cái lối học khoa cử cũ, và đề xướng lối học mới để hóa dân cứu quốc. Cụ lại hô hào công cuộc duy tân và thẳng thắn phản đối những kẻ tham quan ô lại, nên bị nhà đương cuộc ghi vào sổ đen là có óc cách mạng (esprit révolutionnaire).

Và câu ấy dưới thời Pháp thuộc có nghĩa là mầm dấy loạn chống lại nhà nước bảo hộ.

Bước qua năm 1907, tuân lời thân mẫu, Cụ phải đi nhận chức Giáo thụ (chức quan coi về việc học trong phủ) phủ Thăng bình tỉnh Quảng-nam, bởi theo quan-niệm của nhà Nho xưa, thời làm con báo hiếu không gì hơn là biết vâng lời cha mẹ thì cũng không có gì hơn là ra làm quan để được «dưỡng thanh-danh, hiếu phụ mẫu», nghĩa là làm nên danh vọng, khiến cha mẹ được vẻ-vang.

Lúc Cụ ra đi nhận chức, Cụ Huỳnh-Thúc-Kháng có tặng đôi câu-đối tỏ-bày thiện-cảm như sau:

«Đồng niên như xuân thụ, cò thi khỉ đò hư nguyện tai, giang kiều tặng tống sò ngôn, liễu sắc thanh tùy ly khách nhãn.
Loạn thế thức trung thần, kim nhựt thả vi nhứt giải dã, trần lỗ gian lao kỷ tải, Tây phong bạch tận cố nhân đầu».

Xin tạm lược dịch:

Bạn đồng niên (1) giống như cây mùa xuân tươi tốt, thơ xưa há phải hư ngôn. Giang kiều đưa tặng đôi lời sắc liễu xanh xanh, theo mắt người ly khách.
Đời loạn lạc mới hay người trung liệt hiếm hoi, ngày nay dễ mà giải đáp Thế. lộ éo le mấy lúc, gió Tây (2) hiu hắt bạc đầu bạn cố nhân.

Trong thời-gian làm chức Giáo-thụ ở phủ Thăng-bình, Cụ Trần-qui-Cáp chủ-trương cải-cách việc giáo-dục trong phủ-hạt, mời thầy về dạy chữ Pháp ở trường phủ. Cụ lại thường công-kích bọn quan-lại địa-phương gian-tham hủ-lậu, nên bị chúng ghen-ghét, mật-trình lên thượng-ty xin đổi Cụ đi nơi khác. Cụ bị thuyên chuyển bất-ngờ, làm chức Giáo-thụ ở phủ Diên-khánh thuộc tỉnh Khánh-Hoà.

Ở nhiệm sở mới được ít lâu, Cụ được tin có cuộc dân biến (chống thuế) ở tỉnh Quảng Nam (năm 1908), liền viết thư về cho các bạn thân tín ở tỉnh nhà để tỏ niềm hoan hỷ. Trong thư có những chữ: (Khoái thậm! Khoái thậm!) nghĩa là rất lấy làm sung sướng! sung sướng!...

Thư của Cụ bị kiểm-duyệt, nên hồ-sơ đen của Cụ lại bị tô đậm thêm nữa.

Từ khi nhận được tập hồ-sơ mật của Cụ Trần, viên chủ-tỉnh Khánh-hoà lúc bấy giờ là Phạm-ngọc-Quát để ý theo-dõi hành-động của Cụ ngày càng ráo-riết.

Một hôm, viên quan tỉnh ấy cho mời Cụ tới công đường rồi lên giọng khiển trách, và trắng trợn đòi cách chức.

Trước sự hăm dọa vô lý của viên quan nọ, Cụ tỏ vẻ thản nhiên, và ung dung đáp lại:

«Thưa Quan lớn, Ngài có thể cách-chức Giáo-thụ của tôi, chứ không thể nào hất chân Tiến-sĩ của tôi được»

Nghe Cụ trả lời như vậy, viên quan nọ giận tái mặt. Ông ta cho là Cụ có thâm-ý châm-biếm và miệt-thị ông ta, bởi tuy được làm quan to, nhưng ông ta chỉ đậu Tú-tài mà thôi, và quá tức tối, ông ta chỉ nói thêm mấy tiếng ngắn ngủi: «Được, sẽ biết tôi».

Cụ Trần chào quan tỉnh rồi ra về.

Nói đến vụ dân biến xảy ra ở tỉnh Quảng Nam là quê hương của Cụ Trần qui Cáp, bọn quan Pháp cũng như quan Nam triều đều cho là có bàn tay chủ động của Cụ trong việc ấy, mặc dầu Cụ đã bị đổi đi nơi xa. Đồng thời các Cụ Huỳnh thúc Kháng và Phan chu Trinh cũng đều bị tình nghi có tham dự vào vụ ấy nữa.

Từ ngày Cụ Trần tỏ thái độ bất khuất phục trước sự thị oai để hèn của viên quan tỉnh Khánh hoà, viên quan này quyết tìm cách sát hại Cụ cho kỳ được mới nghe.

Nhân có giấy mật tư của Tỉnh thần Quảng nam nhờ điều tra hành vi của Cụ Trần qui Cáp, viên quan tỉnh Khánh hoà lập tức phái quan quân vây xét nhà, lục soát suốt buổi mà chỉ bắt được một bức địa đồ thế giới treo trên tường và một bản hải ngoại huyết thư của Cụ Phan Sào nam để trong tráp gỗ.

Viên quan tỉnh cho bắt hạ ngục Cụ Trần và làm án tư bộ, trong bản án có một đoạn xét tội như sau:

«Gia trung quải thế giới địa đồ nhứt bức, ý dục hà vi? Sương nội tàng hải ngoại huyết thư nhứt phong, tình kỳ khả kiến. Tuy bạn trạng vị hình, nhi bạn tâm dĩ súc hỹ. Kỳ y phạm Trần-qui-Cáp nghĩ ưng xử trảm quyết (yêu trảm) dĩ vi mưu bạn giả giới».

Xin tạm dịch:

«Trên tường treo một bức địa đồ thế giới, ý muốn làm gì? Trông tráp dấu một phong hải ngoại huyết thư, tình càng thấy rõ. Tuy chuyện làm phản chưa thể hiện ra công việc bề ngoài, nhưng trong lòng thời đã lâu ngày chất chứa. Vậy đối với tên phạm Trần-qui-Cáp ấy, nghĩ nên xử trảm quyết (chém ngang hông), để răn những bọn mưu phản khác sau này...»

Án ấy được viên Công sứ Khánh hòa hoàn toàn đồng ý, và chẳng bao lâu được bộ Hình phúc y. Sau đó hai ngày, họ đem Cụ ra xử trảm quyết (chém ngang hông) tại bãi tha ma làng Phú ân, thuộc phủ Diên khánh, trước sự hiện diện của một số đông quan quân trong tỉnh và viên Tri phủ sở tại là Phan sỹ Ngạc. Viên Phủ này đỗ Cử nhân, quê ở làng Võ liệt, huyện Thanh chương (Nghệ an) vốn là bạn đồng liêu (học ở trường Quốc tử Giám) với Cụ Trần.

Đứng trước cái chết quá bi thảm của người bạn đồng song, viên Phủ ấy chỉ biết cúi mặt xuống và lấy khăn lau nước mắt, không dám thốt ra nửa lời.

Cái bản án oan khuất quái kỳ của Cụ Trần đã làm chấn động dư luận khắp trong nước.

Cụ Minh viên Huỳnh-thúc-Kháng có bài thơ khóc bạn:

«Thư kiếm tiêu nhiên độc xuất môn,
nhứt quan thác lạc vị thân tồn.
Trực tương tân học khai nô lũy.
Thùy tín dân quyền chủng họa côn.
Bồng đảo xuân phong huyên viễn mộng.
Nha trang thu thảo khấp anh hồn
Khả lân nhứt biệt thành thiên cổ.
Đà nẵng phân khâm tửu thượng ôn»

Bài thơ này chính Cụ Minh Viên tự dịch như sau:

«Gươm sách xăm xăm tếch dặm miền
làm quan vì mẹ há vì tiền!
Quyết đem học mới thay nô kiếp,
Ai biết quyền dân này họa nguyên.
Bồng đảo gió chưa đưa giấc mộng,
Nha-trang cỏ đã khóc hồn thiêng.
Chia tay chén rượu còn đương nồng
Đà-nẵng đưa nhau lúc xuống thuyền»

Cụ Phan Sào Nam ở hải ngoại nghe tin đau đớn ấy có làm đôi câu đối điếu như sau:

«Văn hựu văn thị tai! thiên địa phong trần thế biến.
Bi mạc bi hồ thử! giang sơn hào hiệp kỷ nhân tồn».

Nghĩa là:

«Nghe lại nghe thế sao! trời đất phong trần bao thế biến!
Thương gì thương hơn nữa! non sông hào hiệp mấy ai còn!»

Cụ Phan Tây Hồ ở Côn đảo cũng có một câu đối điếu:

«Tân học trung lãnh tụ, hốt thất nhứt nhân, lạc lạc tiền đồ, cử quốc thiếu niên tề nhứt động.
Thọ khảo dữ lịnh danh chung nan tái đắc, dao dao hoạn lộ, thất tuần lão mẫu tối thương tâm».

Nghĩa là:

«Tay sừ trong học mới, bỗng mất một người. Mù mịt tiền đồ, khắp nước thanh niên đều mến tiếc. Tuổi thọ với danh thơm, khó mà vẹn cả. Xa xăm hoạn lộ, bảy tuần lão mẫu rất đau thương».

oOo

Chúng ta được biết rằng: Trong thời gian 80 năm, nước Nam bị Pháp quốc đô hộ, những vụ chống đối thực dân xảy ra yên không phải là ít, và những chiến sĩ cách mạng hăng hái quả cảm, cũng không phải chỉ một mình Cụ Thái xuyên Trần qui Cáp. Thế mà riêng cụ Trần bị án yêu trảm, thực là vụ án có một không hai trong lịch sử tranh đấu của nước nhà. Việc làm này do bọn thực dân ác nghiệt thông đồng với bọn phong kiến bất lương cố gây nên một án lệ vô cùng kinh tởm và nhục nhã, hòng hạ uy danh những bực hiền nhân ái quốc như Cụ Trần, và khủng bố tinh thần những ai dám chống đối họ. Nhưng vụ án nhục hình tối dã man ấy đã vô tình làm cho khí tiết của Cụ Trần càng nổi bật, phẩm giá của Cụ càng được nâng cao, đồng thời càng làm nhân dân Việt nam công phẫn, do đó những vụ nổi dậy chống đối người Pháp xảy ra không ngừng, liên tiếp cho đến ngày bọn thực dân Pháp bị đuổi cổ ra khỏi giải đất chữ S này.

Thế mới biết chính quyền thực dân càng đàn áp, phong trào phản ứng càng lên cao «áp lực dũ trọng, tác phản lực dũ mãnh» vậy.

(1) Đồng niên có nghĩa là đồng khoa.

(2) Cố thi: «Tây phong nhứt dạ thôi nhân lão» nghĩa là một đêm gió tây làm cho người ta già đi. Tây đây còn có nghĩa Tây phương nữa.

(3) Phạm ngọc Quát là ông nội bác sĩ Phạm ngọc Thạch hiện ở Hà Nội và làm chức lớn trong chính quyền Cộng Sản Bắc Việt.

Chọn mua thế nào cho khéo, sử dụng cách nào cho lợi

CHIẾC TỦ LẠNH TRONG NẾP SỐNG MỚI

Bài của HỒ LỆ NGUYÊN

Quả thật không ngoa, chiếc tủ lạnh đúng là một người bạn thân tối cần cho chúng ta. Bất cứ mùa nào nó cũng có thể giúp ta tiết kiệm cả từ thì giờ lẫn tiền bạc, nó bảo vệ sức khỏe ta và những người thân trong gia đình ta, nó giúp ta sửa soạn những bữa ăn ngon, những món điểm tâm, những món tráng miệng v.v..., với điều kiện là ta phải biết xử dụng nó. Nhiều người quan niệm chiếc tủ lạnh là đồ xa xỉ để trưng bày trong nhà cho có vẻ «sang». Đó là một điểm rất lầm của những kẻ «nô lệ thời trang». Chúng ta cần phải gạt bỏ tất cả những sai lầm đó để nhìn vào tác dụng thực tiễn của nó.

Tủ lạnh bảo vệ sức khỏe

Đa số các bà nội trợ, từ trước đến nay vẫn thường cho rằng Tủ Lạnh là một loại tủ tối tân dùng để tích trữ thực phẩm mua ở chợ về, cũng là đựng những món ăn còn lại chưa kịp dùng hết. Điều đó cũng có một phần đúng, nhưng ngoài điểm đó ra, Tủ Lạnh còn có rất nhiều tác dụng khác nữa.

Những tác dụng đó, như đã kể ở đoạn trên, tạo cho chiếc Tủ Lạnh một «địa vị xứng đáng» trong mọi gia đình. Nếu quan niệm một cách đúng đắn, thì không còn ai dám bảo rằng Tủ Lạnh là một «món đồ xa xỉ» nữa.

Thật vậy sức nóng không những đã làm hại cho mùi vị của các thức ăn, mà nó còn làm cho các thức ăn đó không thể giữ lâu được nữa. Nhưng vi khuẩn, hiện hữu trong khắp các loại thực phẩm, sinh sôi nảy nở thật nhanh chóng khi nhiệt độ ở trên 20oC Chính những vi khuẩn đó với một số lượng nhiều vô tả, đã làm cho thực phẩm bị hư thối mau chóng. Ở dưới 10°C, những vi khuẩn ấy nảy nở tương đối chậm chạp hơn. Nhờ vậy ta mới có thể giữ cho đồ ăn lâu hư được. Và ở dưới 15°C, sự phát triển của các vi khuẩn hầu như không còn nữa. Điều này đã giải thích cho ta thấy rõ vì sao các thực phẩm ướp lạnh hoặc đông lạnh lại có thể tồn trữ được lâu ngày. Thật ra thì người ta khó lòng mà có thể biết rõ được (bằng cách nếm hoặc nhìn bề ngoài) rằng món ăn nào còn ở trong đình trạng tồn trữ hoàn hảo. Rất có thể, các món ăn đó đã không còn tinh khiết nữa mà vẫn chưa bị hư thối thực sự. Chiếc Tủ Lạnh đã hạn chế tới đa mức độ hiểm nguy đó bởi vì nó được chế tạo ra để giữ cho phía trong tủ luôn luôn giữ được một độ lạnh cần thiết.

Ngoài ra, Tủ Lạnh lại còn che chở cho đồ ăn bị bụi bặm và bị các loại vi trùng khác tấn công nữa.

Làm cách nào để triệt để lợi dụng những tác dụng của Tủ Lạnh?

Sau đây là một vài lời khuyên về cách sắp đặt các thực phẩm trong Tủ Lạnh. Quý bạn có thể nhờ đó mà tiết kiệm thì giờ và tiền bạc bằng chiếc tủ lạnh của mình:

1) Những đồ đựng. — Ngay từ bây giờ, bạn hãy lấy ở trong Tủ Lạnh ra tất cả những chai lọ, hũ đựng, đĩa bát nào quá kềnh càng, chiếm quá nhiều chỗ trong tủ mà chẳng đựng được bao nhiêu thức ăn. Hiện nay ngoài thị trường có bán rất nhiều loại đồ đựng bằng thủy tinh hoặc bằng nhựa, đặc biệt dành riêng cho tủ lạnh, có nắp đậy (nhiều thứ đậy thật kín) Những thứ đó có nhiều cỡ lớn nhỏ khác nhau và bạn có thể lồng cái nọ vào cái kia được. Nhờ vậy tủ lạnh của bạn sẽ không bị choán chỗ. Bạn lại có thể sắp đặt thức ăn đựng bên trong tủ một cách dễ dàng và tránh được cái nạn thức ăn đổ vãi ra tủ.

2) Chỉ nên bỏ vào Tủ Lạnh những thức ăn tinh khiết.— Đó là một qui luật mà tất cả những người xài Tủ Lạnh đều phải biết tôn trọng. Phương pháp này có lẽ sẽ làm cho bạn hơi mất thì giờ khi đi chợ về, nhưng sau đó thì bạn lại tiết kiệm được gấp đôi số thì giờ của bạn, trong lúc sửa soạn bữa cơm. Bạn hãy rửa sạch và nhặt hết tất cả những cọng rau úa và vô ích đi trước khi bỏ vào tủ. Nhờ vậy sau đó bạn không còn phải mất công lặt rau nữa. Và cũng do đó mà rau rất không chiếm mất nhiều chỗ trong tủ. Bạn cũng nên nhớ rằng một khi rau và trái cây tươi được rửa sạch sẽ rồi thì bạn có thể tồn trữ được lâu hơn nhiều.

3) Những đồ gói. — Những đồ dùng để gói cũng phải sạch sẽ như thực phẩm. Khi đi chợ về bạn hãy vứt bỏ tất cả những đồ gói thức ăn đi, ngoại trừ một vài thứ cần thiết, đặc biệt để gói cho thức ăn lâu hư như những gói «bơ», «phó mách» chẳng hạn. Bạn hãy tích trữ sẵn một số giấy dành riêng để gói thịt, cá, thịt nguội đồ lụa, tàu hũ v.v... Ngoài ra và những túi nhựa dùng để đựng rau cũng rất tốt.

4) Nên để cho không khí lạnh lưu chuyển được dễ dàng.— Nếu chiếc tủ lạnh của bạn có những phên ngăn rất thoáng khí thì đó chính là cốt để cho không khí lưu chuyển được dễ dàng vậy. Đừng có che lấp nó đi bằng những tờ giấy hoặc những vải nhựa. Đừng có che lấp nó đi bằng nhiều tờ giấy hoặc những vải nhựa. Đừng có chồng chất những hũ đựng lên nhau đến cái độ bít kín không còn một kẽ hở nào. Như vậy sẽ làm mất đi rất nhiều tác dụng của chiếc tủ lạnh.

5) Phải biết tôn trọng vị trí của các thực phẩm trong tủ lạnh.— Điều này rất quan trọng, bởi vì bạn nên nhớ rằng sức lạnh trong tủ thay đổi tùy theo từng chỗ.

Ngăn cực lạnh (congélateur): Hàn độ thường thường ở khoảng 10. Nó có thể giữ được các thức ăn trữ lạnh lâu cả vài ba tháng. Bạn có thể làm cho những thức ăn tươi kết băng ở khu này nhưng vẫn đừng nên để lâu quá 2, 3 tuần ngoại trừ bạn biết chắc thức ăn còn tươi thật sự.

Ngăn làm nước đá: (từ — 10 tới 20°): Những thức ăn trữ lạnh trong thời gian tối đa là 8 ngày — hoặc làm nước đá — các món ăn tráng miệng.

Bên dưới ngăn nước đá: (từ 0 đến 2.): Khu dành để thịt cá tươi và phó mát tươi:

Ngăn giữa: (từ 3 tới 5.): Những thức ăn còn dư, trứng.

Ngăn dưới (từ 5 tới 6o): Trái cây và rau.

Ngăn nằm ngang cửa: Những loại sữa, phó mát tươi, đồ uống tươi...

6) Một vài lời khuyên.—

—Nên để cho rã đông tủ lạnh mà nhất là ở nơi làm đá luôn.

— Không nên mở cửa tủ lạnh thường nếu không cần thiết.

— Nên bao những thực phẩm có bay mùi bằng loại giấy thiết

Đi chợ một tuần

Khi chọn mua một chiếc tủ lạnh, bạn cần phải căn cứ vào số người trong gia đình bạn cũng như sự hoạt động hàng ngày của bạn. Cần phải có một chiếc tủ lạnh đáp ứng những đòi hỏi nói trên, nghĩa là không nên mua một chiếc tủ quá nếu gia đình bạn ít người. Và nếu gia đình bạn quá đông, lại thêm ít thì giờ đi chợ thì bạn cần phải chọn chiếc tủ vừa đủ đựng thức ăn trong một tuần theo số người trong gia đình bạn. Bạn cũng cần phải luôn luôn trữ sẵn những món ăn thường phải dùng tới: trứng, mỡ, rau cải v.v... Nên chọn một tủ lạnh với «congélateur». Những thực phẩm đông lạnh rất cần thiết cho các bữa ăn bất ngờ.

Hãy sửa soạn những bữa cơm làm sẵn

Nếu biết cách sử dụng chiếc tủ lạnh thì trong những dịp Tết ngày lễ hoặc khi trong nhà có đám bạn sẽ không còn phải vất vả nhiều về việc sửa soạn bữa ăn nữa. Bạn sẽ còn có dư thì giờ để trang điểm mà không phải cuống lên mỗi khi khách lúc tục đến. Bạn nên chọn lựa những món ăn nào có thể làm trước được thì hãy nấu nướng ngay từ chiều hôm trước.

(Xem tiếp trang 8)



Nhạc hay, hát tài, bên những gái đẹp, Elvis Presley là một cây hái ra tiền của đoàn xiếc Maggie

Truyện phim hay

TÌNH YÊU MUÔN NĂM !

★ VÂN-SƠN kể

theo phim *ROUST ABOUT*

Các vai chính

Charlie Main	Elvis Presley
Maggie Moore	Barbara Stanwyck
Cathay Lean	Joan Freeman
Joe Lean	Leif Ericson
Mijancu	Sue Am Langdon
Marge	Joan Stanlev

Đạo diễn :

JOHN RICH

CHARLIE Main có rất nhiều sở đoản : hát thật hay, đàn thật giỏi vẽ cũng khá nữa. Chàng vừa ôm đàn mà hát, thân hình nhún nhẩy theo diệu nhạc là các nàng ngó thấy phải mê. Đã thế chàng còn là người có tâm dịa tốt. Chàng lại còn là một võ sĩ hữu hạng về môn nhu cao nữa. «Chữ tài liền với chữ tai một vần», chàng được nhiều nàng ưa thích vì đa tài nhưng nhiều khi chính cũng vì cái tài đó mà chàng bị phiền lụy.

Câu chuyện phiền lụy quan trọng nhất đã xảy ra ở một quán rượu có cái tên là quán rượu bà Jones. Thật ra người ta chẳng biết bà Jones là ai nhưng đã từ lâu cái quán đó mang tên như vậy, thì người ta cứ biết gọi như thế. Trên thực tế chủ quán là một gã đàn ông tên Lou. Quán rượu thường là nơi tập trung các bợm nhậu ở khắp trang trại vùng này, họ thường đến uống rượu sau những buổi làm việc mệt nhọc. Họ thường hay quá chén và khi rượu đã vào thì lời phải ra, từ chỗ cãi lộn đến chỗ đánh lộn và đập phá không xa là bao nhiêu. Do đó, gã chủ quán cũng phải có một bản lãnh cao cường để đối phó với những ông khách ba gai.

Ngày hôm đó, như lệ thường, Charlie cũng tới đàn hát trong quán rượu. Trong số những thính giả ngồi nghe Charlie hát có khá nhiều sinh viên. Họ học ở một trường gần đó thường ra quán nhạc nghe Charlie hát.

Vì chẳng những Charlie hát đã hay mà chàng còn biết chế biến vào bản hát những câu chế riễu anh nọ, mỉa mai anh kia một cách đáng yêu. Tuy nhiên cũng có khi, như tối nay chẳng hạn Charlie bốc đồng lên, chàng chế riễu một cách thẳng thừng làm cho đám sinh viên tức giận muốn sôi máu. Thái độ khiêu khích đó của Charlie làm cho Marge hoảng sợ. Marge làm chiêu đãi viên, vẫn có cảm tình với Charlie. Nàng lại gần thì thầm với Charlie đang hát :

— Đừng trêu họ quá, anh, sắp có chuyện lôi thôi đến nơi rồi.

Charlie gật đầu nhưng chàng vẫn không thay đổi thái độ. Bản chất Charlie như vậy, không có gì làm cho Charlie khiếp sợ bao giờ.

Marge lo dùm cho Charlie là đúng, vì sau đó, trên đường về, trong lúc Charlie đang phóng mô tô như bay thì có ba cái bóng đen chặn đường. Đó là ba sinh viên Harry, Craig và Dick. Charlie thản nhiên ngừng lại. Bộ ba đòi xin chàng tý huyết và nhất tề xông lại toan đánh Charlie. Nhưng họ không ngờ Charlie lại là một tay nhu đạo cao cường nên chỉ trong chớp mắt chàng đã hạ đo ván cả ba.

Vụ đánh lộn này đến tai gã chủ quán Lou. Gã vừa tức lại vừa lo bị liên lụy vì Charlie là nhạc sĩ trong quán rượu, rất có thể cảnh sát sẽ thu hồi giấy phép mở quán. Vì thế gã vội báo ngay cho cảnh sát hay. Thế là Charlie bị bắt và bị tống giam, nhưng chỉ ngày hôm sau, chàng được trả tự do, Marge đến tận nơi đề đón Charlie về.

Ngày hôm sau, trong lúc đi mô tô ngoài khố, thình lình Charlie bị một chiếc xe díp vượt qua và hất bắn ra khỏi xe. Charlie có cảm tưởng đây là một hành động cố ý của kẻ lái xe díp. Charlie đoán không lầm, người lái xe là Joe Lean, gã thù ghét thậm tệ những người lái mô tô, sự thù ghét đó đã trở thành một ám ảnh. Hễ trông thấy ai lái mô tô dù bất cứ lúc nào bất cứ trên đường nào, Joe cũng phải làm thế nào để hất bắn cả mô tô và người trên mô tô xuống vệ đường mới thôi.

Ngay lúc đó, một thiếu nữ vội vã từ trên xe díp nhảy xuống. Nàng chạy tới đỡ Charlie dứng dậy. Nàng là Cathy con gái của Joe. Sắc đẹp đậm đà và hành động hiền từ của Cathy làm cho Charlie đang tức giận cũng thấy vơi hẳn tức giận đi. Sau đó Cathy giới thiệu Charlie với một người đàn bà khác ngồi trên xe díp tên là Maggie Moore, Maggie điều khiển một đoàn biểu diễn lưu động chuyên trình bày những màn xiếc hấp dẫn, Joe say mê Maggie như điếu đổ. Joe chính là người điều khiển gánh xiếc về phần kỹ thuật và ông ta thương yêu Cathy vô cùng,

Maggie đề nghị Charlie hợp tác nhưng đề nghị này gặp sự chống đối quyết liệt của Joe. Ông không chịu vì trước hết ông ghét những người lái mô tô, sau vì ghen tức thấy Maggie có cảm tình với Charlie.

Charlie thì nhận lời ngay vì chàng thấy rất có cảm tình với Cathy qua hành động đầu tiên của nàng đối với mình. Thêm nữa Charlie vô cùng thích thú là vì đoàn xiếc của Joe còn có cả một bầy thiếu nữ, cô nào cũng đẹp. Nhất là Mijanou, nàng có một thân hình nẩy lửa và có cái biệt tài xem chỉ tay cho khán giả. Có thể bắt tình Mijanou một cách mau chóng dễ dàng nhưng Charlie vẫn mến thích Cathy hơn cả. Charlie đưa Cathy lại gần cái bánh xe lớn bằng sắt, đó là một trò ảo thuật chuyên làm chóng mặt những người yếu tim, Charlie bấm nút cho vòng xe quay thật nhanh và đưa Cathy lên ngồi trên chiếc ghế gắn vào bánh xe lớn đó, họ bay bổng lên. Trong một dịp thuận tiện, Charlie ôm lấy Cathy, hôn nàng đắm đuối. Không ngờ giữa lúc đó Joe thình linh đi qua. Ông tức mốn điên lên khi thấy gã trẻ tuổi lái mô tô mà mình ghét cay ghét đắng đã chiếm được trái tim con gái yêu của ông.

Công việc của Charlie trong gánh xiếc không bận rộn cho lắm. Vì thế chàng có nhiều thì giờ rỗi rãi để ôm đàn ca hát. Tiếng đồn Charlie có giọng hát trữ tình và đằm ấm chẳng mấy chốc lan ra khắp vùng. Các cô gái trong vùng mê tiếng hát của chàng kéo nhau đến xem hát đông như trẩy hội, kể cả những người từ xưa tới nay không thích xem xiếc bao giờ. Vì vậy, Charlie chẳng mấy lúc đã biến thành tài tử chính quan trọng của đoàn. Joe tức lắm, ông ta thầm rủa đàn bà con gái kỳ cục chỉ có một tiếng hát mà lăn ra mê như điếu đổ. Ông lo cho Cathy, con gái ông rồi cũng bị tiếng hát đó chinh phục. Nỗi lo ngại của Joe đã trở thànhh sự thực. Cathy cũng mê tiếng hát và mê luôn con người, Charlie Nàng đã thấy lòng ghen tuông nổi lên khi thấy Charlie thân mật với các người con gái khác.

Bỗng một hôm, một gánh xiếc khác xuất hiện, chủ gánh này là Harry Clark, một địch thủ lợi hại của Joe. Y thấy Charlie ăn khách liền tìm tới dỗ dành Charlie trở về làm với y, y hứa sẽ làm cho chàng trở thành một ca sĩ lên tuổi và dành cho chàng những quyền lợi nhiều gấp 10 lần.

Nhưng tuy còn trẻ mà Charlie đã những có thái độ rất đứng đắn. Chàng cương quyết chối từ sự mời mọc của Harry. Chàng nghĩ rằng, mình không phải là một kẻ vì tham tiền mà chối bỏ người đã từng đối tốt với minh. Charlie biết chắc rằng chàng chung thủy như vậy thật ra chỉ vì Maggie một phần mà vì chàng không muốn xa Cathy.

Nhờ sự ở lại của chàng đoàn xiếc của Maggie ngày càng thu được kết quả rực rỡ. Đêm nào khán giả cũng đầy rạp. Mỗi khi Charlie và cây đàn xuất hiện trên sân khấu là những tràng vỗ tay lại nổi dậy như sống cồn. Nhờ Charlie mà gánh xiếc Maggie đã trả được hết những nợ nần tích lũy từ trước tới nay và sống hùng mạnh.

Mọi chuyện đang tốt đẹp như vậy thì chuyện không hay xảy ra. Một buổi nọ, một khán giả đánh mất ví trong khi Charlie đang ca hát. Hắn nghi là Charlie đã đánh cắp và nói ầm lên chính Charlie là thủ phạm. Bỗng dưng bị du oan làm mất thể diện trước đám đông, Charlie không nén nổi tức giận, chàng ngưng hát và nhảy xuống tặng cho gã nọ một bài học nhu đạo đích đáng. Chàng hạ đo ván địch thủ nhưng ngay sau đó, cuộc ẩu đã lan ra khắp đám đông. Cảnh sát đến can thiệp và Joe bị tống giam. May sau một lúc sau, Charlie tìm thấy cái ví rớt xuống và mắc kẹt ở một khe ván. Trong khi Charlie nhặt lên thì Mijanou đứng xa nhìn thấy. Ả này rất say mê Charlie, căm tức vì bị bỏ rơi nên nhất định phá cuộc tình duyên giữa Charlie và Cathy dù bằng bất cứ thủ đoạn xấu xa nào. Tìm thấy ví, Charlie lên đường tới sở Cảnh sát để minh oan cho Joe. Dọc đường, chàng gặp một sân đua mô tô và không dừng được, chàng cũng đem xe lao vào cuộc đua đang diễn ra sôi nổi. Trong khi Charlie đang đua xe, Cathy và Mijanou đều theo dõi bằng cái nhìn lo âu và hồi hộp. Cả hai cùng yêu Charlie và cùng lo tai nạn bất ngờ có thể xảy đến cho chàng.

Khi cuộc đua chấm dứt, Charlie hết sức khoan khoái vì đối với chàng đua xe là một thú lớn. Nhưng khi cho tay vào bên túi, Charlie không còn khoan khoái nửa. Chiếc ví đã biến đâu mất, chắc chắn là nó đã rớt trong cuộc bua rồi.

Mijanou nhận thấy cơ hội thuận tiện để phá vỡ tình duyện giữa Cathy Charlie đã đến. Cô ả thừa biết rằng Cathy say mê Charlie và coi Charlie như thần tượng. Chỉ cần gieo vào khối óc thơ ngây của Cathy một thoáng nghi ngờ về nhân nhầm Charlie là đã có thể làm sức mẻ được tình yêu của Cathy rồi.

Thế là Mijanou lập tức nói ngay với Cathy rằng chính mắt cô ả đã nhìn thấy Charlie đã nhặt chiếc ví da ấy bỏ vào túi. Miếng đòn ly gián này tuy quá cũ và quá tầm thường nhưng hiệu lực của nó vẫn còn hiệu nghiệm, Cathy không tin hoàn toàn nhưng lòng nàng vẫn vô cùng đau đớn. Chẳng lẽ Charlie người mà nàng tôn thờ như một thần tượng chỉ là một tên ăn cắp bần thiểu ?

Trước kia chỉ có một mình cha nàng là Joe nghi ngờ Charlie ăn cắp nhưng bây giờ Cathy đã cùng chung ý nghĩ với cha nàng. Nàng không ngờ mình lại yêu lầm lạc như vậy, lúc đầu cha nàng không tán thành thì nàng lại nhất quyết phản đối, Cathy lặng lẽ khinh bỉ bỏ về không thèm từ biệt Charlie nữa.

Cathy đem chuyện nói với Maggie, Maggie lắc đầu buồn bã không ngờ Charlie lại như vậy, bà đành quyết định khai trừ Charlie ra khỏi gánh xiếc dù rằng, Charlie là người có công rất lớn trong việc làm cho gánh trở nên thịnh vượng.

Bị đuổi và bị Cathy nghi oan, Charlie tức giận và buồn bực, chàng nhận lời sang hát cho gánh xiếc của Harry Clark. Nhưng chưa biểu diễn được buổi nào, Charlie đã gặp Joe vừa được trả tự do khỏi khám. Joe chặn Charlie lại và quyết ăn thua với chàng để trả thù.

Dù có nhu đạo Charlie cũng không đánh lại. Chàng lặng lẽ chịu đòn.

Sự xuất hiện của Charlie ở gánh xiếc Harry Clark là một biến cố lớn ở địa phương. Bao nhiêu khán giả trước kia đổ xô đến đoàn Maggie nay lại kéo sang hết đoàn Harry Clark.

Từ ngày Charlie bỏ đi, Cathy đã bình tâm suy nghĩ lại, nàng suy nghĩ như tất cả những người thiếu nữ đang yêu suy nghĩ, nghĩa là không suy nghĩ bằng lý trí nữa mà bằng con tim. Trái tim của nàng nói lên điều này : dù Charlie là một ông hoàng hay một tên ăn mày, dù chàng thẳng thắn hay gian dối, chàng vẫn chỉ là người mà nàng thương yêu, tình thương yêu đó không bao giờ thay đổi. Cathy đã cố quên nhưng không tài nào quên được Charlie. Cuối cùng nàng đã dẹp bỏ mọi tự ái, đi tìm gặp Charlie.

Gặp Cathy, Charlie cũng nhận ngay ra một sự thật. Cathy chính là người thiếu nữ mà chàng yêu thành thực. Xa nàng, chàng cảm thấy thiếu thốn, tất những thiếu nữ đẹp xung quanh cũng thể làm cho chàng quên được Cathy, đoán thấy nguy cơ sắp đến với mình là Harry Clark. Gã thấy sự hiện của Cathy đột ngột như vậy nên cảm thấy mình sắp mất Charlie. Gã lên tiếng dọa Charlie :

— Anh nên nhớ là anh đã ký hợp đồng với tôi, anh không thể bỏ ngang xương được.

Charlie mỉm cười thản nhiên :

— Ông đừng dọa nạt tôi vô ích, tốt hơn ông nên để

(*Xem tiếp trang 8*)



Tình yêu của tuổi trẻ đã thắng mọi thành kiến, vượt mọi trở ngại.



CÔNG CHÚA «THANH NGƯ»

☐ THÔNG THÁI kể

LÊ SINH là một thanh niên tuấn tú nhưng phải mỗi cái tội nghèo không một lỗ cắm dùi. Bố mẹ mất sớm, Sinh xin làm tiểu đồng cho một cụ đồ trong làng để lo việc đun nước pha trà hầu có thể độ nhật. Nhờ làm tiểu đồng cho cụ đồ, hàng ngày chàng được nghe kinh sách, và vốn có óc thông minh, sau mấy năm trời ăn đậu ở nhờ nhà cụ Đồ chàng ta cũng học được khối điều hay. Cụ đồ thấy chàng thông minh thì cũng thương tình, những lúc nhàn rỗi cũng bảo cho Sinh biết dăm ba chữ thánh hiền.

Đến năm Sinh được 16 tuổi thì cụ Đồ qui tiên. Sinh coi cụ Đồ như cha, nên chàng để tang cụ Đồ tới ba năm. Cụ Đồ mất, chàng không có nơi nương dựa. Gia đình cụ Đồ thì mãi ở trong Thanh trong Nghệ, trước kia vì thi cử lận đận mãi, cụ Đồ mới bỏ quê hương xứ sở để ra Bắc dạy học. Cụ không có vợ có con gì hết, nên khi nuôi Sinh làm tiểu đồng thì cụ đối xử như con cái vậy. Cho nên Sinh có để tang cụ tới ba năm coi như bố mẹ thì cũng không lấy gì làm lạ.

Bắt đầu từ khi cụ Đồ mất là Sinh thất nghiệp. Chàng không dám bán những di sản của cụ Đồ để sống, mà chàng thì cũng không đủ chữ để làm nghề dạy học thay thầy. Rút cục Sinh phải sống về nghề kiếm củi ở trên rừng... Cánh rừng ở bờ sông bên kia, mỗi lần đi kiếm củi Sinh phải đi đò sang bên kia sông. Người trong làng thấy chàng nghèo khó thì có ý thương nên không mấy khi lấy tiền đò, nhờ thế Sinh cũng tạm sống qua ngày.

Một hôm khi gần tới bến đò, Sinh gặp một người thuyền chài đánh được một con cá lạ, toàn thân xanh biết như ngọc bích. Sinh liền dừng lại xem, và chàng bỗng động lòng thương cảm, Sinh nằn nì xin con cá nói là về để nuôi... Nhưng người thuyền chài không nghe, ông ta bảo đem về cho tụi trẻ con nhà ông thả bể chơi, sau Sinh nói mãi và phải rốc hết tiền trong túi ra mua, người thuyền chài mới bán, vì ông ta cũng tham tiền lắm.

Được con cá, Sinh liền đem ra sông thả, xong rồi chàng lại lên rừng kiếm củi, không nghĩ gì đến việc đã qua nữa.

Cuộc đời bình thản của Sinh cứ thế trôi qua.

Ba năm sau, sau khi mãn tang cụ đồ, thì Sinh đã là một thanh niên anh tuấn. Chàng muốn lập gia đình, nhưng nhà thì nghèo, hàng ngày kiếm củi đủ miệng mình ăn đã là may mắn lắm rồi, chứ lấy thêm bà vợ nữa thì để rồi cả hai vợ chồng ôm nhau mà chết đói à ? Vả chăng, có nhiều người làng tuy nhà nghèo thật nhưng họ lại mong con gái họ lấy được tấm chồng sang giàu thì mới mát mặt, chứ lấy Sinh rồi con gái họ khổ to. Các cô con gái trong làng thì cũng đồng ý kiến đó với cha mẹ. Cái đẹp trai của Sinh nào có đem kho mà ăn được đâu cơ chứ ! Thôi, tội gì lại dại thế...Thà lấy ông chồng già, chồng xấu một tý nhưng nó có bạc có vàng, mình có thể tha hồ ngồi mát mà ăn cuộc đời sẽ sung sướng...

Chính vì thế mà Sinh mười chín hai chục tuổi đầu rồi mà vẫn chưa có vợ, hay nói cho đúng ra là «chưa dám» có vợ.

Năm đó không hiểu vì sao nước lũ ở trên rừng chảy về ghê thế. Mưa bão thì liên hồi, gió giật từng cơn, làm sập cửa sập nhà. Ngôi nhà dạy học của cụ Đồ xưa kia thì chủ nhà đã lấy lại từ khi cụ Đồ chết, cho nên Sinh phải làm một túp lều lá ở đầu làng để chui ra chui vào. Túp lều đó nhỏ xíu, làm sao chịu được mưa dập gió vùi, cho nên nó phải chịu tai nạn đầu tiên khi trận gió rừng vừa thổi tới. Chiếc lều bốc thẳng lên trời và bay đi xa hàng trăm dặm...

Nước mỗi lúc một dâng cao, ngập hết cả nhà cửa. Người ta trèo lên nóc nhà, nhưng rồi nước cũng ngập luôn cả nóc nhà và cuốn phăng đám người khốn nạn đó đi. Trên mặt nước la liệt nào củi mục, nào chậu thau đồng trên có thằng bé con còn ẵm ngửa, nào xác người, nào xác vật... Thôi thì đủ thứ. Sinh cũng không thoát khỏi cảnh thê thảm đó, chàng không đủ sức khoẻ để mà bơi, mà dù có biết bơi thì bờ đâu mà tới ? Xung quanh toàn nước là nước, mặt nước rộng hàng bao nhiêu dặm vuông, rộng mênh mông thì chàng sức mấy mà bơi với lội... Nhưng Sinh vớ được một thân cây chuối, chàng có bám lấy, và rồi ngất đi lúc nào không biết...

oOo

Bỗng Sinh nghe thấy có tiếng nói ấm áp bên tai :

— Tâu phụ vương, chính người này đã cứu thoát con khi xưa...

— Đúng thế chứ ?

— Vâng... Con đã hỏi dò những người xung quanh rồi. Đúng chàng ta là Lê Sinh đã cứu con thoát khỏi tay người thuyền chài Xin cha hãy cứu chàng tỉnh lại...

Lê Sinh nghe loáng thoáng tới đây thì bỗng thấy từ miệng mũi và tai chàng dường như có một luồng hơi nóng thổi vào. Chàng bàng hoàng, cơ thể ấm dần và rồi mắt từ từ mở rộng.

Sinh thấy, trước mặt mình là một khuôn mặt thật xinh đẹp... Một thiếu nữ da trắng như trứng gà bóc, môi hồng, mắt to và sáng... Nàng mặc chiếc áo dài màu xanh bích ngọc đẹp tuyệt trần...

Có tiếng người nói, vẫn giọng con gái êm ấm :

— Chàng tỉnh lại rồi... Phụ vương giỏi quá !

Sinh mở hẳn mắt ra, miệng ú ớ nói :

— Tôi ở đâu thế này ? Hay là tôi chết rồi ?

Thiếu nữ áo xanh xinh đẹp đó tươi cười nói :

— Không, chàng còn sống... Đây là Long Cung...

Lê Sinh lắc đầu :

— Thế là tôi chết rồi còn đâu... Đúng, tôi bị chết đuối, chết chìm... Chao ôi, lụt gì mà lụt dữ thế ! Cả làng tôi chết hết rồi...

Tiếng thiếu nữ áo xanh vẫn êm đềm :

— Không, chàng vẫn còn sống... Chính phụ vương của em đã cứu chàng... Còn em là công chúa Thanh Ngư... Thanh Ngư, cá xanh... cá xanh... chàng nhớ không ?

Sinh hỏi :

— Cá xanh... Cá xanh à ? Tôi nhớ rồi, cách đây ba năm tôi có mua một con cá xanh của người thuyền chài trong làng rồi đem thả xuống sông... Phải chăng con cá đó chính là nàng ?

— Đúng thế ! Nếu không có chàng bữa đó thì em đã chết mất rồi còn đâu... Hôm nay em xin được trả ơn chàng...

— Nàng đừng nói đến ơn huệ... bất cứ ai trong hoàn cảnh ấy cũng đều làm như tôi.

— Không, loài người ác độc lắm... Họ giết hại loài thủy tộc chúng em rất nhiều... Họ cho rằng Ngọc Hoàng Thượng Đế sinh ra các loài thủy tộc để làm món ăn ngon miệng của họ... Cho nên mới có trận lục này để họ trắng mắt ra... Những trận lụt, hạn hán chính là những hình phạt để cho con người thấy rằng họ ác độc thì phải gánh chịu những hình phạt ác độc...

Sinh nằm nghỉ ngơi trong cung của vua Long Vương chừng nửa tháng thì khỏe mạnh trở lại. Hàng ngày chính công chúa Thanh Ngư chăm sóc việc thuốc thang và ăn uống cho chàng... Sinh cảm vì sắc đẹp của công chúa, nhưng chàng nghĩ mình thân phận kém không dám tơ tưởng... Nhưng mà cái nhan sắc và lời nói dịu dàng của nàng cứ ám ảnh chàng mãi không nguôi.

Sinh lành bệnh, chàng thấy mình không còn có cớ nào để ở lại dưới thủy cung, vả lại lúc đó lụt lội đã qua, chàng xin cho mình về dương thế ! Vua Long Vương chuẩn y ngay. Chính công chúa Thanh Ngư đưa chàng lên mặt nước và đợi cho chàng đi khuất rồi mới lặn trở về. Nhưng Sinh từ lúc lên bờ lại đâm ốm lừ khừ lừ khừ, ốm vì nhớ thương công chúa. Trong khi đó, ở dưới thủy cung công chúa cũng chẳng hơn gì... Nàng cứ đi ra đi vào như người mất hồn. Vua cha thấy con gái khôn lớn định kén phò mã, gả chồng cho nàng, nhưng nàng không chịu ai hết. Lúc đó, nàng mới nhận thấy rằng mình đã yêu Lê Sinh...

Công chúa Thanh Ngư biến hình thành con con cá xanh và cứ bơi lờ lờ trên mặt nước, gần bên đò để nghe ngóng tình hình về Sinh. Và rồi nàng được nghe thấy người trong làng bàn tán về bệnh tương tư của chàng. Chàng luôn liệng kêu gọi công chúa Thanh Ngư. Công chúa cảm động lắm, nàng đứng yên một chỗ, bỗng có một cái vợt quăng xuống và nàng lập tức bị bắt sống...

Thế là con cá xanh bị bắt đem về nhà một người thuyền chài. Bác thuyền chài thấy con cá nhỏ xinh đẹp cũng không nỡ ăn thịt, bác đem bỏ trong chiếc bể nhỏ bày làm cảnh...Nhà bác thuyền chài cảnh nhà Lê Sinh không xa, và bọn trẻ con trong làng thì khao ầm lên là tại nhà bác thuyền chài có con cá xanh xinh đẹp lắm. Tin đó đến tai Lê Sinh anh chàng vội nhỏm dạy chạy sang xem...Nhưng sức quá yếu anh chàng cứ lao đảo và bị té ngã mấy lần mới sang tới nơi.

Bọn trẻ xúm xung quanh cái bể, lấy que đùa nghịch trêu trọc con cá xanh loạn xạ. Sinh ngăn mãi mà không được, sau cùng chàng phải cho tiền lũ trẻ, chúng mới để yên cho con cá. Bọn trẻ đi rồi, Lê Sinh nói với con cá xanh :

— Công chúa... Tôi vì yêu thương công chúa mà đến nông nổi này,.. Còn Công Chúa thì vì sao đang ở dưới thủy cung sung sướng, lại bơi lên mặt nước làm gì cho khổ thân như thế ni ?

Con cá xanh ngáp ngáp cái miệng, nhưng không ra tiếng... Sinh phải ghé sát tai vào mới nghe thấy nàng nói :

— Vì em cũng yêu mến chàng, nên mới bơi lên mặt nước nghe tin tức về chàng. Em được tin chàng vì em mà bịnh, em đau lòng quá nên sơ ý mới để cho người thuyền chài bắt được... Chàng hãy cứu em...

Một lần nữa, Sinh lại điều đình với người thuyền chài để mua con cá xanh. Người thuyền chài có ý bắt bí Sinh, Sinh cũng đành chịu, cả nhà còn bao nhiêu tiền bạc chàng đem ra mua cá hết.

Sinh hí hởn đem con cá xanh ra bờ sông định thả, thì tiếng con cá xanh êm ái nói như rót bên tai chàng :

— Chàng đừng thả em xuống sông nữa... Về thủy em sẽ phải lấy chồng... Chàng hãy nuôi em trong lu nước ở trong nhà, hàng ngày cho em ăn cơm và mỗi ngày vào lúc đúng ngọ chàng hãy vớt em ra phơi nắng để hấp thụ khí dương... Ba năm như thế em sẽ quen và sẽ có thể ở trên trần lấy chàng làm chồng được !

Sinh nghe lời, hàng ngày chàng chăm lo cho con cá xanh hết mực. Chàng xin một chân dạy học vỡ lòng cho trẻ con trong làng để có thời giờ chăm sóc cho cá xanh.

Ba năm ròng rã trôi qua...

Một buổi sáng tinh mơ, Sinh còn đang thiêm thiếp giấc nồng, thì chợt có người lay chàng dạy :

— Lê Sinh, chàng tỉnh dạy chứ !

Tiếng nói nghe thật là êm ái...Sinh choàng mở mắt, thì thấy ngay công chúa Thanh Ngư ngồi đầu giường. Cả hai mừng rỡ và trên khoé mắt họ có ngấn nước mắt.

Từ đấy công chúa Thanh Ngư lấy chồng người trần, hai vợ chồng ăn ở rất hoà thuận với nhau. Khi sanh đứa con đầu lòng, cả hai vợ chồng về thăm Thủy cung. Vua Long vương tuy giận con gái và Lê Sinh, nhưng nhìn đứa cháu ngoại bụ bẫm thì nhà vua quên ngay mối hận, vua bảo :

— Lúc nào rảnh, hai con đem cháu về cho cha vui đùa với nhé!

Tất cả những làng chài lưới sống ven sông biển trong vùng, từ ngày có cô dâu là công chúa Thanh Ngư, thì họ không bao giờ lo bị lụt lội nữa.

29.5.67

Truyện ngắn

NGỌN LỬA HẬN

của CHÀNG PHI

TRƯA thứ bảy đó Vi Lang đạp xe từ trường A.Sarraut đến thẳng vườn bách thảo trước khi về nhà giáo sư Thanh, nơi anh ở trọ. Anh vừa được các bạn cùng lớp cho hay một thợ săn người Thượng du Bắc Việt mới biếu vườn Bách thảo Hà Nội một con hổ đực. Vì thế anh muốn đến xem ông chúa sơn lâm nọ để gợi trong óc những hình ảnh đường rừng cho đỡ nhớ quê hương. Bởi anh là người Thổ Cao Bằng và bởi cha anh cũng là một thợ săn nổi tiếng trên mạn ngược.

Đứng trước chuồng con mãnh thú có bộ da đỏ đồng, vằn đen, dài hơn hai thước tây, Vi Lang có cảm giác thích thú như đang sống giữa miền sơn cước lam chướng. Anh nhìn trước nhìn sau xem không có ai đoạn nhe răng bắt chước tiếng hổ nổi giận để ghẹo con mãnh thú!

— Har! Har... arr!

Con hổ đang đi đi lại lại trong chuồng, lưỡi thè lè nhễu nhớt dài, đuôi quật đen đét vào mình để xua bọ, bỗng đứng dừng lại trong một thế hung dữ và quay đầu nhìn Vi Lang bằng cặp mắt toé lửa rồi nhe nanh gầm lên một tiếng rùng mình.

— A... uồm!

Vẫn tinh nghịch, Vi Lang bắt chước tiếng Cọp đực khi gặp con Cái:

— Lí... u... lí... u!

Con hổ tức giận thò một chân ra ngoài song sắt tát gió nghe vù một cái, bao nhiêu vuốt ló dài ra nom khủng khiếp. Trong một cử chỉ không suy nghĩ. Vi Lang bước lui về phía sau một bước. Cặp môi anh nở một nụ cười và anh khẽ lẩm bẩm:

— A! con hổ này hung dữ gớm.

Đột nhiên anh cảm thấy nhớ rừng núi một cách lạ. Do luật liên tưởng, hoài niệm anh xuất phát mạnh mẽ khiến cho anh đang vui bỗng buồn hẳn nét mặt lại. Và sáng hôm sau, sau khi đã viết đơn gửi vào trường xin phép nghỉ năm ngày anh xách cặp ra ga Hàng Cỏ mua vé tầu lên Na Sầm. Từ Na Sầm, anh sẽ đáp xe «ca» về Cao Bằng, rồi từ đó, đạp xe đạp hoặc đi ngựa đến «bản» Nậm Hon trên con đường đi Trà Lĩnh. Gia đình anh có trại ở Nậm Hon.

Vi Lang về đến quê nhà để được hay tin cha anh mất tích trong rừng từ chiều hôm trước cùng với một viên tham tá tòng sự tại tòa án Cao-Bằng!

Nghe những người cùng «bản» nói lại thì dường như cha anh và người bạn «Kinh» đã bị Cọp tha mất xác trong khi họ vào săn trong rừng. Trước khi vác dao, súng rủ nhau ra đi, những người trong «bản» đã khuyên họ đừng nên léo lánh đến khu rừng già song cả hai cùng không chịu nghe lời...

. . . . Tuy nhiên, ông tham Vinh cũng linh cảm thấy một sự chẳng lành sẽ xảy ra lúc ông và Vi Công vừa đặt chân tới ven khu rừng già Mã Sồi...

Nắng chiều còn rớt lại ít tia yếu ớt trên những chòm cây cao vút, rậm rịt, trùng trùng điệp điệp chạy múp đến tận chân dẫy núi xa xăm. Trong rừng, dưới những vòm lá ken dầy kịt, bóng đêm đã bắt đầu lởn vởn và tạo nên một khung cảnh tranh tối tranh sáng hãi hùng. Những thân cây nằm đổ ngổn ngang trên những lớp lá ủa nát; đó đây, trên những cành cây mục, nấm dại mọc từng cụm chi chít. Trong không khí ẩm ướt, mùi cây mốc, lá mục, hoa dại bốc lên nồng nặc, nghẹt thở. Từng đàn muỗi đói bay vo vo và những con vắt bầy nhầy tanh tách từ những kẽ lá bám vào bất cứ một sinh vật nào mà chúng có thể hút máu được.

Lần thứ nhất trong đời ông, ông tham Vĩnh tỏ ra thận trọng. Vừa tiến sâu vào khu rừng được chừng vài thước, ông bỗng đứng dừng lại tần ngần Vi Công mỉm cười, hỏi ông bằng một giọng ngạo nghễ:

— Có lẽ bác sợ?

— Tôi mà sợ? Chúng mình quen nhau gần hai chục năm nay rồi, vậy đã lần nào bác thấy tôi sợ hay tỏ ra sợ chưa? Biết bao lần tôi và bác rủ nhau đi săn đêm rồi, bác quên sao?

Vi Công nở một nụ cười bí mật, thách đố:

— Nhưng chưa lần nào chúng mình săn đêm trong khu rừng Mã Sồi này cả!

— Cũng có lẽ...

— Và khu rừng này nổi tiếng nhiều thú dữ nhất. Bọn thợ săn yếu bóng vía ít khi dám bén mảng đến đây lẻ tẻ. Mỗi lần họ đi ít nhất cũng phải gần chục mạng...

Ông Tham Vinh đập mạnh tay vào gáy kéo con vắt vừa luồn vào cổ ông đoạn điềm tĩnh nói:

— Tuy tôi chỉ là một người đi săn loại «tài tử» song khu rừng này vẫn chưa làm cho tôi sờn lòng chút nào cả.

— Nếu thế chúng mình đi.!

Nói xong Vi Công hăm hở tiến lên rút dao «quắm» chặt những giây leo chằng chịt để mở một lối đi. Gã thêm:

— Chỉ độ mười một giờ đêm là chúng mình sẽ đến tận chỗ có nhiều cọp nhất.

Nơi có nhiều Cọp nhất? Đó là điều mơ tưởng của bất cứ tay thợ săn lành nghề và can đảm nào và riêng đối với Vi Công tối hôm nay «nơi có nhiều Cọp nhất» vượt trên cả sự mơ tưởng của gã. Nó hầu như là một sự khao khát nung nấu thâm tâm gã mà chỉ một mình gã hiểu nổi nguyên nhân của sự khao khát nọ.

Hồi chiều, trước khi ra đi, gã còn dặn. Sao Làn, người vợ kém gã vài tuổi nhưng vẫn trẻ đẹp, một sắc đẹp man rợ làm say đắm bất cứ một người đàn ông nào nom thấy nàng:

— Sao Làn! Nếu tôi không trở lại...

— Mình! Mình đừng nói gở như vậy!.. Tôi...

Với một cử chỉ quả quyết, gã khoát tay ra hiệu cho Sao Làn im.

— Nếu tôi không trở lại, mình hãy săn sóc con thay tôi. Mình hãy cho nó đi học đến nơi đến chốn... Tuy chúng mình là người Thổ nhưng chúng mình đã sống ở dưới suôi nhiều rồi, và mình cũng biết đấy, là người có học thức vẫn có giá trị hơn một anh «thổ mừ» sáng chiều đi cày ruộng, vào rừng kiếm củi, hái nấm... Hơn nữa, gia đình chúng mình không đến nỗi nghèo túng cho lắm... Còn vài tháng nữa thằng Vi Lang thi nốt phần thứ nhì; nếu đỗ, mình cứ bắt nó tiếp tục học thêm...Nếu tôi không trở lại, mình nên thu xếp về ở dưới Hà nội với con...

Sao Làn ôm mặt khóc nức nở. Nàng không hiểu tại sao hôm nay chồng nàng lại nói những điều quái gở như thế. Nàng lo ngại ngước mắt nhìn Vi Công song nàng không đọc được những ý nghĩ trong đầu chồng cả, Trên khuôn mặt lạnh lùng của Vi Công chỉ có đôi mắt là linh động tiết ra những tia nhìn vừa giận hờn vừa thương hại. Sao Làn khẽ rùng mình sợ hãi. Mặc dầu đã sống nhiều ở dưới Hà Nội song Vi Công vẫn giữ nguyên vẹn đặc tính truyền thống của một người Thổ thuần túy: thâm trầm và lạng lùng. Khó mà dò đoán được nỗi tình cảm của họ qua những nét mặt không biến chuyển của họ dù trước sự vui, buồn, hờn tủi quá đáng.

Sao Làn chỉ còn biết im lặng để chồng ra đi với bạn vào rừng.

Và đúng như lời Vi Công đã nói: Chồng nàng ra đi để không trở về! Mặc dầu dân trong làng có công tìm kiếm hai người đi săn nhưng tất cả mọi cuộc lùng kiếm đều vô kết quả.

Sau hết, giả thuyết theo đó hai người đã bị cọp tha mất xác là đứng vững. Chết trong khu rừng rậm bao la, dưới nanh vuốt của thú dữ, đó chẳng là một cái chết vẻ vang mà những tay thợ săn gan dạ như Vi Công thường mơ ước đó sao! Cái chết đến dễ quá: chỉ cần đèn rọi yếu không đủ làm lóa mắt mãnh thú; chỉ cần viên đạn đầu bị lép hoặc phát đầu nhầm trượt; và cũng chỉ cần một con beo rình trên cây cao rồi nhẩy bất thần bám vào lưng người thợ săn ngoạm những nanh nhọn vào gáy; hoặc chỉ cần một con rắn hổ bò êm ả trong cỏ rậm và bổ vào bắp chân là cái chết sẽ tức khắc xẩy ra...

oOo

Khi Vi Lang được tin cha anh mất tích, anh không khóc. Anh không khóc không phải vì anh còn hy vọng cha anh sẽ có ngày trở về. Không! Anh biết cái luật tàn ác của rừng thẳm lắm! Với bao sự nguy hiểm rình núp ở bất cứ một hốc đá, lùm cây nào của nó, nếu cha anh đã không trở về ngày hôm nay tất nhiên sẽ chẳng còn ngày nào trở về nữa.

Vi Lang nghiến chặt hai hàm răng vào nhau và quả quyết bước lại bên tủ để súng của cha anh.

— Lang! Mẹ anh hốt hoảng gọi.

— Dạ?

Sao Làn chạy lại giữ lấy hai cánh cửa tủ. Nàng hỏi Vi Lang bằng một giọng sợ hãi:

— Con... con định lấy súng đi đâu?

— Con cần phải đi tìm xác của «pá» (cha) con...

Sao Làn khóc, lắc đầu:

— Vô ích con ạ.. Bác tham Vinh và «pá» đã bị cọp tha mất xác rồi.. Con không nghe nói dân trong «bản» đã tốn công tìm kiếm mà không thấy dấu vết nào đó sao?

— Con không thể tin ở họ được. Mẹ cứ để con đi!

Vi Lang nhẹ đẩy mẹ sang một bên và mở mạnh cánh tủ chọn một khẩu hai nòng.

Sao Làn rên rỉ:

— Mẹ van con...

— Con quả quyết... Con phải tìm ra xác «pá» và người bạn của «pá»... Ông tham gì đó.

Thật ra Vi Lang không được biết mặt ông tham Vinh; hay có biết thì hồi anh còn nhỏ tuổi và nay đã quên rồi vì phần nhiều anh sống ở dưới Hà Nội và mỗi lần về thăm quê nhà thì lại không có dịp giáp mặt người bạn của cha anh. Sao Làn cố nài nỉ:

— Con đừng đi.. Rừng đó nhiều nguy hiểm lắm...

Nhưng Vi Lang không nghe thấy lời mẹ anh nữa. Anh đã xách súng ra khỏi cửa rồi. Không biết làm thế nào, Sao Làn đành ôm mặt khóc.

Vi Lang đi đến chiều thì vào đến tận chỗ có nhiều cọp nhất. Tuy nhiên anh cũng không thấy một con nào. Nhưng anh lại gặp hai cái xác; một cái của cha anh, còn cái kia...

Vi Lang cau mày, cúi khom lưng chăm chú nhìn vào khuôn mặt của cái xác thứ nhì. Tim anh đập mỗi lúc một mạnh thêm lên và sau hết, anh đứng sững sờ như một kẻ mất trí, hai chân bủn rủn hầu muốn ngã khuỵu bên cái xác: khuôn mặt ông tham Vinh giống như đúc khuôn mặt của anh; vành môi, sống mũi, cặp mắt một mí, đôi lông mày cong, thay vành tai to và dầy, cái trán cao. cái cằm nhọn, thay thảy điều giống như của anh. Bây giờ Vi Lang mới biết sự thật, một sự thật không thể chối cãi được, một sự thật hiển nhiên, cụ thể: Ông Tham Vinh, bạn từ hai chục năm nay của người mà anh vẫn tưởng là cha anh, mới thật là cha đẻ của anh! Và cha đẻ của anh nằm đó, cứng đơ cặp mắt trừng trừng, sau lưng còn dính con dao «quắm» của Vi Công ngập lút quá nửa lưỡi thấu phổi. Còn Vi Công — kẻ sát nhân, phải kẻ sát nhân vì Vi Công đã chém trộm bạn gã để trả mối thù năm nào, trong một đêm bạn gã đã tư tình với Sao Làn, người vợ yêu quý của gã — Vi Công bị một viên đạn của ông Tham Vinh bắn lúc ông hấp hối và viên đạn xuyên thủng ngực dập tắt ngọn lửa mệnh danh «hận lòng» âm ỷ cháy trong thâm tâm con người vẫn giữ nguyên vẹn đặc tính truyền thống của người Thổ thuần túy.

C.P

PHÒNG KHÁM BỊNH của ĐÔNG Y SĨ
Trương-Chấn-Giang
Số 13 đường BẠCH-VÂN CHOLON
LỐI VÔ THẲNG CHỢ HÒA-BÌNH
Người mắc những bịnh lâu năm
Máu Độc Phong Độc
THẤP ĐỘC THIÊN TRỤY
NƯỚC ĐÁI ĐƯỜNG HO SUYỄN HO RA MÁU

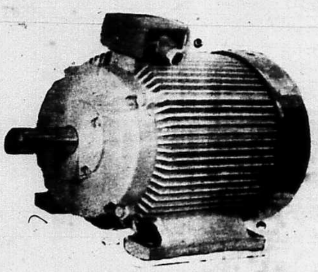
BỊNH THẬN, DI MỘNG HUỢT TINH
TIM, BAO TỬ, PHỔI, GAN, RUỘT, TRĨ KHOA
THAM KHẢO Phương pháp cũ và mới, để bịnh nhân được lành mạnh

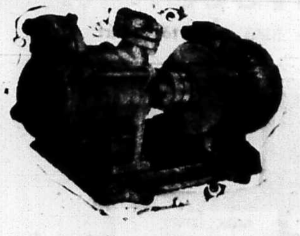
NHÀ IN
HUỲNH - Q - TIÊN
76, HUỲNH-QUANG-TIÊN
SAIGON
★
NHẬN IN CÁC VIỆC CÔNG TƯ SỞ
CHUYÊN IN SÁCH VỞ, BÁO CHÍ

Buyn đin mười tầng. Công Thự. Biệt Thự. Khách sạn có lầu cao. Hãng rửa xe. Đồn điền v.v.
Không còn e ngại thiếu nước xài — vì đã có bán khắp nơi sản phẩm của PHẦN-LAN

MÁY BƠM NƯỚC **TOURU** Kéo bằng động cơ điện **STROMBERG** hoặc máy xăng hay máy dầu cặn MÁY BƠM NƯỚC **MAKO**


BƠM SÂU


BƠM CAO


BƠM RỬA XE

ĐẠI-LÝ ĐỘC-QUYỀN
Hãng **AMFREY** S à R.L.
18 Đại-lộ Nguyễn-Huệ
SAIGON Đ.T.: 21.159

Chuyên-viên gắn ráp máy bơm cho quí vị:
THANH-MY 494 đường Hồng Thập Tự Saigon


Thuốc mới! **COL-SPAN**
với công-thức đặc-biệt làm giảm mau lẹ các chứng
CẢM CÚM • NÓNG LẠNH • NGHẸT MŨI
1 viên COL-SPAN công hiệu bằng 6 viên thuốc thường
BÁN TẠI CÁC NHÀ THUỐC TÂY


CHIẾC TỦ LẠNH...

(Tiếp theo trang 5)

rồi đề vào tủ lạnh của bạn. Đến khi nào ăn bạn chỉ cần đặt lên bếp hâm nóng lên là đủ rồi. Muốn đỡ đi bớt công việc làm của bạn hơn nữa, bạn có thể lựa chọn các loại đĩa bằng sứ hoặc bằng thủy tinh có thể bắc lên bếp lửa mà không bị nứt vỡ. Như vậy bạn lại còn đỡ được một lần rửa chén bát nữa.

xin đưa ra một vài loại tủ lạnh thường bán ở thị trường để quý bạn có một khái niệm rõ rệt trong sự chọn lựa.

Hiện nay, tại thị trường người ta có bán rất nhiều các loại đồ đựng thực phẩm dành riêng cho tủ lạnh. Những loại này làm bằng nhựa và rất tiện dụng. Nhờ các loại đồ đựng này bạn có thể sắp bật trong tủ

Bỏ những gì trong tủ lạnh ? Bằng cách nào ? Trong bao nhiêu lâu ?

Thực phẩm	Thời gian tồn từ	Thức đựng
Bơ	1 tuần và hơn	Trong giấy đã gói sẵn trong hộp đựng bơ.
Cá rết	Nhiều ngày	Để vậy không gói.
Kem tươi	2 hoặc 3 ngày	Trong một hũ đậy kính
Phô mát đóng men	1 tuần và hơn	Trong giấy thiếc.
Phô mát tươi	4 hoặc 5 ngày	Trong hộp nhựa
Trái cây tươi	1 tuần	Trong hũ đậy kín
Mỡ đặc	Nhiều tuần lễ	Trong một hũ để dưới dây tủ lạnh
Sữa	3 hoặc 4 ngày	Trong một chai hoặc hũ đậy kín
Rau tươi	1 tuần	Trong tối nhựa để ở nơi dành riêng để rau. Phải rửa, lặt sạch trước và để ráo nước.
Margerine	1 tháng	Thức đựng nguyên thủy
Dưa bở	1 hoặc 2 giờ	Đậy thật kính coi chừng bay mùi
Bột làm bánh	nhiều ngày	Gói kỹ
Cá	1 hay 2 ngày, lâu càng	Đừng bao lại và để càng gần chỗ lạnh càng tốt
Khoai tây	2 tuần hoặc hơn	Trong túi nhựa
Nho	1 tuần	Trong túi nhựa
Thịt	1 tuần	Phải đậy kín trong một đĩa đặc biệt.
Các loại gà vịt	3 ngày	Đừng đậy kín. Đừng cắt miếng sẵn.

Cách chọn lựa một chiếc tủ lạnh

Sự chọn lựa một chiếc tủ lạnh cần phải được dựa theo nhiều yếu tố. Bạn cần phải hay nghĩ thật kỹ trước khi quyết định mua một chiếc tủ lạnh và nhất là cần phải xem xét rất nhiều nhãn hiệu khác nhau trước khi mua. Nếu gia đình bạn đông và nếu mỗi tuần bạn mua ở chợ về một số thực phẩm quá nhiều thì bạn phải cần đúng tới loại tủ lạnh thật to. Ngoài ra, nếu bạn chỉ sống có một mình lại không có nhiều chỗ trong nhà thì một chiếc tủ lạnh nhỏ cũng đủ bạn dùng rồi.

Bạn cũng cần phải chú trọng đến những hoạt động thường nhật của mình. ●

Một gia đình gồm có 6 người có thể dùng một chiếc tủ lạnh cỡ vừa, nếu người mẹ trong gia đình không phải đi làm và có thể đi chợ mỗi ngày. Ngoài ra, nếu một gia đình chỉ gồm có 4 người nhưng ai cũng đi làm việc cả và chỉ có thể đi chợ mỗi tuần, thì ta nên dùng loại tủ lạnh lớn hơn. Càng về sau này các nhà sản xuất tủ lạnh lại càng làm nhiều những loại tủ lạnh có máy cực lạnh (congélateur). Và khi đã dùng rồi, mọi người đều phải nhìn nhận rằng loại đó đã đem đến cho các gia đình nhiều lợi ích thật thực. Chúng tôi lạnh một cách rất duy cả và gọn gàng. Mỗi khi không có thực phẩm bên trong, bạn có thể lăng vào nhau để cất gọn vào một số tủ cho bớt tốn chỗ. Có những loại làm bằng nhựa trong và bạn khỏi cần phải mở nắp ra cũng biết bên trong đựng gì. Lại có những loại có nắp đậy thật kín để có thể tồn trữ thức ăn được lâu.

Món đồ dụng cố điển nhất và cũng tiện dụng nhất loại bát đĩa bằng thủy tinh dun lửa không vỡ.

Có những loại bát bằng nhựa, lòng nhiều khác nhau nhưng cùng một kiểu và có nắp đậy. Khi nào không dùng tới bạn có thể lồng cái nhỏ trong cái lớn rất gọn gàng.

Vài điều về các sản phẩm đông lạnh

Làm đông lạnh là một phương pháp có nhiều hiệu lực hiện nay, giúp ta có thể tồn trữ các loại thực phẩm được tươi lâu. Muốn làm đông lạnh cần phải tạo một hàng độ thật nhanh từ — 30 tới — 40. Nước có sẵn trong các loại thực phẩm bị đông đặc đột ngột, không kịp có đủ thì giờ để hợp thành những tinh thể. Phẩm chất của những món ăn, một khi đã được làm đông lạnh như vậy vẫn không hề bị thay đổi chút nào cả. Bị hạ xuống tới một hàn độ không được thấp nhiều lắm (chừng — 20° đối với những máy cực lạnh (congélateur) ngoài thị trường hoặc đông trong các gia đình, những món thực phẩm đông lạnh vẫn không bị thay đổi phẩm chất chút nào cả.

Vài điều về các sản phẩm đông lạnh

Nói tóm lại phương pháp đông lạnh có lẽ bảo vệ cho thực phẩm được tươi tốt không có một món thực phẩm nào đủ là rải tươi mà lại không bị hư hỏng trong khi chuyên chở hoặc tồn trữ, tại kho hoặc khi bày bán. Chỉ có những món thực phẩm được làm đông lạnh ngay và giữ đông hồ, sau khi hái (trái cây) hoặc sau khi mới chài lên (cá tôm).

Những máy cực lạnh dùng trong nhà có thể giúp quí bạn tồn trữ thức ăn theo kiểu đông lạnh, với điều kiện là bạn cần phải biết tuần theo một vài quy luật.

Dù bạn chọn một máy cực lạnh riêng biệt hay cần liền với tủ lạnh, bạn cũng cần phải thâm chừng để giữ cho hàn độ của nó được thường xuyên, ít ra là ở mức — 18°.

Một đông hồ điện thường có thể dùng cho máy này được rồi và bạn không bị tốn kém là bao nhiêu. Trong trường hợp bị cúp điện, các thực phẩm vẫn không sợ bị hư hỏng là vì nếu cửa tủ đông thì thực phẩm còn giữ được từ ta đến 20 giờ sau.

Hầu hết các thực phẩm đông lạnh có thể dùng được sau khi vừa đưa ra khỏi tủ. Tuy nhiên đối với cá và thịt nếu bạn để cho rã động từ từ thì nấu ăn sẽ ngon hơn.

Nếu tủ lạnh của bạn không có máy cực lạnh thì bạn có thể tồn trữ từ 5 tới 6 ngày những món thực phẩm đông lạnh để trong ngăn làm đá. Khu này có độ lạnh thường xuyên là 6.

Trích «SIÊU THỊ»

VÂN SƠN

Tình yêu muôn năm !

(Tiếp theo trang 6)

yên cho tôi đi.

Rồi không ngăn ngại Charlie bỏ ngay tiền bồi thường cho Harry vì đối với chàng, giờ này không bản hợp đồng nào quý giá bằng bản hợp đồng tình yêu mà chàng vừa ký kết với Cathy.

Harry giận lắm nhưng biết không làm gì nổi Charlie nên đành chịu nhượng bộ.

Trên đường về, Charlie lại gặp Joe. Joe vốn vẫn thù ghét Charlie nay lại thấy Charlie đương hoàng đi với con gái ông ta nên ông lại càng tức giận. Vì vậy khi Charlie chào ông, ông buông thõng một câu :

— Chào hỏi mà làm gì. Ai thèm làm quen với anh.

— Xin lỗi, vậy lần sau tôi sẽ không chào nữa. Miệng nói Charlie dắt tay Cathy đi :

— Ông còn muốn gì nữa ?

— Tao sẽ cho mày một bài học.

Charlie ôn tồn :

— Ông đừng buộc tôi phải tự vệ. Tôi không muốn đánh nhau với ông.

— Lần trước ta đã cho mày một bài học đó hình như vẫn chưa đủ làm cho mày sáng mắt ra. Lần này ta sẽ cho mày một bài học xứng đáng hơn..

— Lần trước tôi nhịn ông đó thôi. Ông đừng tưởng làm là tôi sợ ông.

— Mày nói láo, ta đánh mày như đánh một con vật mà mày không dám chống cự bây giờ còn nó mồm.

Nói rồi Joe hùng hổ xông vào. Lần này Charlie hành động đúng như lời nói, chàng trả đòn thật mạnh và thắng tay kiên Joe đo ván.

Trong khi đó ở rạp xiếc của Maggie, sau khi Charlie ra đi, khán giả thưa thớt nên gánh xiếc lại đâm ra nợ nần, đám chủ nợ ùn ùn kéo đến dọa sẽ truy tố Maggie nếu không thấy Charlie trở về. Nhưng Charlie bỏ đi và nay đã trở về. Vì thế mọi chuyện lại êm đẹp.

Với cây đàn và giọng hát đầm ấm, Charlie đã xuất hiện trước những khán giả quen thuộc. Vừa thấy mặt chàng họ đã hoan hô chàng nhiệt liệt.

Rốt cuộc Joe đành chịu thua. Đến giờ phút này ông mới nhận thấy rõ rằng con gái ông đã yêu Charlie không gì ngăn cản nổi. Ông vui lòng xóa bỏ tất cả những thành kiến cũ và chấp nhận cuộc tình duyên giữa Charlie và Cathy.

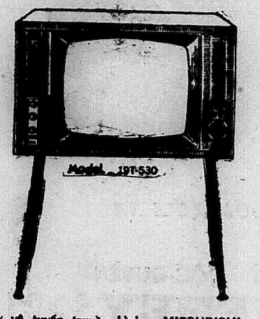
Joe từ đó, gánh xiếc Maggie thịnh vượng hơn bao giờ hết.



Đây Là Các Sản-Phẩm Danh Tiếng của HÃNG MITSUBISHI

Chìa Khóa Hạnh-Phúc Gia-Đình
mà mọi giới ở Việt Nam đều ưa chuộng

MÁY VÔ TUYẾN TRUYỀN HÌNH
MITSUBISHI
là hiệu máy tốt nhứt



Máy vô tuyến truyền hình « MITSUBISHI » kỹ thuật tốt nhứt, trình bày đẹp mắt. Hình ảnh rõ ràng, không rung, không chớp. Có hai máy phát âm, tiếng nghe tự nhiên và êm (HI-FI).

CÓ HAI CỠ : 16 inche và 19 inches.

Nếu quí vị muốn đem niềm vui và hạnh phúc cho gia đình hãy mua máy Vô Tuyến Truyền Hình hiệu « MITSUBISHI »

Hiệu « MITSUBISHI » là sự bảo đảm cho phẩm chất

(DVD)

Tủ lạnh **MITSUBISHI** giữ thực phẩm hợp vệ sinh và tươi lâu !

Kiểu đẹp và rộng rãi chứa được nhiều thực phẩm. Máy có nút xả đá tự động và có đèn khử trùng để thực phẩm hợp vệ sinh và tươi lâu.

Có nhiều cỡ : 100 lít — 115 lít và 135 lít.

Xài điện 110 V hoặc 220 V.



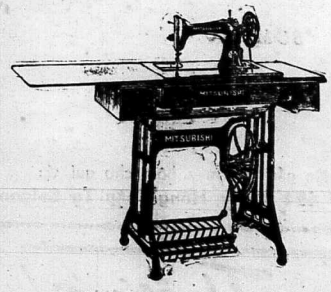
MITSUBISHI



Máy may **MITSUBISHI**

★ *Đẹp*
★ *Bền bỉ*
★ *Giá phải chăng*
★ *Phụ tùng bảo đảm*

MITSUBISHI



MITSUBISHI ELECTRIC CORPORATION
Head Office: Mitsubishi Denki Bldg., Marunouchi, Tokyo. Cable Address: MELCO TOKYO

ĐẠI DIỆN VIỆT NAM : **MITSUBISHI SHOJI KAISHA, LTD**
14, Tôn thất Đạm (2e ÉTAGE) Saigon Việt Nam
Tel : 21.591 — 24.368

NẾP SỐNG DÂN TA

CỖ BÁT (4)

LÊ HOÀN TÂN

Những bữa tiệc đặt tại các tửu lâu Hoa Kiều có phần nào nhắc lại chúng ta những bữa cỗ bát xưa. Nhưng tiệc tầu, dầu sao cũng theo lề thói địa phương và những tiêuchuẩn kinh tế, tuy nhiều khi thịnh soạn nhưng vẫn có tính chất ngoại lai ...và cứ từng món bưng lên thết khách lại như có ý dục dã, hạn chế thời gian, mất rất nhiều cái thú nhàn nhã ăn uống, dăm ba câu chuyện hàn huyên trên Trời dưới Bể, chuyện chính trị, xã hội, trong làng ngoài nước.

Một bữa cỗ bát. gia chủ cho người bưng lên thết khách là cả một tấm lòng phơi bầy đầy đủ, tâm thành và trung tín có bao nhiêu bưng lên bấy nhiêu, khách có dịp dọn lòng mà ăn, thong thả mà thưởng thức, tùy theo ý thích mà ăn trước hay sau món này, món nọ. Hay nhiều khi từ món nọ sang món kia rồi lại quay về món cũ như người ăn ở có trước có sau, mới cũng ưa mà cũ cũng mến ... Tình cảm dân tộc thể hiện ngay trong cách ăn ... nếu có nguội thì hâm lên, có thiếu mà còn muốn ăn thêm thì bưng tiếp.

Nhìn vào bữa cỗ, nào dò chả, dò nõn có, dò bì dò mỡ có, chả quế có, chả cốm có, chả lợn, chả bò, năm bảy đĩa tròn xoe, cắt vuông vức như hình chữ hỉ chữ thọ ...gắp một miếng dò hay chả đưa lên miệng, cắn nửa miếng, bỏ xuống bát, rồi chiêu một hụm rượu dậu sủi tăm trong suốt thơm ngào ngạt, rồi tiếp nốt miếng chả dò đưa cay, thì đời cũng đáng sống biết là bao nhiêu cho kẻ xiết ! Huống hồ lại được ung dung bất chấp thời gian, cứ miếng này cách miếng khác chừng 5 hay 10 phút một ..ngẫm nghĩ cái ngon của thực phẩm, suy xét câu ăn tiếng nói, giọng cười của nhau, bàn góp câu chuyện năm châu tứ hải tha thiết hân hoan như biểu dương cái ấm cúng tình người của dân tộc Việt. Những chiếc chả chìa xương và thịt đen nâu ngọt ngào đậm đà, nhấm nháp từng ly từng tý, cẩn thận như một bác học pha chế hoá chất ... cái ngọt, cái mặn mà, cái thơm tho, cái dẻo mà như của chả chìa như quyện lấy lưỡi, như e dè đi qua cuống họng, như nàng dâu qua ngưỡng cửa nhà chồng được đón tiếp bằng rượu cay, thơm, thay vì tiếng pháo nổ ròn, với khói bay mù mịt. Cái xương còn lại, thản nhiên vứt xuống gầm cho đàn chó tranh nhau.

Những đĩa thịt gà, thịt quay... thịt gà thì có đủ lá chanh thái nhỏ, thịt quay thì có đủ hành tươi thái vát,..gà chặt giac nặng, nên thịt và da bám sát vào nhau, không bong, đoàn kết thật sự, không chia rẽ, thịt đi một đường mà da đi một nẻo rất chính trị và rất xã hội. Bì quay ròn tan như bánh đa mà béo ngậy, thịt vừa mềm, mỡ thịt cân đối, chấm vào chút nước mắm ô long, gợi ngay cho người thưởng thức cái cần thiết phải tợp ngay một hụm rượu. Thế rồi lại một câu chuyện được đưa ra góp vui với thiên hạ, lưỡi bắt đầu mềm và cổ dã dỡ khô, trí óc bừng tỉnh dậy với sự thông suốt khác thường...

Đến bát mực nấu măng tre thái nhỏ miến đi và hoà hợp với thịt, với nước dùng gà sao nó nhuần nhị, thanh đạm mà thích khẩu đến thế được ? Nó vững chắc như một thứ triết lý tam đoạn luận, mà không quá nặng quá ngấy như những món Tầu, vừa có vẻ giầu nồi, sang lỏi, nặng chình chịch và kệch cỡm ghê gớm, so với một bát cỗ ta..Tuy ngon, nhưng cái ngon có điểm văn nghệ, văn minh lâu đời và nền nếp,...

Bát nấm lót giò sống nấu dộn với các thứ rau thứ củ, cũng cùng trong một hệ thống chế biến như bát mực nấu măng như thêm vào cái thơm của nấm hương cho có đủ sơn hào, hải vị. Trong bữa cỗ, bát nấm có địa vị trang trọng và tượng trưng... giầu của, giầu con mọc nhanh như nấm...

Món chân dò ninh với gà hay vịt miến đầu trị là măng khô với miến tầu, mục nhĩ. Đây cũng lại là một thứ hợp tấu khúc thật tinh vi thịt ninh làm sao cho nhừ mà ăn không ngấy vì mỡ chân dò heo. Nước dùng phải thật trong thật ngọt, miến phải trong và ròn và miếng măng, đây mới là kỹ thuật, miếng măng phải nục nạc thơm ngan ngát, mềm và cho người ăn có cảm tưởng ăn miếng măng như ăn miếng gan vừa chín tới.

Món mọc cũng là một thứ thật độc đáo VN. Nước dùng của các cỗ nấu VN bao giờ cũng phải trong và ngọt thì nước dùng bát mọc lại là phải trong và ngọt nhất mới được. Nếu những món trước có quá béo, không thích hợp với khẩu vị thanh đạm của người ăn thì món mọc lại là một thức dùng cho đỡ ngấy... chuẩn bị cho việc đi vào giai đoạn ăn cơm.

Không nói đến những bát vây thả những bát bào ngư hay hải sâm, những yến nhồi hay thả, chẳng qua đó là những thứ xa xỉ phẩm nấu nướng cũng đại khái như những món kể trên, kể ra như người giầu lòi khoe của, khoe con, không ích gì mà còn bị kẻ thức thời nhếch mép cười mỉa cười mai.

Bữa rượu cỗ bàn đã tới lúc cơm được bưng lên nghĩa là ít ra cũng đã quá 3 giờ đồng hồ, thì rồi nào canh cải xanh, nào thịt kho tầu, nào dưa chua để chấm dứt bữa cỗ mặn.

Sau đó là xôi vò chè đường, bánh trái đưa ra với những chén trà mạn hảo đậm và nóng hổi.

Những thau nước với xà bông, với khăn mặt, đặt trên các ghế đầu, thau đồng nước nóng, trịnh trọng mọi người rửa tay vui vẻ no nê mà lâng lâng dễ chịu tựy thụ hưởng nhưng lại có cảm tưởng như vừa làm xong một bổn phận cần thiết yên tâm và thư thái chào hỏi ra về.

Xôi thịt, thì đúng cũng là xôi thịt. nhưng xôi ngon thịt béo có mời có mọc có chính nghĩa tổ tiên, có góp phần có ăn có hưởng. Bữa cỗ bát thật tượng trưng... và cũng nhắc nhở rằng xôi cứng thịt ôi thì không thành bữa cỗ.,. mà tham lam gì cho đau bụng tháo dạ, khổ thân !.

Góp ý kiến về thể thức...

(tiếp theo trang 4)

— Thượng Nghị Viện gồm có 60 nghị sĩ.

— Mỗi liên danh gồm 12 người, có 5 liên danh đắc cử vào Thượng Nghị Viện,

— Mỗi cử tri được bỏ 3 phiếu cho ba liên danh (tức là được bầu 3/5 tổng số nghị sĩ).

Thể thức đầu phiếu hạn chế này sẽ không vừa lòng một số người và không thể tránh khỏi những chỉ trích tất nhiên có. Sự trả lời các chỉ trích ấy rất cần thiết trước khi trình bày các ưu điểm của thể thức được đề nghị.

A— Các lập luận bênh vực

Người ta có thể chỉ trích đề nghị trên đây là «phản dân chủ». Chỉ cho cử tri bầu 3/5 tổng số nghị sĩ thay vì tất cả 60 nghị sĩ là tước đoạt quyền bầu cử của các công dân vì Hiến pháp đã quy định Thượng Nghị viện do cử tri toàn quốc bầu lên. Điều này nên được giải thích là mỗi cử tri phải được bầu tất cả các nghị sĩ đại diện mình.

Xin nói ngay chỉ trích ấy không đúng !

Thật vậy, một thể thức dầu phiếu chỉ là một kỹ thuật. Một kỹ thuật dầu phiếu dân chủ hay không dân chủ không phải là kỹ thuật ấy cho cử tri được bỏ một phiếu hay nhiều phiếu, được chọn một dân biểu hay tất cả các dân biểu, được chọn một người hay một danh sách và đó chỉ là các hình thức khác nhau của thể thức đầu phiếu. Kỹ thuật dầu phiếu dân chủ hay không dân chủ là tùy theo việc áp dụng kỹ thuật ấy trong cuộc bầu cử có đem lại hậu quả dân chủ hay không.

Nhận định như vậy, còn có thể kết luận rằng, so với nguyên tắc chỉ cho cử tri bỏ phiếu hạn chế là một hay ba phiếu thời chính nguyên tắc thường được đề cao là cho cử tri bỏ 6 phiếu để bầu tất cả 60 nghị sĩ lại có thể dẫn tới nhiều hậu quả phản dân chủ nhiều hơn ! Thứ nhứt cho cử tri bỏ 6 Phiếu là cụ thể hóa triệt để lối dầu phiếu đa số, có thể dẫn tới tình trạng một khối đa số có 51o/o cử tri đưa ra 6 liên danh độc chiếm Thượng viện, trong khi thiểu số không có đại diện nào. Đầu phiếu dân chủ không phải là thực hiện độc tài của đa số, dầu phiếu dân chủ phải là cho đại diện thiểu số được cất tiếng nói bên cạnh đa số trong cơ quan dân cử. Thứ hai, nguyên tắc cử tri bỏ sáu phiếu lại càng phản dân chủ hơn nữa, nếu xảy ra trường hợp một khối gồm 2 hay 3 đoàn thể với 30o/o cử tri và nhờ khéo vận động liên kết đưa ra 6 liên danh độc chiếm Thượng viện trong khi đa số 70o/o cử tri phân tán thiếu tổ chức nên không có đại diện. Nguyên tắc cử tri bỏ 6 phiếu trong trường hợp ấy dẫn tới độc quyền của thiểu số, đa số không có đại diện và nguyên tắc căn bản của nền dân chủ nguyên tắc đa số sẽ bị chà đạp. Trái lại với thể thức cho cử tri bỏ phiếu hạn chế 1 hay 3 phiếu sẽ tránh được các hậu quả phản dân chủ ấy.

Mặt khác, luận cứ theo đó Thượng Nghị Viện sẽ không có tư cách đại diện toàn dân nếu cử tri chỉ được bỏ một số phiếu hạn chế (một hay ba phiếu), luận cứ ấy quá đơn giản và không để ý tới lý thuyết nền tảng của chế độ dân biểu là lý thuyết ủy nhiệm. Toàn thể dân biểu dù được bầu lên theo đơn danh hay liên danh, đa số hay tỷ lệ, đơn vị tuyển cử là 1 tỉnh, 1 vùng hay toàn quốc, cử tri được chọn một, nhiều hay tất cả dân biểu hay là được bầu theo bất cứ 1 lối dầu phiếu nào khác — đều được coi như nhận được của toàn dân một sự ủy nhiệm để thay mặt toàn dân thảo luận, biểu quyết và hành động và vì thế thể hiện chủ quyền của toàn dân. Mặc dù mỗi cử tri chỉ chọn một dân biểu hay một liên danh gồm 2,3 người trong ngày 11-9-1966, nhưng không ai phủ nhận Quốc hội Lập hiến do dân chúng toàn quốc bầu lên. Dân biểu Quốc hội Lập hiến thảo luận và biểu quyết Hiến pháp, không phải với tư cách đại diện tỉnh A hay tỉnh B, mà với tư cách đại diện toàn dân.

Áp dụng lý thuyết ủy nhiệm ấy, dù là cho cử tri bỏ một phiếu, ba phiếu hay sáu phiếu, các Thượng nghị sĩ vẫn hành xử nhiệm vụ trong Thượng nghị viện với tư cách đại diện dân chúng toàn quốc.

— Người ta cũng có thể chỉ trích việc cho mỗi cử tri bỏ 3 phiếu là bất hợp lý, vì tại sao lại bắt mỗi cử tri phải lựa chọn 3 lập trường chính trị khác nhau của 3 liên danh. Xin thưa rằng chính dụng đích của thể thức đề nghị là nhằm khuyến khích các đoàn thể kết hợp thành vài khối lớn, mỗi khối đưa ra 3 liên danh. Trong chiều hướng liên kết ấy hẳn là 3 liên danh này có lập trường chính trị tương tự nhau. Vả lại cử tri khi lựa chọn 3 liên danh tất nhiên sẽ chọn các liên danh có lập trường gần giống nhau, nhất là với sự tuyên truyền vận động liên minh chắc chắn sẽ xảy ra. Thiết tưởng một quan điểm thực tế là không nên kỳ vọng một bước dân chủ nhảy vọt ! Thượng nghị viện được bầu theo thể thức nào chăng nữa cũng ít nhiều phản ảnh tâm lý quần chúng hiện nay chú trọng đến nhân vật hơn là đến chính sách. Vả lại lập trường chính trị chung của các người quốc gia trong ngôn ngữ tuyển cử mấy tháng tới đây không thể đi ra ngoài các mục tiêu chống Cộng sản, chấm dứt chiến tranh trong danh dự, thực hiện công bằng xã hội, gây tạo phong phú, hủy diệt nghèo nàn và xây dựng tự do dân chủ...

B— Các ưu điểm của thể thức đề nghị

1) Thể thức dầu phiếu đề nghị. Thượng nghị viện gồm 5 liên danh mỗi cử tri bỏ 3 phiếu bầu 3 liên danh sẽ thực hiện mục tiêu đoàn kết quốc gia. Với thể thức này không 1 đoàn thể nào dám đưa 1 liên danh toàn người của mình trước sự liên kết của các đoàn thể khác. Thí dụ có những đoàn thể ABCDE,.. A có 400 ngàn cử tri, B 500 ngàn cử tri, C 600 ngàn cử tri. Nếu thiết lập liên danh riêng rẽ, liên danh A sẽ được 400 ngàn phiếu, liên danh B 500 ngàn phiếu, liên danh C 600 ngàn phiếu và đều khó có hy vọng đắc cử. Nay nếu các đoàn thể A.B,C liên kết thành một khối để đưa 3 liên danh ra tranh cử rồi mỗi đoàn thể bảo cử tri của mình bỏ thăm cho cả 3 liên danh ấy. Với số cử tri được hợp nhất cả 3 liên danh sẽ được 1 số thăm xấp xỉ 1 triệu rưỡi (1500000) phiếu và như vậy mới có thể đương đầu với sự liên kết tương tự của các đoàn thể khác, Thành thử với thể thức này các đoàn thể sẽ liên kết thành nhiều khối lớn, mỗi khối đưa ra 3 liên danh. Thành phần mỗi liên danh sẽ gồm đại diện của các đoàn thể trong khối. Lẽ tự nhiên trong sự liên kết này, đoàn thể nào có nhiều cử tri sẽ có nhiều đại diện trong liên danh. Nguyên tắc mỗi cử tri bỏ 3 phiếu như vậy khiến các đoàn thể liên minh với nhau, đồng ý với nhau về chương trình tranh cử, về lập trường chính trị, bước đầu để dẫn tới một kết hợp thật sự. Đàng khác khối đa số dù có khéo tổ chức vận động thế nào đi nữa, cũng chỉ thắng cử được tối đa 3 liên danh. Thiểu số sẽ được đại diện bởi 2 liên danh còn lại. Thể thức đề nghị như vậy thể hiện đoàn kết quốc gia vì cả đa số lẫn thiểu số đều có tiếng nói trong nghị trường.

2.— Thể thức nói trên cũng thực hiện mục tiêu khuyến khích lưỡng đảng. Với nguyên tắc cử tri được bỏ 3 phiếu, các đoàn thể chánh trị (có cán bộ) và đoàn thể áp lực (có quần chúng) sẽ liên kết thành các khối lớn để vận động chung như đã nói trên. Do hệ quả của sự liên kết vận động ấy, thế nào cũng có khối đưa vào Thượng Nghị Viện được 2 hay 3 liên danh trong số 5 liên danh đắc cử. Thượng nghị Viện như vậy chỉ phản ảnh khuynh hướng chính trị của 2 hay 3 khối lớn chứ không phải là bị chia xé bởi 6 liên danh tượng trưng 6 đoàn thể biệt lập như trong trường hợp cho mỗi cử tri bỏ một phiếu và có 6 liên danh đắc cử.

Tóm lại với thể thức cử tri được bỏ 3 phiếu các đoàn thể có khuynh hướng liên kết thành vài khối lớn ngoài Thượng nghị viện và trong Thượng nghị viện và vì thế hướng dẫn đến chế độ lưỡng đảng.

3) Người ta lại có thể phê bình rằng với nguyên tắc mỗi cử tri bỏ 3 phiếu, chỉ các đoàn thể lớn mới liên kết với nhau, còn các nhân sĩ độc lập và các đoàn thể nhỏ sẽ đứng chơ vơ không thể lập liên danh ! Xin thưa đó chính là 1 ưu điểm của nguyên tắc ấy. Trong tình trạng lạm phát đảng phái hiện tại, điều cần thiết là tạo điều kiện phát triển chính đảng để nền chính trị quốc gia chóng vượt qua giai đoạn chính trị thần hào và tạo cơ hội kết hợp các đảng phái thành 2,3 khối lớn mạnh. Vả lại các nhân sĩ độc lập có tài đức có thể vào Hạ Nghị viện cách dễ dàng với thể thức dầu phiếu đơn danh.

4) Sau cùng có thể có thắc mắc rằng sẽ có những khó khăn để giảng nghĩa cho cử tri hiểu tại sao họ chỉ được bầu 3 liên danh thay vì cho cả 5 liên danh, xin trả lời đó cũng chính là một ưu điểm khác của thể thức được đề nghị ! Thật vậy tiêu hướng kỹ thuật tổ chức bầu cử phải là làm sao cho hầu hết cử tri có ý thức chính trị, suy tư và lựa chọn khi bỏ phiếu chứ không phải là để người dân đi bầu cho «xong nhiệm vụ» hầu mãn nguyện có một thẻ cử tri đã cắt góc đóng dấu hợp lệ (5). Áp dụng thể thức dầu phiếu đề nghị ở trên chính là một cơ hội để người dân học tập dân chủ. Hơn thế, giảng nghĩa cho người dân hiểu tại sao chỉ bỏ ba phiếu thay vì 5 phiếu, là giảng nghĩa cho họ hiểu rằng tinh thần hòa đồng tương nhượng rất cần thiết, rằng đất nước không phải của riêng một khối nào ! Các khối tranh cử sẽ tiếp tay với Chánh quyền trong nỗ lực huấn chính nhân dân ấy vì sự vận động «3 Liên danh liên kết» của mỗi khối sẽ vô ích nếu cử tri của họ thay vì bỏ 3 phiếu lại bỏ 4 phiếu cách bất hợp lệ !

Tổng kết, các nguyên tắc theo đó—Thượng nghị Viện có 60 nghị sĩ và 5 liên danh, mỗi liên danh 12 người, mỗi cử tri bỏ 3 phiếu bầu 3 liên danh — một khi được áp dụng, sẽ là một dịp tạo đoàn kết quốc gia ngoài Thượng nghị Viện và trong Thượng nghị Viện, khuyến khích lưỡng đảng và cũng là một dịp để các đoàn thể và Chánh quyền hợp tác trong việc chuẩn bị ý thức chính trị của dân chúng, tạo cho dân chúng quen với một sinh hoạt chính trị thực sự và xử dụng đúng đắn quyền dầu phiếu.

Với dè dặt là nếu không có sự sửa đổi Hiến Pháp để bãi bỏ thể thức liên danh đa số như có trình bày trong phần đầu của đoạn III, ba năm tới đây, nếu tổ chức bầu lại một nửa tổng số nghị sĩ, xin đề nghị sẽ bầu 3 liên danh, mỗi liên danh mười người và mỗi cử tri được bỏ 2 phiếu để bầu cho 2 liên danh.

Nói cho đúng, mỗi thể thức dầu phiếu đều có những ưu, khuyết điểm riêng biệt ! Với tình trạng suy yếu và phân tán của đảng phái hiện nay, chắc chắn các đoàn thể áp lực, tôn giáo, sinh viên, quân đội, nghiệp đoàn... sẽ đóng vai trò quan trọng trong sinh hoạt bầu cử sắp tới, vai trò mà đúng ra các Chánh Đảng phải đảm nhiệm cách chủ yếu. Bài học quá khứ đã chứng tỏ sự can thiệp trực tiếp của các đoàn thể áp lực vào chính trường dẫn tới nhiều hậu quả bất lợi vì với tinh thần cuồng nhiệt hay với sự quá khích không suy nghĩ việc giảng hòa các mâu thuẫn sẽ cực kỳ khó khăn mà chính trị là 1 sự giảng hòa liên tiếp (6).

Thật ra người ta khó quan niệm 1 kỹ thuật dầu phiếu lại có ảnh hưởng quyết định trên đời sống chính trị của 1 nước. Trong 1 xã hội bị chia rẽ trầm trọng bởi những yếu tố ý thức hệ chính trị, tôn giáo, chủng tộc, địa phương thì không một thể thức dầu phiếu nào có thể tạo ra một hệ thống lưỡng đảng thực sự. Tình trạng chia rẽ trong xã hội sẽ được phản chiếu trong tình trạng chia rẽ của những chính đảng(7)

Chính là với nhãn quan vô tư của chính trị học, với hy vọng đóng góp đôi chút ý kiến xây dựng và với tất cả những dè dặt nêu trên mà những lập luận và đề nghị trên đây được trình bày.

TRẦN-VĂN-DƯƠNG

(1) (2) (3) — Chính Luận số 960, 961, 962 ngày 22, 23 và 24-5-1967, bài «Bầu Thượng viện một nhược điểm hai vấn đề» của BS Đặng-văn-Sung.

(4) — Chính Luận số 649 ngày 4-6-1966 bài «Góp ý kiến về thể thức dầu phiếu» của GS Nguyễn-ngọc-Huy.

(5) — Nguyệt san Hội Bảo. Hội Cựu Sinh viên QGHC xuất bản, số XI tháng tư 1967. Bài «Tiêu hướng kỹ thuật tổ chức bầu cử» của Trần huỳnh Châu.

(6) — «Chính trị tại các quốc gia đang phát triển» G.S Tạ văn Tài, Học viện QGHC, giảng văn 1966-1967.

(7) — «Các Định chế Chính trị Đối chiếu» G.S Vương văn Bắc, Học viện QGHC, giảng văn 1966—1967.

Chuyện cũ nhân vụ khủng hoảng

(Tiếp theo trang 4)

Họ đã áp dụng chiến thuật kỳ diệu, dương đông kích tây, tập trung quân ở biên thùy Jordan để rồi bất thần họ xâm lăng Ai cập, biết thực hiện hợp đúng lời khuyên của Clawservitz, «Phương pháp hữu hiệu nhất của phòng vệ là tấn công» (tại Việt Nam danh tướng Lý thường Kiệt đã xử dụng chiến thuật này cách đây mấy thế kỷ, phá Tống tiến đánh Châu Ung Châu Khiêm đã bóp chết mưu đồ xâm lăng VN của Tống triều) Họ đã áp dụng đúng chiến thuật của kẻ tấn công là chớp nhoáng, tốc chiến tốc quyết, không cho đối phương kịp chỉnh bị đối phó, khiến địch hoàn toàn thụ động chống đỡ, luôn luôn làm cho địch không kịp trở tay. Họ chỉ biết tấn công và truy kích liên tiếp, mặc dù hậu quân của họ chưa tới kịp, hoặc chưa chỉnh bị xong. làm cho đối phương tan rã mới thôi, chiến thuật này tướng lãnh Đồng Minh đã dùng trong Đệ Nhị Thế Chiến khi truy kích Quân Đức tại Phi Châu, mặc dù hàng ngũ quân đang truy kích cũng lỏng lẻo thiếu phối hợp, không khác gì quân thua chạy. Trong mặt trận miền Nam Do Thái đã áp dụng chiến thuật công đồn chặn viện tiêu để diệt cứ điểm Milta rồi bằng chiến thuật tràn ngập như Quang Trung đã dùng chiến thắng đồn Hà Hồi.

Tất cả yếu tố ấy được điều động khôn khéo do sự phối hợp chặt chẽ giữa các binh chủng Hải Lục Không truyền tin và tiếp vận. Nhìn toàn diện chiến dịch từ mặt trận miền Nam tới mặt trận miền Bắc, diễn tiến của chiến trường có thể nói là đã đúng như ý của các nhà cầm quân.

Thêm vào đó chúng ta còn phải công nhận rằng Do Thái đã khai dụng thắng lợi thầu trên mặt trận ngoại giao. chúng ta cũng không quên rằng sau khi Ai Cập quốc hữu hóa kênh Suez, gây bất mãn nhiều cho Anh Pháp. Ai Cập luôn luôn đề phòng Anh Pháp tấn công vào đồng bằng sông Nil dưới sự trợ lực của Sư đoàn thiết giáp 10 của Anh đang đóng tại Lybia, cho nên Ai cập mới rút 2 sư đoàn ở Sinai về để chuẩn bị đối phó với Anh Pháp. Trong khi đó Do thái đã được sự giúp đỡ của Anh Pháp từ bí mật đến công khai về mọi mặt viện trợ quân dụng và yểm trợ chiến trường.

Nhất là khi đèo Milta và Vùng Abu Aweigila còn trong tay Ai cập, sự tiến quân của Do thái như bị chặn lại, nếu đoàn thiết giáp tăng viện của Ai cập tới kịp, tình thế có thể biến đổi, giữa lúc đó Anh Pháp can thiệp và oanh kích nội địa Ai cập. Nasser phải ra lệnh lui quân vùng Sinai, yếu tố cuối cùng mang lại chiến thắng cho Do thái là ở đó.

Về phía Ai cập, trong chiến dịch Kadesk, Nasser đã hoàn toàn thụ động, các tướng lãnh phòng thủ Sinai không có phản ứng kịp thời. chỉ cố thủ chờ viện binh, không biết gì kế hoạch hành binh của Do thái, trong 5 ngày chiến đấu. bị đánh bất ngờ, các tướng lãnh Ai cập chỉ còn thì giờ để nhận tin tiến quân của Do thái, các cứ điểm thất thủ, lúng túng trong vấn đề tiếp vận, bối rối trong kế hoạch phòng ngự địa phương, thiếu hẳn sự phòng ngự liên hoàn từ Bắc chí Nam.

Riêng bộ Tổng tham mưu Ai cập càng bối rối hơn nữa, luôn luôn có mặc cảm lo sợ nỗ lực chính của chiến cuộc, nếu xảy ra, phải tràn qua đồng bằng sông Nil, do liên quân Anh Pháp từ Lybia chủ động. Do thái không đủ lực lượng để dám liều tấn công Sinai mãi cho tới khi áp lực đè nặng trên Bán đảo Sinai, các cứ điểm liên tiếp thất thủ, Bộ Tổng Tham mưu Ai Cập mới cho thiết giáp tăng viện không quân can thiệp. Nhưng gặp ngay phản ứng tham chiến của Anh Pháp trước tình thế đó Ai cập bắt buộc phải rút lui Sinai. Tổng kết chiến dịch Kadesk chúng ta thấy rằng sau khi Nasser quốc hữu hóa Suez, Nasser thành liên bang Ả Rập liên kết các nước Trung đông thuộc khối Hồi giáo với mục đích tạo thành một thế lớn hòng chống lại mọi áp lực của cường quốc thực dân, vấn đề các cường quốc chấp nhận Do Thái là một khích động tâm lý lớn với quốc gia Hồi giáo vì phần đất đó chính thuộc về họ.

Lúc đó vấn đề Do thái Nasser chỉ dùng nó như một đề tài lôi kéo quốc gia Hồi giáo chứ thực tế Nasser chưa có thể tiêu diệt Do thái, vì Do thái đã thành một quốc gia có chân trong LHQ, hơn nữa Do thái lại có 2 nước thù địch với Ai hỗ trợ là Anh Pháp. Nếu tấn công Do thái, Anh Pháp sẽ có cớ nhảy vào phá tan liên bang A rập hoặc tiêu diệt Ai cập.

Nasser biết thế nên đã không đề phòng và bị Do thái tấn công bất ngờ.

Sau chiến dịch Kadesk ngòi lửa nóng chiến tranh Trung đông tạm tắt nhưng vẫn âm ỷ cháy trên 10 năm nay và hôm nay lại ngún lửa liệu có dập tắt được không?

TRẦN-THÁI-VIỆT

Cáo Thị Đấu Thầu Công Khai

— ĐỀ MỤC.— Công tác xây cất Học Viện Cảnh Sát Quốc Gia tại Thủ đức Gia định (Hạng tắc đợt I).
— Ước lượng công tác : 2.510.770đ99
— Ký quỹ tạm : 40.000đ00
— NGÀY GIỜ VÀ NƠI MỞ THẦU.— Ngày 20 tháng 6 năm 1967, hồi 10 giờ tại Nha Tổng Giám đốc Kiến Thiết và Thiết kế Đô thị, số 29 đại lộ Phan Đình Phùng Saigon.
— ĐIỀU KIỆN VÀ THỂ THỨC DỰ THẦU.— Ghi tại Điều 4 của Điều kiện sách công tác.
— NƠI THAM KHẢO HỒ SƠ.—
— Tổng Nha Kiến Thiết và Thiết Kế Đô Thị.
— Ban Ủy Viên Kiến Thiết Khu 3.
— Ty Kiến Thiết Gia Định.

SAIGON ngày 31 tháng 5 năm 1967
NHA TỔNG GIÁM ĐỐC KIẾN THIẾT VÀ THIẾT KẾ ĐÔ THỊ

Mật vụ X7 Hà Nội

của PHẠM GIẬT ĐỨC

Cuốn tiểu thuyết gián-điệp lý lùng nhất, sẽ đưa bạn đọc về thăm lại Hà-Nội bây giờ, Hòa-Gay, Hải-Phòng ... [illegible] tiếng sét [illegible]

Cuốn chuyện gián-điệp đã làm lu mờ các phim ảnh và các sách gián-điệp Quốc-tế.

Sách dầy 200 trang — Giá 60đ — Xin hỏi tại các hiệu sách.

TRƯỜNG NGUYỄN-KHUYẾN

68, LÊ VĂN DUYỆT — SAIGON

Hiệu Trưởng : BÙI-HỮU-SỦNG

1-7-67 Tổng Khai Giảng các lớp

TỪ ĐỆ-THẤT ĐẾN TÚ-TÀI

NHẬN GHI TÊN VÀ ĐÓNG HỌC PHÍ TỪ 1-6-67

THỂ LỆ CHUNG

Quý bạn đọc muốn đăng bài trên Nhật báo Chính Luận xin lưu ý quý vị những điểm sau đây :

1) Bài gởi đăng chỉ viết một mặt giấy (hoặc đánh máy) thật rõ ràng.

2) Dưới mỗi bài, ngoài bút hiệu, xin kèm theo tên thật, địa chỉ và số điện thoại, nếu có (để Tòa báo tiện việc liên lạc).

3) Các hình vẽ xin đăng mực đen đậm.

4) Bài nào muốn có nhuận bút xin ghi rõ số tiền ngay trên bài đó.

5) Bài gửi cho Chính Luận xin đừng gửi cho báo khác.

6) Bài không đăng không trả lại.

7) Tòa báo không trả lại bài không đăng và không giữ bài.

Riêng về những bài thuộc mục «Thắc mắc hỏi ngay» «Diễn đàn» ... [illegible]

Cáo thị đấu thầu khẩn hạn Lần thứ 2

(Áp dụng điều 9 Nghị định số 620/Cab/SG/SE ngày 5-9-1959)

A— CÔNG TÁC:
— Đào kinh 1 dài : 3.820m00
— Đào kinh 2 dài : 3.930m00
— Trị giá ước lượng 2 kinh : 1.181.763đ75
— Ký quỹ tạm hai kinh : 30.000đ00

B.— NƠI VÀ NGÀY ĐẤU THẦU :
— Tòa Hành chánh Tỉnh Kiên giang ngày 9-6-1967 lúc 9 giờ sáng.
— Đơn dự thầu gởi đến Tòa Hành chánh Kiên giang trước ngày 8-6-1967.

C.— NƠI XEM HỒ SƠ :
— Tòa Hành Chánh Kiên giang (Ty Tài chánh)
— Nha Thủy Nông số 11 Hùng Vương - Thị Nghè - Saigon.
— Khu Thủy Nông Hậu giang Khánh Hưng.
— Ty Thủy Nông Kiên giang.

TL. TỈNH TRƯỞNG
NGUYỄN - VĂN - MẠNH
Giám Sự

Cáo-thị Đấu-thầu Công-khai

Ngày 15-6-67

MỤC ĐÍCH CUỘC ĐẤU THẦU : Cung cấp thực phẩm sống cho Bệnh Viện Chợ Rẫy kể từ ngày 01-7-67 đến 31-12-1967.

Ngày và địa điểm đấu thầu : Hồi 9 giờ sáng ngày : 15-6-67 tại Bệnh Viện Chợ Rẫy.

LÔ :	TRỊ GIÁ PHỎNG ĐỊNH :	KÝ QUỸ TẠM :
1— Thịt...	1.939.289đ00...	48.500đ00
3—Rau. Trái cây...	992.821đ00...	24.800đ00

NƠI THAM KHẢO ĐIỀU KIỆN SÁCH :
— Phòng Vật Liệu Bệnh Viện Chợ Rẫy.
— Bộ Y Tế (Phòng Tiếp Liệu và Dịch Vụ) số 59 đường Hồng Thập Tự Saigon trong những giờ làm việc.

NƠI NẠP ĐƠN DỰ THẦU : Văn Phòng Bệnh Viện Chợ Rẫy trước giờ đấu thầu.

SAIGON, ngày 25 tháng 05 năm 1967
GIÁM ĐỐC BỆNH VIỆN CHỢ RẪY
B.S TRANG-ĐÀI-HIẾU

Giá tiền đăng RAO VẶT 2 dòng đầu 60đ. mỗi dòng sau tính thêm 20đ.

Mất bóp trong có thẻ kiểm tra tên Nguyễn đình Đính, ai bắt được xin mang lại số 159 Gia Long Saigon Hậu tạ 1.0000.

Nhắn tin Em Nguyễn thị Nhi tỵ Mai, anh nhớ và cần gặp em.

Bá cáo gia chủ
Phần đất BK.21 đường Phan thanh Giản (sau đất Tòa Tỷ) của bà Lâm thị Liễu (chết) đã được phân chiết xong. Riêng các lô chia rồi số E. I và M chủ đất muốn bán. Vậy gia chủ cư ngụ hãy thương lượng với Ông Dương văn Tư số 373/365/5L đường Võ di Nguy Phú Nhuận.

Chùa tư Cư Sĩ nhắn tin bà hay cô muốn tu trường Trai ở chỗ thanh tịnh hỏi 441 Võ di Nguy Phú Nhuận chỉ dẫn.

Tìm con Nguyễn-phan-Đức 12 tuổi, người ốm, da trắng, mất tích lúc 12g trưa ngày 31-5-67 mặc áo cụt tay trắng, quần sọc xanh, Nếu ông bà cô hay tin hoặc gặp em ở đâu, xin đem lại 156/5 Huỳnh mẫn Đạt Thị Nghè, hoặc Hiệp Hội Nông Dân. Tân Hà Bảo Lộc xin hậu tạ. Nếu ai giữ con tôi xin, chịu hoàn toàn trách nhiệm trước pháp luật.
Mẹ: Bà NGUYỄN NGUYÊN

NHÀ

Bán Rẻ nhà 1 từng lầu đúc, sáu phòng, gạch bông suốt 6mx26m luôn đất 133m2, điện, nước, sân để xe, W.C, nhà tắm riêng. Hỏi, xem nhà 109/47 Cư xá Lê quốc Hưng, Khánh Hội, Saigon giờ hãi việc.

Cần mua đất nhà miệt Xóm Gà Gò Vấp 1000, 2000. 3000m2, không cần nhà tốt, xe vô được. Điện thoại 92686, ông Hồng 193 Trần Hưng Đạo.

Mỹ Tho Bán nhà tại chợ luôn đất tiện mở phòng mạch nhà thuốc v.v..Số 71 Lê Lợi. Hỏi 50 Lý trần Quán Sg

Bán 1 sở có hồ nuôi cá tra chừng 10.000 con luôn miếng đất trống 15m tư vuông khít đường cái và có điện, đường Lò Gốm Cholon. Hỏi 43 Nguyễn tri Phương Cholon rộng 1.000m giá 900.000đ.

600.000đ nhà lầu bán gấp luôn 130m2 đất xe hơi vô tận nơi. Hỏi số 353 hẻm 5 Trương minh Ký Phú Nhuận tức cổng xe lửa số 6.

Nhà bán gấp, lầu đúc, đông nam, 4x15, căn bìa. Hỏi 129/22 cư xá Thiện Phú, Bình Thới.

Nhà bán có điện nước, giá phải chăng, khu cư xá Nguyễn tri Phương. Hỏi 297/190P Trần quốc Toản.

TRUYỀN-HÌNH

VIỆT NAM

3-6-67
— 19g30 Tin Tức
— 19g50 Chương trình Hoa Hậu truyền hình
— 20g40 Tuồng Cải lương Trường Tương Tư (đoạn chót) do đoàn Thanh Minh Thanh Nga 2 trình diễn

Ngày 4-6-67
— 19g30 : Tin Tức
— 19g45 : Đố vui để học
— 20g20 : Tuyển lựa tài năng mới
— 20g50 : Tân nhạc Ban Hoa-Tâm Tư do Lan Đài phụ trách
— 21g00 : Nhạc Bốn phương

HOA KỲ
(trên băng tầng 11)

3-6-67
— 12g00 : E.B. Film
— 12g30 : Jim Bowie
— 13g00 : Daniel Boone
— 14g00 : Roy Acuff
— 14g30 : Beverly Hillbillies
— 15g00 : Andy Griffith
— 15g30 : Sport of the week
— 18g00 : Lost in Space
— 19g00 : M-Squad
— 19g30 : News and Sports
— 20g00 : Jackie Gleason Show
— 21g00 : Hollywood Palace
— 22g00 : Saturday Night at the Movies

4-6-67
— 12g00 : Chapel of the Air
— 12g30 : Educational Special
— 13g30 : Sunday Matinee
— 15g00 : Sports of the Week
— 17g30 : CBS Sports Spectacular
— 19g00 : Big Picture
— 19g30 : News and Sports
— 20g00 : Dick Van Dyke
— 20g30 : Candid Camera
— 21g00 : Bonanza
— 22g00 : Ed Sullivan

REX
Piège au Grisbi Glenn Ford Elke Sommer. Joseph Cotten Panavision Tiếng Pháp. PĐV Anh Hoa.

ĐẠI NAM
Quan Thế Âm. Lý lệ Hoa. Nghiêm Tuấn. Trần Yến Yến. Scope. Màu. Tiếng Trung Hoa. PĐV. Anh.

EDEN
Le Gendarme à New York. Louis de Funès. Jean Lefèvre. Geneviève Grad. Scope. Màu. PĐV Anh Hoa.

VICTORY LÊ NGỌC
Anh Hùng Takla Makan. Phim thần thoại. Với : Toshiro Mifune. Scope. Màu. Phụ Đề Việt Hoa.

KHẢI HOÀN
Nữ Điệp Viên 909 Với : Hà Ly Ly. Shawscope. Màu. Phụ Đề Việt Anh Hoa.

OPERA — OSCAR (cũ)
Ringo et Son Pistolet d'or. (Ringo với Cây Súng Bá Vàng). Phim cao bồi. Màu. Phụ Đề Việt Pháp Hoa.

PALACE Cholon
Piège au Grisbi Glenn Ford Elke Sommer. Joseph Cotten Panavision Tiếng Pháp. PĐV Anh Hoa.

TÂN VIỆT (Cholon)
Nữ Tú Tài (The Perfumed Arrow) Lăng Ba. Kim Phong. Hà Phương. Shawscope. Màu. PĐV Anh Hoa.

Bán GẤP một nhà lầu trong hẻm gạch bông, đẹp, yên tĩnh, mát mẻ, an ninh, Có thể mua cả đồ đạc. Hỏi 135 Nguyễn Huệ Phú Nhuận chỉ dẫn. Xem nhà trọn buổi sáng.

Bán nhà lầu đúc 4 phòng hoặc cho mướn. Tiện nghi, yên tịnh, (Hẻm Đạo Bà Hai đi thẳng vô hỏi bà Chung). 193/44/10 Công Lý Saigon.

Bán căn nhà đầy đủ tiện nghi số 95/28 đường Nguyễn thái Học Saigon.

Nước lãnh đặt máy bơm, ống nước sửa chữa máy cũ có nhiều thợ chuyên môn nhận làm công tác xa. 295 Trần quý Cáp Sg.

Bán Villa lầu 3 từng 8 phòng. 4 phòng tắm tiện nghi tối đa, xinh đẹp, tối tân giá 4 triệu rưởi. Hỏi 112 Hoàng Diệu K. Hội

Nhà lầu bán, luôn đất, điện nước, đủ tiện nghi, đường xe hơi vô được, do 51/8A Nguyễn Trãi Chợ Quán.

Building 600m2 đang thạnh vượng, vì đi xa muốn bán. giá 15 triệu. Hỏi Saigon Port Building 114 Hoàng Diệu Saigon.

Bán căn tiền bán rẻ căn nhà gạch, có gác 3m,2x12m,5. giá 200.000đ. Hỏi số 159/72/94 Khóm 22 Nguyễn Thông nối dài Saigon (Cống Bà Xếp vào).

Bán căn phố lầu 458/45 Lý thái Tổ Saigon, mới sửa đủ tiện nghi, mua xong, giao liền.

Bán Phố lầu đúc bán luôn đất (4mx16m). Đủ tiện nghi có điện thoại. Hỏi 36/18 Cô Bắc Saigon xin miễn trung gian.

Bán nhà cả đất 24x4th phía trước có sân rộng mặt tiền đường lớn, gần chợ, trường tiện buôn bán hay văn phòng khai quan thuế 19 Lê văn Linh Khánh Hội. Hỏi 89 Hoàng Diệu Khánh Hội.

Nhà bán 541/63 Trương minh Giảng (gần cổng xe lửa số 6). Nhà lầu 4thx10th, điện nước gác suốt, gần nhà thờ, khu đông dân cư, hẻm sạch sẽ, cách đường 30 thước.

Bán nhà gạch 8mx11 gần chợ, trường học, có compteur điện và compteur điện, dùng làm kỹ nghệ, xe hơi vô tận cửa.Xin hỏi sau hãng cống Lý thanh Côn. 229/25 Phan đình Phùng Saigon.

Nhà bán trong hẻm 11mx20m, đủ tiện nghi 1.200.000đ. Hỏi 112A Bùi Chu Saigon.

Nhà Bán lầu đúc 4m x 20m đầy đủ tiện nghi. 107F Thoại ngọc Hầu gần Bác sĩ.

129.000đ phố vách tường gạch bông, trần câu, điện. Hẻm 1051 (số gần trên cột đèn) đường Hậu Giang, ở giữa hai hãng đóng thùng xe Camion, gần Mũi Tàu Phú Lâm, vô 100m bên trái thấy nhà số 1051/41/1A, bước vô sân trống thấy dãy 4 căn mới cất. Hỏi bà Hồng Lan. Có cỡ 75.000đ cách trả tiền dễ, có thể liên lạc tại 165 Nguyễn Kim Cholon. Mời ông ở Bộ QGGD đến lấy căn 80.000đ.

400.000đ 3mx15m căn bìa điện nước gần trường chợ khu tốt. 94 Hiền Vương Sg.

400.000đ 3mx15m căn bìa, cửa hậu điện nước gần trường, chợ khu công chức xe vô tới nhà 16/108A Ng. th. Thuật Sg.

250.000đ căn nhà gạch mới cất 7m,50x8m nơi yên tĩnh, mát mẻ, có vườn rộng trồng cây ăn trái, ao thả cá, chuồng heo, tiện chăn nuôi. Xin hỏi 374C Bến Bình đông.

CHIẾU BÓNG

KIM CHÂU
5 Tay Súng, 1 Mối Thù (Opération Underworld No 1) Jiro Tamiya. Kojiro Hongo. Sp. Màu. PĐV Hoa.

LONG VÂN
1) *Thần Đao Rửa Hận.* Kiếm hiệp của Kim Dung. T.Việt. 2) *L'amour en 4ème Vitesse.* E. Presley. Màu.

DIÊN HỒNG
1) *Notti Nude.* Ca vũ nhạc. Scope. Màu. PĐVN. 2) *Bạch y tráng sĩ.* Kiếm hiệp thần thoại. Sp. T. Việt.

NAM VIỆT
1) *Chàng Ngốc sợ đàn bà* J. Lewis Màu. PĐVN. 2) *Les Maléfices de la Momie.* Scope. Màu. PĐVN.

HỒNG BÀNG
1) *Banco à Bangkok Pour OSS 117.* 2) *Notti Nude.* Cinémascope. Màu. Technicolor. Phụ Đề VN.

THANH BÌNH
Chiến trận vang lừng Với : Trương đông Huy. Và em bé : Kim Anh Tuyền. Scope. PĐ Việt Anh Hoa.

MODERNE
Lưỡi Kiếm Đoạn Trường. Đại xuất phẩm kiếm hiệp của hãng Shaw. PĐV. Anh Hoa Ngữ.

VIỆT LONG
5 Tay Súng, 1 Mối Thù (Opération Underworld No 1) Jiro Tamiya. Kojiro Hongo, Sp. Màu. PĐV Hoa.

CASINO SAIGON
Chiến trận vang lừng Với : Trương đông Huy. Và em bé : Kim Anh Tuyền. Scope PĐ Việt Anh Hoa.

HỒNG LIÊN (Tân Lạc cũ)
1) *Coplan FX-18 Điệp viên vô địch* phim màu. Phụ đề VN. 2) *Kho tàng của ông già râu dô* PĐVN.

ĐẠI ĐỒNG (Bàn cờ)
1) *Thành Naples trong khói lửa.* Sp Màu. PĐVN. 2) *Chàng Ngốc Sợ Đàn Bà.* Jerry Lewis. Màu. PĐVN.

VĂN HOA
Le Cid (Thần Trai Nặng Nợ) Với Charlton Heston. Sophia Loren. Cinémascope. Màu. Phụ Đề VN.

Rạp KIM ĐÔ
1) *Thần Đao Rửa Hận.* (Phim T.H. của Kim Dung Sp. 2) *Bao Công xử án Quách Hoè* (phim T. Hoa)

Ciné QUỐC THÁI
1) *Con bướm hút máu* Nói tiếng Việt 2) *Viên ngọc đen* Tô màu, phụ đề Việt Ngữ

THĂNG LONG
Rạp Chớp Bóng—148 Cống Quỳnh 1) *Chuyến Xe Lửa Cuối Cùng.* Sp. Màu. 2) *Ngọn Đời Máu Lửa.* Sp.

Ciné NGUYỄN VĂN HẢO
Hồi 3 và 4 Đại Kết Cuộc : Tuyệt Phong Ma Nữ. Phim võ hiệp chiếu lần đầu tiên. Tiếng Việt.

Vũng Tàu bán hoặc sang Bar Honolulu (Bãi Trước) 23 Quang Trung V.T.

Bán nhà luôn đất 4mx18 và nhiều lô đất trống. — 20.000m2 đất trống kế cận Cư xá Kiến thiết B. Phú Lâm. — 7660m2 đất trống kế cạnNghĩa trang Quân Đội Gò Vấp. Hỏi 29 đường Đặng Tất Tândịnh Saigon.

Phố lầu đúc bán Thương mãi, phòng mạch Thuốc âu mỹ 80m2 hai tầng rưỡi sân thượng luôn đất giao liền. Hỏi 22 Phan văn Hùm (ngã 6) Saigon miễn trung gian.

Bán nhà gạch số 242/54 Nguyễn t. Thuật, Saigon, rộng 4thx12th có lầu suốt, điện nước riêng. hẻm rộng 8th. Hỏi tại đây xe hơi ra vô dễ dàng.

3.950.000đ Villa 3 tầng lầu luôn đất, 8 phòng ngủ, mỗi phòng đều có phòng tắm, căn riêng phòng ăn, khách, garage, sân thượng. Khu sang trọng, an ninh, đầy đủ tiện nghi. Hỏi 273 Công Lý mỗi ngày từ 11g30 đến 14g.

Bán căn nhà lầu, thêm gác lửng (11x3,5) có compteur điện nước riêng, gần chợ, trường học, bán nhất định 550.000. Xin hỏi 357/8 Nguyễn thiện Thuật Saigon.

Nhà bán 850.000đ luôn đất, compteur điện nước riêng, chỗ để xe hơi, vùng ngã tư Phú Nhuận. Hỏi 268/49/5, Trương tấn Bửu Phú Nhuận.

320.000đ bán 1 villa 7mx15m luôn 200th đất và 1 sở đất 5.700m (150đ 1th) đều ở Thông tây Hội. Hỏi 182/19 Trương minh Ký P.N.

Cần Bán một biệt thự có vườn cây trái có sân rộng đủ tiện nghi hỏi 19B Cao Thắng Sg.

Phố bán lầu đúc béton 4mx9m luôn đất gạch bông có điện nước giá rẻ. Hỏi 136/41 hẻm Nguyễn Huệ Phú Nhuận.

Bán gấp căn nhà lót gạch có gác Hỏi 166/19 Lý thái Tổ Sg

Nhà bán gấp 700.000 1 căn nhà 2 tầng suốt mặt đường đủ tiện nghi tiện cho ngoại kiều thuê 214/23 Trương minh Ký chỉ dẫn.

Bán phố Bình Đông 14 căn mặt tiền 4mx24m. Giá mỗi căn 1 triệu 700.000đ. Hỏi 282 Cống Quỳnh Saigon.

Nhà bán số 214 Trương minh Giảng, Saigon, mặt tiền, có lầu, đủ tiện nghi. Hỏi 190 Trương minh Giảng, Saigon hoặc 118 Pasteur Saigon.

Bán gấp căn nhà mặt rộng 6mx14m số 2B dầu đường Hưng Phú sát cầu Chữ Y.

Cần Bán gấp 1 căn nhà có điện nước. Hỏi 205/1117A đường Minh Mạng Cholon ngoài giờ làm việc.

Nhà Bán gần trường học, nhà thờ. chợ Saigon, rất tiện cho học sinh, công tư chức và người buôn bán. Hỏi và xem nhà 183/14 Bùi Viện Saigon.

Cần bán gấp 1 căn nhà 2 tầng bằng cây, số nhà 161T mặt đường Trung Dũng ngã ba Cây Thị và 1 chiếc xe hơi Pg. EF du lịch hoàn toàn còn tốt. Coi nhà 8 giờ, 19 giờ.

Bán nhà luôn đất 20mx4 thượng Bêtou đủ tiện nghi Phú Nhuận Cách Mạng 1-11 vô Hồ biểu Chánh số nhà 33.

Bán nhà lầu đúc luôn đất ăn 2 mặt đường hẻm tại chợ Phú Nhuận ngang 7m sâu 15m nở hậu, đủ tiện nghi số nhà 142/2 đường Cao Thắng P.N.

Bán nhà mặt tiền lầu đúc có điện nước riêng — và 2 V. Solex hỏi 101 Trần quang Diệu (tức Trương tấn Bửu cũ) Saigon.

Bán đất xây villa tại Phú Thọ khu D 648m2 gần đường Nguyễn văn Thoại 433 Trần q. Toản

Bán nhà mặt tiền có gác cao. 181 Cao Đạt. Sáng 7 giờ 9giờ, chiều 4g-6g. Giá 550 ngàn.

Nhà mặt tiền điện nước riêng 800.000đ 261 Nguyễn thiện thuật từ 3g chiều.

Bán gấp 1 căn nhà mát Phạm bông Thái số 76 buôn bán hoặc làm nghề có quê lợi hàng ngày hỏi chủ 519 Lê văn Duyệt Saigon.

Nhà Bán lầu cột đúc 4x14 có sân thượng, đèn nước có sẵn đủ tiện nghi số 35/11/18 Phát Diệm Saigon, trung tâm thành phố, gần chợ, trường, nhà thờ giá 995.000đ. Xem nhà lúc nào cũng được miễn trung gian.

Bán một sở xoài rộng 10.000m2 đã có trái hái 4000 trái mùa này, bán 250đ một thước, tiện làm kỹ nghệ. vùng an ninh gần Quang Trung. Hỏi 43 Nguyễn Tri Phương Cholon.

HIỆP HƯNG ĐỊA ỐC

282 Cống Quỳnh Saigon — Đất trống mặt tiền bán rẻ 25mx60m vuông đường Cách Mạng — Đất Hùng Vương Thị Nghè 15.000m2 đã chia lô mỗi lô 5000m2 — Đất trống đường Trần hưng Đạo 1000m2 chia làm 2 lô (xin liên lạc địa chỉ trên).

Villa, Building, Đất bán

— Villa bà Lê Chân Tân Định 625m (giao trống).
— Villa Trịnh minh Thế Khanh Hội mặt tiền 663m2 (giao trống).
— Villa Nguyễn phi Khanh 400 m (giao trống).
— Villa Cộng Hòa Nancy Saigon 1039m mặt tiền (giao trống).
— Villa Phùng khắc Khoan 1505m2.
— Villa Ngô tùng Châu Gia Định 2000m2 (giao trống).
— Villa Hiền Vương Tân Định 300m2 (giao trống) mặt tiền.
— Building Yên Đỗ 950m2 mặt tiền (giao trống).
— Building Pasteur 3.190m2.
— Villa 6.800m2 Võ Tánh Tân sơn Nhứt mặt tiền đang cho Mỹ thuê 1 năm 21 triệu đồng 6500đ 1m2.
— Villa 3.800m2 Bến Chương Dương Saigon đang cho Mỹ thuê 1 năm 12 triệu rưởi. 5.500đ 1m2. Hỏi 282 Cống Quỳnh Saigon và 89C Lê văn Duyệt Saigon.

Lái Thiêu Bán 1 căn nhà có garage gần chợ, có điện nước và 1000m2 rào cao 2m giá 300.000đ và 1 Vespa đời ED. Hỏi 60 Bà Lê Chân TĐ.

Nhà trong ngõ, có lầu rộng, mát mẻ, Rào sân khoảng khoát, hợp với các gia đình đông con. Đầy đủ tiện nghi. Hỏi 294 Sư vạn Hạnh Cholon (nhà thầy Năm).

160.000đ nhà mặt tiền 3m5x13 vách gạch, lợp tole. nền Ciment tiện buôn bán. Hỏi 343/8 Bến Lê quang Liêm hoặc 372/19 Tùng thiện Vương Cholon.

Bán gấp thật rẻ
950.000đ nhà lầu đúc, luôn đất, xây kiểu đẹp tại đường Nguyễn minh Chiểu. Compteur điện nước riêng, có chỗ để xe tiện lợi tăng thêm 4 quạt trần. Hỏi 296 Trương tấn Bửu Phú Nhuận.

Nhà Bán gấp có lầu đủ tiện nghi Compteur điện nước riêng giá phải chăng. Hỏi 102/11 Trần khắc Chân Tân định.

Villa bán gấp giao trống. — Villa đẹp 2.000m2 đất, 5 phòng đầy đủ tiện nghi, có đồ meublé mới, máy lạnh tủ lạnh, giá bán 5 triệu — Building Trần quý Cáp 701m2 đất 34 phòng có đầy đủ đồ đạc. Hỏi 282 Cống Quỳnh.

Bán 1 nhà 3 từng lầu đủ tiện nghi Compteur điện, nước nóng — 1 Fiat Coupé, 1 Vespa super — 1 Cardan Taunus 12m. Xin hỏi 218 Minh Mạng Cholon.

Nhà bán 4 căn nhà tường gạch nền gạch bông, mặt tiền còn dư đất trống. có thể cất thêm nhà hoặc trại, tiện dùng làm Tiểu công nghệ. 76/535 Gia Long Gò Vấp khít tiệm Hồng Thủy.

Nhà bán : 3m6x17m tường, gạch bông, tiện nghi, chợ Cây Thị — 5mx17m tường, gạch bông. tiện nghi với 290m2 đất Hạnh Thông Tây. Hỏi nhà may HOA NAM 256 Gia Long Gò Vấp bến Xe Buýt.

Bán giá phải chăng 1 căn nhà lầu đúc, căn bìa, 3 mặt đường, luôn đất, đủ tiện nghi, điện nước, khu yên tịnh, mát mẻ, gần ngã tư Bình Hòa. Có sân để xe hơi, giao nhà trống. Hỏi Chung 49/1 Nguyễn văn Học Gia Định 10giờ — 19 giờ.

Bán phố lầu Lữ gia, có sân để xe. Hỏi 3/129 Lữ Gia

Bán 1 căn nhà đúc 3 tầng 16mx4m đủ tiện nghi. Hỏi 196 Minh Mạng Cholon.

Bán Phố lầu đúc 6 căn còn 4 căn, đèn nước cả đất hông chợ Phú Lâm Bà Hom 18A.

Đi xa Bán rẻ 1 căn nhà gạch mới cất, có lầu, đủ tiện nghi, tại đường Nguyễn Huệ Gia Định. Hỏi xe kem Ngọc Hùng, cổng xe lửa 11 đường Nguyễn Huệ Phú Nhuận (nhờ chỉ giùm nhà c Ngọc), giá 265 ngàn đồng.

Bán phố gạch luôn đất 3th85x16th50 có gác. Hỏi số 212/103/15 Ng. thiện Thuật Sg.

Đất bán 1 miếng đất 5000m2 Khu lăng Đại Học Thủ Đức. Địa điểm tốt sát lộ, rất tiện lập xưởng, kho hàng, cư xá v.v.. Xin hỏi tại 245 Chi Lăng P.N.

Bán Nhà lầu đúc 3 tầng nóc bằng 4mx17m đủ tiện nghi mặt tiền. Hỏi 36 Lý Thái Tổ Sg. nhà trống giao liền.

345.000đ nhà rộng 3m5x 24m, sân rộng điện nước, yên tịch. Hỏi 246/186 Hòa Hưng Sg. (gần chùaBửu Quang)

Bán 1 căn nhà tôn rất rộng. sát mặt đường, địa điểm đẹp ngay Saigon chắc giá 200.000đ Hỏi 574/72 Trần hưng Đạo Saigon.

Bán nhà lầu béton 5m6x16,5 đủ tiện nghi, rộng đẹp mát 157/2 Trần quốc Toản Sg.

Bán 1 căn nhà đúc 4 tầng 4mx20m tiện buôn bán đủ tiện nghi luôn đất. Hỏi 490 Phan thanh Giản.

Bán gấp Villa song lập 340m số 6 Cư xá Tự do đường Lê văn Duyệt, 6 phòng có cửa lưới 5 phòng tắm, 2 nhà bếp, vườn hoa garage sân để xe, nhiều cây ăn trái điện nước riêng, đủ tiện nghi. Giá rẻ giao nhà trống, Hỏi Tinh Hoa 51 Trần hưng Đạo hoặc Trần lan Bồn 256 De Pasteur Saigon.

Bán 1 sở vườn cây ăn trái sản huê lợi mặt lộ tại Bình Phước hướng đông. Hỏi số 441 Võ di Nguy Phú Nhuyện.

Nhà bán luôn đất, mới cầu, 2 từng lầu, 6 phòng, đủ tiện nghi chỗ để xe hơi. Do 18 Võ Tánh Phú Nhuận hướng dẫn.

Bán gấp nhà lầu đủ tiện nghi 3m40x11m giá 420.000. Hỏi 146 Chi Lăng Phú Nhuận.

Nhà bán 850.000đ — đang có thâu huê lợi (cho thuê) đủ tiện nghi, lầu đúc suốt (3m,50x20m) Số 351/69 Trương minh Giảng (Saigon).

450.000đ một căn nhà lầu mới xây 4x15m, lát toàn gạch bông, đầy đủ điện nước, vùng cuối sân gon (golf) Phú Nhuận. Hỏi ông Tu 232 Gia Long Saigon.

Nhà 477/1771 Đại lộ Nguyễn Tri Phương vô trong ngõ 40m xe hơi vô được giá 400.000đ.

Bán nhà lầu đúc luôn đất có chỗ để xe hơi đủ tiện nghi khu yên tĩnh lịch sự gần hồ tắm Chi Lăng Hỏi 36/52 Lam Sơn Chi Lăng Gia Định.

Đất bán 2000m2 tại mũi Tàu Phú lâm ngang trạm kiểm soát. Tiện xây cất nhà hay lập hãng xưởng. Giá phải chăng. Hỏi 318C Nguyễn thiện, Thuật Saigon.

Bán nhà lầu 4 tầng luôn 4mx25m đất.. Đầy đủ tiện nghi. Hỏi 24A cư xá 351 Lê Đại Hành Giá 2 triệu rưởi.

Nhà bán luôn đất 3 tầng 6 phòng 4mx17m,50 có sân thượng mới cất kiểu tân kỳ đủ tiện nghi hướng đông 611/1m/1 Phan thanh giản Saigon.

Nhà lầu bán, năm phòng. 3WC. Douche tiện nghi, có sân thượng, ngõ hậu, số 38/12bis Trần khắc Chân Tân định.

Phố Bán, Phố mới cất, chỉ còn 1 căn tại ngã năm Bình Hòa 4 x 16m khu Cư xá giá khoảng 400.000đ. Hỏi hãng gạch Bông Vĩnh Hưng 1747 Lê quang Định Giađịnh. ĐT. 30 Gò Vấp.

Bán gấp lô đất 170m2 (8x25) Cư xá Lê Đại Hành có thể mua từng lô (4x25. Hỏi 150 Nguyễn thiện Thuật.

NHƯỢNG - SANG

Vũng Tàu đi xa cần sang gấp 1 Bar.Hỏi 43 Đồ Chiểu Vũng Tàu.

Vũng Tàu cần sang hay cho mướn một cái Bar khách hàng đang đông vì thiếu người trông nom. Xin hỏi số 4-5 Phan bội Châu Vũng Tàu.

Sang hoặc hùn Bar tại Phú Thọ mặt lộ, thị tứ, trung tâm căn cứ Mỹ. Hỏi 11 Bis Phan Ngữ Đakao buổi sáng.

Sang gấp 1 Bar tại Vũng Tàu địa điểm tốt,khách hàng đông. vì thiếu người trông nom. Hỏi 72 Nguyễn Duy Dương Chợ An Đông CL mỗi ngày từ 20g

Vì thiếu người trông coi, cần sang hoặc bán gấp Bar PLAYER'S CLUB 24 Phạm hồng Thái Vũng Tàu. Đông khách gần sân bay. Bar rộng 180m2 sân trước 220m2. Xin liên lạc với địa chỉ trên hoặc 67 lầu Ngô Quyền C.L.

Sang nền 4mx10 200.000đ. — 5mx20 (650.000đ) gần bót Centrale. Bán nhà lô 3mx9, 3x11m gác suốt lầu đúc từ 300.000 600.000đ giao trống. Bán tủ lạnh Zanussi de luxe 140 và 170L. Do 80/19 Nguyễn Trãi 3-8giờ.

Sang Phố Chợ Quán, Chợ Hòa Bình (đủ tiện nghi). 113 Hàm Nghi (trong giờ làm việc).

Sang nhà 3 từng đúc đủ tiện nghi, điều kiện dễ hoặc Bán dứt giá rẻ, xem nhà 1/12 Triệu Đà (Ngang Trại Gia Định Binh Sĩ) ĐT 21116 Ông Kính thư ký.

Sang 1 tiệm bánh kẹo luôn nhà đất, đối diện rạp hát Thanh Vân. 495A Lê Văn Duyệt Saigon.

Vì Thiếu người trông nom, muốn sang tiệm buôn bán tạp hóa, nước ngọt, hớt tóc và nhận đồ giặt của ngoại kiều tại Củ Chi. Hỏi ông Hùng số 6 Vĩnh Viễn Cholon.

Sang Phố mặt tiền tiện nơi mua bán mở văn phòng 4x20 đủ tiện nghi vùng Cầu Ông Lãnh tiền phố 1 tháng 750đ luôn nước. Hỏi nơi 121/15 Ngô Tùng Châu Saigon, tiếp khách 12g tới 2g chiều 6g tới 8 giờ tối.

Sang Bar ở Vũng Tàu, nơi thị tứ, đang đông khách Hỏi 12/4 Nguyễn huy Tự Đakao.

Sang nhà mặt tiền đủ tiện nghi. Hỏi 106 Bùi Chu Saigon, từ 10g đến 21g.

Cần sang nhà đủ tiện nghi có tủ lạnh. 147/11A Đềthám

NHÀ - CHO THUÊ

Phòng cho ngoại kiều thuê có đủ tiện nghi, khu yên tịnh. 4 Đặng Tất Tân Định.

Villa lầu cho thuê nhiều phòng, trang trí lộng lẫy. Có hoa viên nhà xe, tại Chi Lăng. Hỏi 68 Chi Lăng Gia Định

Appartement lầu 3 phòng cho mướn 38 Võ Tánh Saigon, meublé quạt trần tiện nghi, an ninh mát mẻ tiện ở hoặc làm văn phòng. Xin hỏi : Quốc Tế Công Thương Địa Ốc địa chỉ trên, Cần mua, bán mướn, cho mướn Building Villa Phố, Đất. Tận tâm, Tín nhiệm.

Cho thuê nhiều phòng rộng nhà tắm bếp sân riêng có garage. Hỏi 283/4 Trương tấn Bửu Phú Nhuận.

Lầu cho thuê, cho ngoại kiều, chiêu đãi. Đủ tiện nghi. Hỏi 156/8C Trần bình Trọng Sg.

Phòng cho thuê đủ tiện nghi số 354 đại lộ Đồng Khánh Cholon.

Nhà cho mướn không có đồ đủ tiện nghi, yên tĩnh, mát mẻ phòng tắm Dovche cửa lưới thích hợp với ngoại kiều và các cô chiêu đãi. Hỏi bà Trung 18/12 Trần quang Diệu.

Phòng cho thuê 2 phòng trên lầu, đầy đủ tiện nghi có lối đi riêng, Hỏi 43 sau chợ Trương minh Giảng Saigon

Phòng cho thuê từ 4 đến 8.000 mỗi tháng, tiện nghi, mặt tiền an ninh. 62 Ng. đình Chiểu Phú Nhuận (vô Thái Lập Thành xế C.E.E)

Cần mướn 1 Building cho cơ quan Ngoại Quốc khoảng 30 phòng ở trung tâm Đô Thành. Xin hỏi ông Sơn tại 187 Nguyễn văn Sâm hoặc điện thoại 23.266 từ 4 giờ tới 5 giờ trong những ngày làm việc.

Phòng Cho ngoại kiều thuê, tiện nghi, sân để xe 55 Trương quốc Dung (TSN)

Cho Ngoại kiều thuê nhiều buồng có đồ đạc, đủ tiện nghi 143 Nguyễn cư Trinh Saigon.

Rooms For Rent
Nhà có rất nhiều phòng thật đầy đủ tiện nghi cho thuê (quạt tủ lạnh, giường nệm v.v...) có thể thuê riêng từ phòng với lối đi riêng giá từ 7000đ tới 9000đ 1 phòng. Hỏi 402/18 Trương minh Giảng (cuối hẻm 402).

Cho Mướn 1 cửa hàng, 1 tầng mặt tiền... để làm văn phòng, tiệm buôn, nhà hàng. Tại 780 Trần Hưng Đạo Saigon, hoa hồng hậu cho người làm trung gian.

Cho thuê lầu tiện nghi và đồ đạc lối đi riêng Hỏi 315/19B Trương minh Giảng Sg.

Cho mướn 1 căn phố 3 phòng thương mãi mặt tiền đường hỏi số 441 Võ di Nguy P.N

Cho thuê một tầng lầu đẹp để yên tĩnh, đủ tiện nghi, riêng biệt. 4000đ mỗi tháng. Tiền thế chân 40 nghìn. Hỏi 314/1 Phan Thanh Giản.

Cho mướn nhà 3m,6x12m. lịch sự, đủ tiện nghi, có điện nước, sẵn đồ đạc nếu cần, ở mặt đường cách chợ Gia Định lối 300m Xin hỏi 4 Phan bội Châu Giadịnh

Phòng Nhiều phòng cho thuê lối đi riêng. Hỏi 303 Pétrus Ký Cholon.

Phòng trống 3m,x5m cho thuê, trên lầu 1 có cầu thang riêng. Hỏi Vạn Thành 629 Trần hưng Đạo (góc Nancy).

Nhà cho thuê đủ tiện nghi 3 phòng. Hỏi 41q/112 Bis Phan thanh Giản Saigon (vào hẻm rẽ trái.

Hỏi tại : Phú Nhuận (chợ Lò Đúc) 36/48 Nguyễn Minh Chiểu, 1) Nhà trống cho Ngoại kiều và Chiêu đãi thuê. 3 phòng rộng, 1 phòng khách lớn, nhà bồi, đủ tiện nghi, khu yên tịnh. 2) Một cơ sở buôn bán, huê lợi chắc chắn, thiếu người coi sóc, muốn nhượng lại.

Villa cho mướn 9 phòng. đủ đồ đạc. Hỏi 197 Trương minh Giảng Saigon.

Cần thuê một căn nhà có 4 hoặc 5 phòng ngủ, có đồ đạc sẵn, điện thoại và sân đậu xe rộng rãi. Sẽ trả mỗi tháng 40.000đ Điện thoại 23.217.

Phòng cho thuê nữ sinh hoặc nữ công tư chức độc thân. 37/20Đ Phát Diệm Sg.

CẦN NGƯỜI

Cần gấp một vị Giáo viên đứng tuổi có nhiều kinh nghiệm dạy tư từng dạy nhiều năm các lớp nhất, nhì bậc tiểu học, chỗ dạy ở đường Trương-tấn-Bửu Phú Nhuận, Nếu có đủ điều kiện xin hỏi ông Đình tòa báo Chính Luận 15 Võ Tánh Saigon, buổi sáng 10-12 giờ chiều 4-6 giờ.

Dalat Cần Précepteur Math-Physique cho Seconde và 4è. Có thể ăn ở tại chỗ. Biên thơ B.P. 71 Dalat.

Cần 2 thợ may máy thêu. — 10 thợ thêu tay lành nghề Hỏi 25/5 khu sau chợ Trương minh Giảng Saigon.

Cần 1 giáo viên kèm trẻ tại tư gia (chương trình Pháp) — 1 thu ngân viên có thể chưn và nhiều chiêu đãi viên biết tiếng Anh có lương hậu. Hỏi số 15, Thái lập Thành Saigon

Cần 3 thợ sơ mi quần khoán cao. Đến nhà may Niên, 586 Trương Minh Giảng Saigon.

Cần gấp 1 thu ngân có thể chưn 50.000đ lương 4.500đ — 1 thư ký đánh máy Tam Hiệp Công Ty 148 bis Nguyễn văn Học Gia Định.

Cần gấp 1 cô thông dịch Anh Việt, nhiều thợ ráp và thợ luông áo dài giỏi, cai và thợ ráp đồ đầm giỏi. Hỏi nhà may Saigon 32CThủ khoa Huân Sg.

Cần gấp một Nam sinh Đệ Tam hay Nhị ban Pháp giỏi toán dạy tư gia. Hỏi 419/11C Lê văn Duyệt Hòa Hưng.

Cần hợp tác với một dược sĩ được phòng có sẵn. Xin liên lạc với địa chỉ 21, Võ Tánh ĐT 23.974.

HÃNG PHẠM VINH

54 Trịnh minh Thế Khánh Hội.
— CẦN thợ nguội biết làm khuôn và 1 tài xế rành nghề ngoài tuổi quân dịch.

Cần người biết tiếng Anh, thông thạo máy móc và điện tử, Thư từ xin viết bằng tiếng Anh, Gửi về P.O BOX 1188 Sgon.

Cần 2 em học nghề xe hơi đồng và radiateur, hạnh kiểm tốt và 1 chị bếp biết nấu ăn giặt ủi không giỏi miễn đến, nhà ít người Hỏi 111A Nguyễn phi Khanh TĐ.

Cần đàn bà người Nam làm đồ nhậu, không rành miễn đến. Hỏi 180 Lăng Cha Cả.

Cần gấp Một người bếp biết làm đồ nhậu, đến số 167 đường Cao Thắng hoặc số nhà 372/39 Phan thanh Giản S.G

Cần Tài xế người Bắc trên 45 tuổi biết chút ít về Điện, không đủ điều kiện xin miễn đến. Hỏi 1 Trần Khánh Dư T.Đ.

Cần Hai người đàn bà đứng tuổi biết nấu ăn, Lương tháng 2.000đ. Ăn ở tại chỗ. Hỏi 270 Triệu Đà (Chợlớn).

Một tư thục đệ nhất và nhị cấp cần tìm giáo sư Việt văn người Nam,hỏi 174/51/8 Nguyễn thiện Thuật Saigon

Cần một cô đứng bán hàng thạo Anh ngữ, tập sự miễn tới. Hỏi 141 Tự Do Saigon.

Cần Gấp 1 nam thư ký, đánh máy giỏi và đứng bán hàng. Hỏi 806 Trần hưng Đạo CL.

Hãng RMK-BRJ
Cần tuyển các nhân viên sau đây :
— Thợ ống
— Thông ngôn
— Thợ máy
— Thợ vô dầu mỡ
— Tài xế xe vận tải đã biết qua cách xử dụng các cơ giới.
— Kiến trúc

Ứng viên phải ở trong tình trạng hợp lệ quân dịch. Hỏi phòng nhân viên Việt Nam số 16 đường Phạm ngũ Lão Saigon. Sáng từ 10 giờ đến 11 giờ 45 và. Chiều từ 13 giờ đến 16 giờ.

Cần 2 người nấu ăn Bắc và 2 người làm việc nhà, lương hậu. Hỏi 88 Trần Hoàng Quân Chợ Lớn (Buổi sáng)

Nữ dược sĩ Có nhà rộng đẹp, địa thế tốt cần hợp tác với nữ dược sĩ để mở nhà thuốc tây. Hỏi 229 Trần hưng Đạo Saigon (buổi chiều và tối)

Cần nhiều thợ đan áo len đan máy không cần giỏi các em nhỏ mới biết đan sơ cũng được. Hỏi 225 Trương Minh Giảng nối dài Saigon.

Cần 1 cô bán thuốc Tây thông thạo. Hỏi 88 Nguyễn Du Saigon ngoài giờ làm việc.

Cần gấp thợ sơn, thợ đồng và thợ máy đứng đàn. IMMA, 97 Nguyễn cư Trinh Sg.

Cần 1 người tiếp khách hàng biết đánh máy. biết Anh văn. — 1 người thợ Vô tuyến điện tập sự miễn đến. — 1 người bếp nấu ăn. Hỏi 170-168 Gia Long Sg.

Cần 1 tài xế giỏi, lái xe nhà. Hỏi 18 Võ Tánh P.N.

Cần 2 nữ thơ ký nói Anh ngữ khá lương hậu. Hỏi 89C Lê Văn Duyệt

Cần Mướn nhiều cô thợ may và hai chị trông em 3 tuổi lương 1.500đ. 530 Trương minh Giảng Saigon.

Cần tìm người giúp việc gái thạo việc nói được tiếng Pháp hoặc Anh. Hỏi 87 Phan th. Giản Đakao từ 10 giờ đến trưa (buổi sáng).

Cần người bán thuốc Tây giỏi lương hậu, tập sự xin miễn Hỏi nhà thuốc gác Đức Hiền 120 Hoàng Diệu Khánh Hội, sáng 8g đến 12g. chiều 15g đến 18g

Cần nhiều chiêu đãi viên biết chút ít tiếng Anh có lương Hỏi 30 Thái lập Thành Saigon.

Việc nhẹ cần phụ nữ và trẻ em gái làm việc nhẹ. Hỏi 36 Hồng thập Tự.

Secretary Viet Namese Nationals, must speak and write fluent English. Excellent typing and stenography riquired Apply in person, Page Communications Engineers, Inc, 23 Gia Long Saigon.

Electronic Technicians
Vietnamege applicants for this position must be free from military service obligation, and must be willing to relocate in RVN English speaking ability required. Must knew basic electronic theory and have experience in micro-wave and/or tropescatter communications. Please forward resumes to Post Office Box 03, Saigon Page Communications Engineers INC.

Cần GẤP người có thể chưn 50,000đ lương 7.500đ. Hỏi 44/2 ấp 4 đường Lê Quang Định (gần rạp hát Đông Nhì Gò Vấp chỉ dẫn).

Cần nữ thư ký giỏi Anh Văn và Tốc ký thơ xin việc gởi ô. Anh. Hộp thơ F.5. Sg.

Cần dùng 1 chị giữ em người Bắc trông 1 em 2 năm rất ngoan. Lương cao. Hỏi 45 Lê Thánh Tôn Saigon.

Cần gấp 1 thư ký văn phòng. Hỏi 9A Sương Nguyệt Ánh.

Cần 1 chị bếp, biết giặt ủi cho 3 người biết đi xe đạp lương 3.500đ. Hỏi 2E Đoàn công Bửu (gần Nguyễn d. Chiểu).

Cần một chị coi em. nhà ít người, lương 2.500đ. Hỏi 238F Trương Tấn Bửu.

Đồn điền nhỏ, ở Bảo Lộc cần dùng 1 người Cai lớn tuổi, đứng đắng, ham làm việc. Một người bồi đàn bà, lớn tuổi, ở lại nhà chủ làm công chuyện nhẹ. Hỏi Armany 36/teu Lê Lợi Saigon.

Cần gấp tài xế xe Lam 3bánh chở hàng nhà nhân ông ở Ngô văn Đức đã hỏi tại 474 Lê văn Duyệt Saigon.

Cần cô giáo kèm 3 em học chương trình pháp 5e, 7e 7e. 79 Hai Bà Trưng Saigon.

Cần 1 người đàn bà giúp việc nhà 19B Ngô tùng Châu Saigon.

BAR

Cần nhiều vũ nữ và nhiều chiêu đãi viên trẻ đẹp lịch sự và 1 người đàn bà nấu ăn giặt ủi giỏi, lương hậu. Đi Qui Nhơn bao ăn ở. 238D Trương tấn Bửu Phú Nhuận Saigon.

Cần chiêu đãi viên biết chút ít tiếng Mỹ. Hỏi 37 bis Ngô Quyền (Bar Black Cat) coi mèo đen.

Cần nhiều chiêu đãi viên biết tiếng Anh. Hỏi cô Thu Bar Royal số 165 trong Tax và số 416 Võ di Nguy Phú Nhuận.

Cần chiêu đãi viên biết chút ít tiếng Anh, lương 2.000đ hay hơn nữa. LAS VEGAS BAR 3 bis Công Trường Mê Linh Sg.

Bar mới cần chiêu đãi viên không cần biết tiếng mỹ. Hỏi 36 Tôn thất Thiệp Saigon.

Bar Cần 1 quản lý và chiêu đãi viên hỏi 77 Đinh T. Hoàng từ 5 giờ chiều.

Cần nhiều chiêu đãi viên, làm tại Cần Thơ, nơi đông Mỹ, độc quyền, không cần biết tiếng Anh, Bao ăn ở, hỏi 9 Cao Thắng Saigon.

Cần nhiều chiêu đãi viên làm Saigon và Vũng Tàu — Ở Vũng Tàu bao ăn ở — Saigon không. Hỏi 105 Võ Tánh Saigon.

Cần nhiều nữ chiêu đãi viên Hỏi Rosetta 291 Phạm Ngũ Lão Saigon.

Cần nhiều chiêu đãi viên [illegible] Vũng Tàu, bao ăn ở. Hỏi cô Anna số 12/3 Nguyễn h Tự ĐK

Cần gấp nhiều chiêu đãi viên đi xa bao ăn ở, biết tiếng Anh càng tốt. Hỏi cô Mai 448 Trần quý Cáp Saigon.

Bar IMPERIAL đông khách cần nhiều chiêu đãi viên trẻ đẹp lịch thiệp và biết nói tiếng Anh, lương rất hậu. Hỏi ông Hạnh 108 Trịnh hoài Đức Biên Hòa.

Cần nhiều chiêu đãi viên, 1 chị giúp việc nhà, 1 lao công lương hậu. 74 Trịnh M. Thế.

Cần nhiều chiêu đãi viên bao ăn ở Bar đang đông khách hỏi tại 40/42 cư xá Lê Gia Phú Thọ ngoài giờ làm việc.

Đi xa cần dùng nhiều cô vũ nữ bao cơm và nhà ở. Hỏi 84 Trịnh minh Thế.

Bar cần gấp nhiều chiêu đãi viên đi xa bao ăn ở cho mượn tiền trước cho những cô biết tiếng Anh đã từng đi làm. Hỏi 84 Phó đức Chính Saigon.

Cần nhiều chiêu đãi viên biết tiếng Anh lương 1500 mỗi tháng. Hỏi 17 đường Tự Do Saigon từ 6 giờ đến 10 giờ tối.

HỌC [illegible]

Đan máy tự động
Dạy 1 tháng rành nghề áo người lớn và trẻ em, nón, vớ (đầy đủ bông tay và bằng máy) Sửa Chữa. Hỏi 1787 Lam Sơn (bờ tắm Chi Lăng).

Math physique
Classe de Sciences Expérimentales 76 Mạc đình Chi.

KẾ TOÁN ĐÁNH MÁY
Mãn khóa đủ khả năng đảm nhiệm kế toán thương mãi : kỹ nghệ. Áp dụng plan1957. 70o/o học viên đánh máy trúng tuyển. QGTM. Máy mới Anh—Pháp—Việt.
LE PROGRES 71 Trần quang Khải Dakao (Saigon).

Dạy đan máy tự động — Bán máy đan 888. Tại 475 Lý thái Tổ

DẠY CẮT MAY — THÊU
Bảo đảm thật khéo. Kết quả mau chóng. Giảng viên kinh nghiệm và tận tâm, trường sở rộng rãi mát mẻ Có nhiều máy may tốt để thực tập Học phí hạ và giảm nhiều cho nữ sinh. Có đủ lớp sáng, chiều, tối. Ghi tên tại. Nữ Công Học Đường 60, Nguyễn huy Tự — Dakao (ngã tư Cầu Bông)

Trường Nữ Công «Tân Tiến»
365 Phạm ngũ Lão Saigon (gần Chợ và rạp hát Thanh - Bình)
— Chuyên dạy phụ nữ Cắt-May đủ kiểu Âu - Việt - Hoa phục hợp thời trang Giải thưởng Danh dự. May khéo. Huy chương vàng năm 63. Đặc Biệt : Giảng viên toàn phụ nữ. Lớp tối 7 giờ tới 9 giờ.

Trống - Đàn dạy bảo đảm, rẻ-mau giỏi. Lớp nhạc 49 Cao Thắng Sg

Luyện thi 6e Pháp chỉ nhận vài em luyện rất kỹ kết quả bảo đảm. 108 Phát Diệm Saigon.

Math FRANCAS ANGLAIS 5e, 6e.Préparation Intensive 8e 7e à l'entrées en 6e. Professeurs expgrimeteé. 58 Phạm hồng Thái Saigon.

Đặc biệt chú ý
Lớp gia chánh «HẠNH ĐÀN» Sẽ khai trương ngày 15-6-1967 Xin mời Quý Bà, Quý Cô đến ghi tên tại 88 Huỳnh tịnh Của Tânđịnh mỗi ngày từ 3g đến 6g chiều trừ Chúa Nhựt. Cô Tố Quyên. tốt nghiệp Cordon Bleu, Paris (diplôme 66 và Kẹo Bánh tại Thụy Sĩ, sẽ đích thân chỉ dẫn.

Cần 1 sinh viên Đại Học Sư Phạm kèm 1 em 8è Taberd chương trình Pháp. Hỏi 2E Đoàn Công Bửu buổi tối. (gần Nguyễn đình Chiểu)

Mỹ Ngữ Cấp Tốc
— Kết quả bảo đảm sau 1 khóa 12g hoặc 36g. Giáo sư Việt Mỹ tốt nghiệp Đại học phụ trách. 8 Lê công Kiều (sau bến xe buýt Sg)

Lớp hè Thái San
MẪU GIÁO VÀ TIỂU HỌC 357 Phan thanh Giản (Saigon).
Ngang Bình Dân Bệnh Viện. Khai Giảng đợt I : 15-5-67 đợt II ngày 1-6-67. Dạy đủ hai chương trình Pháp Việt. Từ Mẫu giáo đến lớp nhứt. Từ Maternelle 12e 11e đến 7e. Có lớp sáng, chiều có bán nội trú. Nội trú, có xe đưa rước học sinh, trường sở mát mẻ rộng rãi.

Muốn khỏi bỡ ngỡ khi lên lớp
Muốn nhiều hy vọng thi đậu năm tới ??
Hãy học KHÓA HÈ 3 THÁNG tại 180 LÝ THÁI TỔ
TOÁN LÝ HÓA
LỤC, NGŨ, TỨ, TAM, A-B — NHỊ A-B
THANH TOÁN CHƯƠNG TRÌNH TRONG DỊP HÈ
Mở 14-6 tại 180 Lý Thái Tổ Saigon (cuối đường Phan đình Phùng)
Giáo sư Phạm-văn-Quảng, Chu-bá-Tước, Nguyễn-ngọc-Thọ

Xem tiếp Rao Vặt, mục :
Xe, TV và L. Tỉnh trang 2-7

007 diệt đảng cướp Mễ Tây Cơ





— Kỳ 410 —

Khi nấy chàng nương tay, vì muốn vụ thanh toán này chỉ xảy ra giữa chàng và CácLô thôi chứ không muốn giây dưa với kẻ khác, nhưng vì say máu chàng chẳng cần phân biệt gì nữa mà nã như điên về phía bọn lính của Các Lô. Bọn lính chẳng ngờ Dim dở mặt như thế, lúc đầu chúng sợ súng máy nên len lén đi về hướng khác để tránh, chẳng ngờ lại gặp súng Dim.

Mỗi phát đạn của Dim bắn ra là có một tên gục ngã, với hai khẩu súng trong tay Dim đã xử dụng còn khủng khiếp hơn cả súng máy nữa.

Bắn hết hợp đạn đầu 12 viên, Dim liền nấp xuống một đống đất và nhét đạn vào nhanh như gió. Cách lắp đạn của Dim rất lẹ và rất thần tình, nên bọn Các lô có muốn nương theo dịp Dim ngưng tiếng súng để mà tấn công lên cũng không xong.

Trong khi đó Mũi Sắt đã tìm được chỗ nấp tốt, và hắn thì rình xem Dim xuất hiện ở chỗ nào thì ra mặt tấn công ngay. Các Lô cũng tìm được một chỗ nấp khác khá an toàn. Tên cướp Mễ tây cơ này chưa bao giờ bị một mẻ sợ như bây giờ nhưng lão tin tưởng trước sau thì lão cũng chuyển bại thành thắng. Lão hy vọng ở Mũi Sắt một phần, lại hy vọng ở bọn thu tức một phần nữa. Về phía Dim như thế là bị bắn gục mất một nửa rồi, với cái chiến thuật đông người Các Lô hy vọng sẽ át giọng được Dim. Thực tình mà nói, Các Lô không sợ Dim cho lắm, vì dù sao đây cũng là phần đất của lão cai quản. Nếu lão có sợ thì là sợ Zô Rô chứ không phải Dim. Nếu Zô Rô mà xuất hiện vào giờ phút này thì lão khó thoát lắm. Nhưng lão không thấy bóng Zô Rô đâu cả.

Lúc mà hai bên bắn nhau thì Uynh Phin nằm trong nhà trong. Tên cướp người Mỹ này vốn hận Các-Lô, vì Các-Lô không thật lòng giúp hắn cho nên hắn mới bị đại bại nhục nhã, rồi thì Các-Lô lại không để hắn giết viên thiếu tá người Mỹ kia hầu trả thù, đến nỗi tên Zô-Rô khốn kiếp nọ đã cóng đi mất rồi... Uynh Phin mất tất cả sự nghiệp, bây giờ phải ăn nằm ở đây thì có nhục nhã cho hắn ta không. Vì thế trong lúc mọi người đang bắn nhau một còn một mất, thì Uynh Phin ngồi tu rượu ở trong nhà, không ra giúp gì hết. Hai tên vệ sĩ thân tín của Uynh Phin cũng án binh bất động. Uynh Phin tuy thù ghét Dim, nhưng hắn ta cũng mong cho Dim trong trận đánh này làm cho Các Lô thất điên bát đảo, như thế mới hả cái lòng căm tức của hắn đối với Các Lô.

Tiếng súng mỗi lúc mỗi nổ ran, và xem chừng thì bên Các Lô có vẻ nặng thế, mặc dù có Mũi Sắt là tay súng cừ phách giúp đỡ. Nếu trường hợp Các Lô bại trận chính Uynh Phin cũng khó toàn mạng, nếu sau đó tên tướng cướp này với hai tay em phải ra mặt giúp đỡ Các Lô. Hai tên bộ hạ của Uynh Phin cũng là những tay súng khá, chúng liền bước ra, ngoài để sửa soạn chung lưng với CácLô đánh bọn Dim. Nhưng chúng vừa mới tới cửa thì «vút vút» hai tiếng kêu tuy nhỏ nhưng đầy sức mạnh đã từ một lùm cây phóng ra, và cả hai tên vệ sĩ tài tình về nghề súng đó nằm lăn quay xuống đất, chết tức thời. Hai bộ hạ của Uynh Phin chưa thi hành thủ đoạn của mình đã bị trúng tên tẩm thuốc độc mà chết, và hai mũi tên đó chẳng nói ra chắc các bạn cũng biết là do tay em của Zô-Rô nấp trong bụi cây bắn ra.

Uynh Phin không ra ngoài nên không rõ cảnh tượng. Hắn ta không thấy súng từ phía cửa bắn đi, thì hắn ta cho hai tên bộ hạ của mình còn núp đâu đó, nên ra lệnh :

— Chúng mày chạy lại chỗ Các Lô xem sao... Tao thấy dường như có việc chẳng lành xảy ra cho thằng chả rồi thì phải !

Không thấy có tiếng đáp lại, Uynh Phin hơi ngỡ ngàng... Hắn ta liền mở he cửa để nhìn ra ngoài, thì bỗng nhiên cánh cửa bị sức nặng của xác một tên vệ sĩ đẩy vô phía sau... Uynh Phin khi phát giác ra trên ngực tên vệ sĩ của mình có một mũi tên kiểu da đỏ Trung Mỹ thì hắn thét lên một tiếng kinh hồn.... Như thế có nghĩa là đã có mặt Zô Rô trong trận đánh này.. Ôi thôi, nguy quá mất rồi ! Một mình bọn Dim đã khó nhai bây giờ lại thêm bọn Zô-Rô nữa thì nguy quá ! Bọn da đỏ Trung Mỹ vốn thù ghét Các Lô, phen này chúng tới đông như kiến, tất chúng làm cỏ cả dinh cơ này...

(CÒN TIẾP)

TỜ BÁO GIÁO DỤC NHI ĐỒNG

BÁO CHÍNH LUẬN
4, 5-6-1967

Mai Bê Bi

Phụ trách :
Kiều Diễm Hằng
Tô Ngọc

Câu đố

BẠCH VÂN

1) Thuyền rồng mũi nhọn sơn son
Ngày ngày vui thú nước non gập ghềnh
Có quan chánh lãnh cầm binh
Sáng thì quan mở cửa thành cho ra
Tối thì quan lại hồi thu
Điểm binh rồi lại bỏ tù cả đêm
Đố là gì ?

2) Ba thằng nó ở ba thân
Đến khi nó chết nó dồn vào nhau
Đố là gì ?

3) Anh hùng tuy nhỏ mà khôn
Rạng đông đã đến công môn cửa quyền
Sơn hào hải vị khắp miền
Anh hùng đi đến thì liền hư ngay
Anh hùng bất luận Tàu, Tây
Kẻ hiền, người ác xa ngay xuống người
Anh hùng ăn uống nực cười
Chỗ nào dơ dáy là người anh mê
Đố là gì ?

4) Dộng đầu treo ngược tối lên
Bắt tôi hầu hạ những phen nực nồng
Đố là gì ?

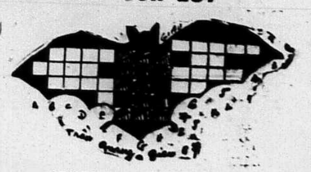
GIẢI ĐÁP :

1) Người chăn vịt và bầy vịt
2) Trâu cau vôi
3) Con ruồi
4) Cái quạt trần

Lời hay ý đẹp [redacted]

- Nói thật thì lợi cho người nghe, mà thiệt cho kẻ nói.
PASCAL
- Có thể làm được nhiều mà chỉ làm ít, chính là mình sửa soạn ... vậy.
DANIEL ...

Ô chữ con dơi



NGANG
2) Tên kẻ và ô chữ có họ tộc
3) Răng (Hán) — Qui (t. Việt)
4) Mùa đầu trong năm — H nam
5) Dinna (bỏ D) — OH.
6) O.

DỌC
A) X.
B) Romãn (Việt)
C) Hàm...
D) N lập phương
E) Rô — Ao
I) Tà — Toussor (t. Việt)
J) Gánh
K) lia
L) A — Mê
M) U.

Tò Mò

- Tờ nhật báo Ashahi Shimbum ở Nhật in nhiều nhất thế giới. Mỗi ngày tờ báo này in đến 8.150.000 số bán tại Đông Kinh và vài thành phố khác.
- Tuần báo in nhiều nhất thế giới là tờ tuần báo This Week ở Hoa Kỳ. Mỗi tuần in được 14.000.000 số, vào ngày chủ nhật.

Cười

Lý nị

Thầy đang ăn cơm, bỗng trò Thủy thấy Thầy dơ, mà Thủy bèn nói :

— Thầy ! Con có thấy bao giờ mà ăn cơm mà tay mà dơ như tay con không ?

Thầy liền trả lời :

— Con làm sao thấy được tay mà hồi... nhỏ ?

(VŨ HỮU CHÍNH)

Thể lệ chung
đăng bài trên trang MAI BÊ BI

a) Bài viết xin viết một mặt giấy, rõ ràng, đánh máy thì tốt nhất
b) Hình vẽ xin vẽ bằng mực đen đậm mới có thể làm bản kẽm. Tên người vẽ xin ghi thật nhỏ ở gốc hình
c) Nếu có thể xin ghi rõ xuất xứ của bài như dịch ở báo nào v.v. để tài liệu có thêm phần giá trị.
d) Bài và tranh đăng trên trang MBB không có nhuận bút.

Giải đáp ô chữ hôm qua



Tranh đố vui



RAO VẶT RAO VẶT RAO VẶT RAO VẶT

Bán 4 Honda SS 67, 2 Suzuki M30 — 4 Honda C50 — 1 Mobylette xanh và nhiều xe gắn máy cũ, mới đủ loại. Tại 150A Cộng Hòa (SG).

TV - RADIO

TV Sanyo 16" 2 loa HiFi mới về bán ngay giá chánh thức Tại Xuân Viện Radio TV, 1 Công Trường Tự Do Thị Nghè.

TV Sanyo 19" 2 loa âm thanh nổi, hình rõ kiểu Tân Kỳ. Bán sỉ và lẻ tại Đại Công Ty. 245 Chi Lăng Phú Nhuận.

TV Bán lỗ 5.000, 1 TV. National 9" Transistor và 1 Philco 12". Hỏi 89 Phan đ. Phùng

TV Sharp, Denon, General 19" kiểu 67 2 loa. 17 Nguyễn Thiện Thuật Saigon.

TV có xe chở tới nhà gắn anten và điều chỉnh máy không tính tiền, Sharp, Sanyo, Denon đủ có bán dưới giá chính thức. Hỏi 256 Minh Mạng.

VTTH Bán lỗ 19, 23 Sanyo Denon có cửa khóa 4 cánh. 309E Bis Lê v. Duyệt Sg.

T.V. Service
Sửa máy Mỹ hết rung gắn Antenne và điều chỉnh T.V. tại nhà. Radio Rạng Đông. 237 Lê quang Định (Gia Định).

Radio TV Misaco
67/4 Cao Thắng — chuyên bán TV Denon Perfect Vision đủ kiểu. Giá chiếu hàng, máy có phiếu bảo đảm. Điều chỉnh máy miễn phí.

Đà Lạt đi xa bán TV National 16 có A.T. 20A Võ Tánh Đà Lạt.

Bán TV RCA 19 inches dư dùng mới nguyên, chưa sài. Hỏi 29 Nguyễn thái Học Sg.

TV sửa chờ lấy có máy phát hình máy do TV sửa đủ loại Nhật, Mỹ rung do chuyên viên điện tử đảm nhiệm 169 Chi Lăng Phú Nhuận.

TV General Electric 19, 23inch có chân originne. mới nguyên trong thùng nhượng lại giá hạ. Hỏi 133B Trần bình Trọng Chợ Quán.

Bán TV Sanyo 23 meuble kiểu 66, cửa kéo kính an toàn 33.000đ (G.C.T. 41.500) Hỏi 184 Phan đình Phùng Saigon.

Télévision rẻ nhất thủ đô chỉ có : 67 Nguyễn thiện Thuật.

TV Sanyo 19 meuble mới nguyên kiểu mới nhất 67 cửa kéo có khóa, dư dụng nhượng lại giá rẻ, 8 Phan Tôn (Đakao).

Television nhận sửa máy đủ loại máy Mỹ hết rung. Bảo đảm giá phải chăng gắn Antenna và điều chỉnh tận nhà. Radioart 635A Phan thanh Giản kế Ciné Long Vân Ngã Bảy Sg.

TV Giá rẻ mới về nhiều hiệu kiểu 67, 2 loa có cửa thật đẹp Sanyo, National, Nec, Toshiba, Nivico, Denon, Sony, Mitsubishi 9, 12, 16, 19, 23 inches. Mời đến số 35 Minh Mạng ngã bảy Cholon.

TV Hồng xin quý vị gọi ngay số điện thoại 23.596 sẽ có chuyên viên thường trực lại nhà điều chỉnh ngay tại chỗ hoặc nhận đem về sửa chữa. Nhận gắn và điều chỉnh Antenne trời 86 Bùi Chu Sg

Mới về TV Sanyo Denon National v v 12-16 19-23 có cửa giá rẻ đặc biệt ráp mau lẹ các loại Radio Auto, antenne Automatique của T.T magnéto, Ampli lấy gấp Radio T.K 216 Đinh tiên Hoàng (trước rạp Casino ĐK)

TV Sanyo 16-19-23inches 2 loa âm thanh nổi, kiến an toàn cửa khóa bằng Simca chưng salon sang trọng bán giá chính thức tặng antenne 103/9 Phát Diệm Saigon. (cửa nhà có rào lưới).

Bán rẻ T.V. SANYO 23" 19" kiểu 67 cửa kéo có khóa, âm thanh nổi, kiếng an toàn giấy, antenne xem trong giờ làm việc. PHOTOCOPIE chụp giấy tờ giao liền. 14 Trần h. Đạo Sg.

TV và Radio mới về đủ hiệu Sharp, Sanyo, Denon, Sony, National, NEC, 5, 9, 12, 16, 19, 23, inches bán dưới giá chánh thức lấy hàng ngay. TV. Radio Minh Thanh 724 Phan đình Phùng Saigon. gần Ngã tư Nguyễn t. Thuật

Télévision Radiophono
Đủ hiệu, đủ kiểu mới về, giá cả thật phải chăng. Xin mời đến ECHO RADIO 135 Nguyễn Huệ Saigon kính mời quý khách đặt mua TV Sanyo đến nhận máy.

Sanyo 1 loa và 2 loa 16. 19 23 kiểu 67 mới nhất Sharp âm thanh nổi, có cửa kéo tối tân và khóa an toàn tuyệt đẹp Đề phòng khách rất lịch sự. Giá chiếu hàng thật hạ. 67 Nguyễn Thiện Thuật Saigon

Giá biểu TV
— DENON Perfect vision 19inh 25.000đ — NATIONAL kiểu mới thùng gỗ, loại 16inh 20.500đ — loại 19inh 25.000đ — 23inh 35.000 đồng. Sanyo, Sharp v.v...
Giá bán các loại máy TV thường thay đổi mỗi ngày theo thị trường lên xuống. Vì vậy, quí vị muốn mua TV. Nên theo dõi giá biểu TV tại Vạn Kim Television khỏi để mua lầm giá.
Ngoài ra chúng tôi có đủ các phụ vật cần thiết cho máy T.V. mua máy T.V. tại Vạn Kim, vừa phải giá có hóa đơn chánh gốc bảo đảm, lại có thợ chuyên môn theo dõi săn sóc máy hầu quí vị.

VẠN KIM TELEVISION
124 Gia Long Saigon :
— Mua bán đổi hoặc gởi bán T.V. kỷ lục sửa chữa đặc biệt máy 60' hình bị rung sửa bảo đảm hết rung.

Sansui Bán 1 Amplifier Sansui 500A. Hỏi 181 Phạm hồng Thái Gia Định.

Sony 530 model mới nhất, Sony 260, tất cả mới nguyên 265 bis Võ Tánh Saigon.

Bán 1 đôi loa Akai M8 SS110 — 1 đôi loa Nationnal 4.000đ — 1 Ampli Sansui 707A, 22.000đ — Phonographe Automatique tối tân — 1 antenne auto có khóa 1.300đ.—1 Tape deck Sony 350. — 159 Gia Long Saigon.

Akai 1700 bán rẻ giá 22.000đ 2S Pesker SS110 12000đ — 1 Sony 250 18500đ. Tất cả còn mới. Hỏi 321 Trần quốc Toản Saigon (sau nhà hơi).

7.600đ bán thật rẻ 1 tape-recorder « Knight » HiFi, automatic shuttoff 118F bến Hàm Tử Chợ quán

Bán Sansui 1000A chưa khui thùng, Taperecorder G.E. Model TP-1300 mới hạ. Hỏi Oanh 210 Võ Tánh Saigon.

35.000đ 1 bộ Ampli-Tuner StéréoPioneer SM Q300B. — 2 Speaker 3 Way. Pioneer — 1 Tape deck Sony 250 A. Hỏi 8/2 Đinh tiên Hoàng Đa Kao.

Fisher Tuner, Mod. R-200B FM Stereo AM Multiband — AR Turn Table. Mới nguyên cần bán. Hỏi 92/26 Duy Tân, Saigon.

Bán máy ghi âm: Akai loại 345 số 34151 và nhiều đồ phụ tùng mới, giá 50.000đ. Hỏi bà Đốc 250 Trương tấn Bửu PN.

TC-530 Sony Stéréo Magnét, mới nguyên 100o/o bán 31.000đ. Hỏi 220/107 Trương minh Giảng.

Dịp may cho quí vị có xe hơi. Mới về • Radio xe hơi • 6-12v biệu • TEN • 10 Transistors danh tiếng nhứt hoàn cầu, kiểu mới, đẹp, mạnh, âm thanh ấm. Giá đặc biệt cho 10 cái đầu 10.000đ VN cả máy Antenne bao luôn công gắn do chuyên viên đảm nhiệm. Xin đến 27 Mạc đỉnh Chi Saigon 15-A, Pasteur Saigon.

67 Ng. Thiện Thuật S.G.
TV đủ hiệu : Denon, Sanyo, Sharp, Nec, National v.v... từ 12 đến 23inches mới nguyên. Bán Antenne nhà, trời đủ cỡ, kính phóng đại đủ màu có thợ gắn antenne và điều chỉnh máy cho quý vị. Cam đoan giá thật hạ, quí vị đi khảo giá trước các nơi. Rồi xin đến 67 Nguyễn Thiện Thuật Saigon, chắc chắn sẽ mua được.

TÉLÉVISION SANYO, NEC— NATIONAL
DENON — SHARP 16—19—23 INCH
— Máy được Bán ngay.
— Giá rẻ đặc biệt hơn các nơi.
— Máy được bảo đảm kỹ thuật và phụ tùng. Xin mời đến.
TÂN BÌNH THƯƠNG CUỘC
734 Phan Thanh Giản Saigon.

Bán máy thu băng Hifi Wollansak 30.000đ. Hỏi 54/69 Nguyễn Hoàng Cholon.

Bán Remote Control của Akai X355 Model RC-11 bán mới tinh. 256Bis Công Lý Saigon.

Bán SỬA đủ loại TV, Máy Mỹ chữa hết rung ráp ant. Điều chỉnh tận nhà. 210 Võ di Nguy Phú Nhuận.

MÁY - TỦ LẠNH

Tủ lạnh National Jetcycle 115L GF và T.V Denon 19' SB7 cả 2 mới nguyên, dư dùng bán dưới giá chính thức mỗi chiếc 3 ngàn. Hỏi 32/30 Cao Thắng Saigon.

Tủ lạnh National Jetcycle 115 lít, mới nguyên còn trong thùng. Bán hạ hơn giá chính thức 1000đ. Hỏi 70 Cô Bắc Sg

Tủ Dầu Hôi Dư dùng bán rẻ ba tủ lạnh dầu hôi 2 hiệu Electrolux, 120L, 220L và 1 Sorvel 220L. tất cả đều là kiểu mới cánh cửa có chỗ để đồ. Hỏi 240 Thoại ngọc Hầu (chợ ông Tạ) Gia Định.

Tủ lạnh Hitachi 122 lít mới bán. Hỏi 22 Bùi Quang Chiêu, hẻm cá Hấp cũ Sg

Tủ lạnh Kelvinator 200L còn mới ít dùng 38.000đ Hỏi 147 Đoàn Thị Điểm Saigon.

18.500đ tủ lạnh 120L hiệu Frigidaire của Pháp 642 Hậu Giang Cl..

Tủ lạnh Westinghouse 170L còn mới ít dùng 30'000đ. Hỏi 11 Phan Ngữ ĐK.

Hotpoint 400L nguyên thùng và 260L cũ bán rẻ. 642 Hậu Giang C.L.

Bán Tủ lạnh Zanussi de luxe 140 và 170L. 80/19 Nguyễn Trãi.

Máy lạnh Fedders 2 ngựa như mới. Bán hay đổi 1 ngựa. 213 Tự Do. Lầu 4 phòng 40 giờ làm việc.

Westinghouse
Máy lạnh 1 ngựa mới cắt chỉ. Bán rẻ 57 000đ miễn trả giá Hỏi 188 Lý thái Tổ.

Bán rẻ 1 tủ lạnh Westinghouse 300L. 25.000đ — 1 tủ Général Electric 2 cánh 360L. 45.000đ — 1 Honda C-50 32.000đ Hỏi 180 Võ Tánh Phú Nhuận.

Máy đèn 200Kw hiệu Caterpillar U.S.A 1000t/m bán, mới nguyên trong thùng. 115 Bến Chương Dương Sg.

Máy Giặt Sanyo, National Hitachi vắt tay, sấy máy — MÁY LẠNH ... Philco — MÁY ĐAN Siver, ... Gaz, tủ lạnh. Kim Thịnh 158 Võ Nguy Phú Nhuận.

RAO VẶT RAO VẶT RAO VẶT RAO VẶT

Bán rẻ 1 máy tính của Ý, quay tay 4 phép tính, rất thần diệu. 153 Bến Chương Dương Sg.

Máy kéo 220 mã lực hiệu Caterpillar, USA bán, mới nguyên chưa xài. Hỏi 115 Bến Chương Dương Saigon.

Hanomac máy cày 45 mã lực, máy mới làm, d'amateur, bình và sơn mới, có remorque, bán rẻ. Hỏi 182 Chi Lăng (Phú Nhuận).

Bán 1 máy phát điện tốt, 1 compresseur. Hỏi Đạo Đồng Cứu Thế hẻm 88 số 1.202 đường Hoàng hoa Thám (Gia Định) Đ.T. 91.720.

Máy May 6.000đ đủ hiệu. Tuyển Mỹ, 235 Sư vạn Hạnh khít chùa Ấn Quang Cholon.

6.200đ Một máy may mới tinh. Bảo đảm 25 năm. Vì hãng lớn, nên bán hạ hơn các nơi. Hãng THALACO — THUY LAN. 339B Pétrus Ký Sg.

Bán Máy phát điện I.D.E. 81 KVA Moteur GM còn nguyên trong thùng 891 Trần hưng Đạo (chợ Quán) Saigon.

Bán gấp máy Necchi Supernova theo còn mới tinh giá rẻ Hỏi. Hỏi 656 Pétrus Ký Saigon.

Bán máy thu phát âm Taperecorder Akai M-8 và máy ảnh Canon ET 1.4 mới nguyên giá rẻ 107 Phạm hồng Thái ngã ba Ông tạ Chí Hòa.

Máy ảnh bán 1 máy ảnh hiệu Polaroid 210 chụp lấy hình ngay còn mới toanh. Xin hỏi nhà in Ngô mạnh Hùng 60B Yên Đỗ Tân Định.

Thành Mỹ 494 Hồng Thập Tự SG cung cấp, ráp máy bơm nước đủ loại bơm sâu, bơm cao, bơm rửa xe...

Bán máy Trộn Bê Tôn 39. Huỳnh quang Tiên Saigon

Sửa chữa máy đan
Sửa gấu 888 đan không bỏ chỉ 3 sợi v.v. Hỏi 1787 Lam Sơn (Hồ tắm Chi Lăng).

Bán Máy đan Singer 858 mới Hỏi số 10 Yên Đỗ Saigon từ 12g trở đi.

Cho thuê một máy Tracteur hiệu Ferguson MF65. Do 27 Kỳ Đồng Saigon.

Máy giặt đủ loại tự động trong thùng thật rẻ, 137 Chi Lăng Phú Nhuận.

Máy May Bán
668 Pétrus Ký Saigon. Bán đủ hiệu Máy may nhập cảng 100o/o SINGER, MITSUBICHI, SINCO v.v..., Mua ngay khỏi đặt cọc. Riêng nhiều hiệu khác giá từ 6.900đ trở lên. Tặng khăn bàn và nhiều phụ tùng. Máy bán bảo đảm 20 năm. Có chuyên viên nhận sửa đủ hiệu Máy may. Bán Moteur máy may Nhà buôn ĐẠT THÀNH 668 Pétrus Ký Saigon. Tại Bến xe Minh Trung Saigon—Dalat. Chủ nhựt và ngày lễ đều có bán.

linh tinh

Mùa Dâng Y ở đâu có bán vải vàng. Đà-Lam và cờ không phai màu ? Quốc Hưng 74 Đồng Khánh Chợ Lớn. ĐT 37.402.

Làm chữ nổi bằng đồng và tôle thật đẹp ! giá phải chăng. xin mời đến : nhà vẽ Mỹ Tân, 41 Bùi Chu Saigon.

Nhường Gấp 1 máy bán điện hiệu Ho Bart chạy xăng 2 biton phát được điện 110 - 220 máy còn nguyên trong két dụng cụ hàn có đủ—Bán 1 Vespa Super EF 4 đầu chắc giá 85.000đ. Hỏi 93 Bùi Viện Saigon.

KHÔNG MÊ TÍN ! DỊ ĐOAN ! Chỉ dùng khoa học mà giải đáp về công danh, gia đạo v. v... Do CÔ HAI coi tại 76 Lê văn Linh (nối dài) Khánh Hội, Saigon.

20 phút giao Ảnh và chụp ảnh 20 phút để làm thông hành hoặc hồ sơ. Xin mời đến Fotocolor. 74 Pasteur Saigon.

Bán 1 tủ sắt Nugue cao 1m,80 1 kiến soi tròn trụ kính 1m,80. Hỏi 226 Trịnh m. Thế Sg.

Bán 1 bộ cây, courts, dụng cụ thí nghiệm năm dự bị dược khoa và 1 Calor Slide viewer Hỏi 342/8A Lê văn Duyệt Saigon.

Chú ý 605 Phan đình Phùng Saigon cơ sở đưa rước chiêu đãi viên vô nữ bằng xe du lịch. Giá cảm tình 1500 1 tháng.

Cha Mẹ đỡ lo :
Nhận ăn, ở và học tại trường, những nam sinh lêu lổng, nghịch ngợm, chậm tiến. Hỏi Trường Duy Tân 292/20 Lê văn Duyệt Saigon.

Air Cond 110V (1cv5) mới toanh, bán lỗ vốn, hay đổi Scooter Nhật. 79 Võ Tánh Saigon.

Cần mua gấu cạp cát mới hay còn tốt cỡ 0m,8 hay 1m. Hỏi 40 Cư xá Tândịnh.

Bán nhiều chó Caniche lùn. Hỏi119 Đoàn thị Điểm Sg

Phòng chữa răng
CHIRURGIEN — DENTISTE
Nha sĩ TÂN VÀNG 883 Nguyễn Trãi Cholon (góc Nguyễn Trãi — Lý thánh Nguyên).

Bán chó Berger đực 3 tháng Hỏi 36 Bùi hữu Nghĩa Gia Định cầu Sắt Đakao.

Chuyên Trị Bịnh Trĩ
Mạch lươn, đi tiêu ra máu, sa trôn, Bạch đái, tử cung có mục. Lỗ mũi thịt dư. Xin mời đến số 571 Pétrus Ký Saigon. (Bến xe Tân Phương Dalat) Đông Y sĩ Lê thị Phiến tự Hồng Hoa.
K.N. số 1042 — 12-1-65.

GỞI BAGAGES ĐI PHÁP
Sắp có một chuyến tàu chạy ngày 25-6-67. Transéclair 786 Phan đình Phùng. Tél. 24.019.

Ghe bán Ghe chưa số lám bằng cây sao Trọng tải 180 tấn mũi lớn mũi chài lái lòng. Hỏi 1027 bến Phạm thế Hiển (Nam Chánh).

Mách giúp ai bị bệnh đái sạn xin đừng mổ đã có thuốc rất công hiệu chữa bảo đảm. Xin hỏi cụ Thuần 173 Trương tấn Bửu Phú Nhuận.

Nhận giữ sổ sách kế toán, khai báo các sắc thuế. Hỏi ông Cương 15 Tạ thu Thâu ĐT. 22.402.

Bán Vì dư dùng, bán rẻ 1 giường nệm, 1 tủ đứng, 1 bộ Salon và 1 bàn viết, toàn bằng Formica còn mới. Hỏi #164A Cô Giang Saigon.

Nha sĩ Trần Túc
Tổng Y viện Cộng Hòa. Nhổ Chữa và Trồng răng. 17 Trần thanh Cần Cholon.

Du Lịch ! Du Lịch
Khởi hành 20 tháng 8-67 vòng quanh Thế giới : Đi và về 60 ngày mỗi ngày có : Điểm tâm, 1 bữa cơm trưa, hay chiều. Demi Pension, Phí tổn : 256.800đ. Hongkong Tokyo Kamakura Hakone Nikko Honolulu Losangeles SanFrancisco Washington Newyork Lapo Montreal Quebec Paris Londres Francfort Genève Rome Athènes. (hãng đảm nhận lo thủ tục thông hành xuất ngoại cho quý du khách không tính tiền. Xem chương trình tại văn phòng Saigon Tours 15 Tạ thu Thâu. ĐT 22,402 — 23.232. Giấy phép Đô trưởng số 18/TK/I ngày 25-1-66.

Tin Nhạc Hãng đã về và sắp về : Ampli, đờn điện, đờn không cần ampli (bộ phận ampli Transistor ráp luôn trong đờn hiệu TEISCO Nhựt Bổn. Hình dáng đẹp như Ampli VOX Anh Cát Lợi, âm thanh trong và thanh như đờn Fender Huê Kỳ. Giá rẻ phân nửa, so bán tương đương. Xin mời các bạn liên lạc ngay với tiệm đờn ĐỨC - THẮNG 105-107 đường Nguyễn thiện Thuật Saigon. Nơi chuyên cho mướn dụng cụ âm nhạc. — Sắp Về Kỳ Tới : Micrô hiệu Fender Huê Kỳ. Organ Italy loại nhỏ (rẻ tiền). — Hãng Có Bán Sẵn : Piano hiệu Yamaha (Nhật Bổn).

Hình đám cưới
Chuyên chụp hình đám cưới, ..., trại hè, hội họp 70đ kiểu 7cm (9x12). Rửa Films, phóng hình đủ cỡ (6x9) 5đ—(9x12) 7đ—(13x18) 15đ. Tại quán điện thoại công cộng 20 Hồng thập Tự ngang rạp Olympic Saigon.

KHIÊU VŨ

Lớp Vũ Tân Kỳ
Do Vũ sư Johnny Tuấn hướng dẫn, dạy bảo đảm những bước mới nhất. Nhận huấn luyện vũ nữ và giới thiệu đi làm lương cao. 43 Trần quốc Toản Saigon.

LỚP VŨ THƯỢNG THẶNG
Những bước mới nhất của năm 1967
Dạy bảo đảm, ..hoàn toàn dượng dẫn. Nhận huấn luyện vũ nữ, giới thiệu làm dancing lớn. Lớp TONY THANH QUỲNH MAI 714 Phan đình Phùng (gần ngã tư Nguyễn thiện Thuật).

KHIÊU VŨ OSCAR
G.P. 211 HC
1011 Tr. Hưng Đạo Sg (Rạp Opéra ngó qua) nổi danh về nhiều bước lạ của đủ vũ điệu. Anh Ngọc hướng dẫn. H. phí từ 200đ Nữ học viên giảm 50o/o tập thể từ 19g thực tập với : Minh Nguyệt, Như Lan, Thủy v.v. H. Phí 100đ.

KHIÊU VŨ
Dạy riêng từng người, nhiều bước hợp thời.
Do bà BÍCH - HỒNG hướng dẫn, âm thanh nổi, bảo đảm tập trong 3 tiếng đồng hồ có thể đến Vũ Trường nhảy được. Số 529/15B Phan thanh Giản cạnh cây xăng đầu đường Nguyễn Thiện Thuật.

KHIÊU VŨ THỦY LAN
Lớp Khiêu vũ Thủy Lan 249 Chi Lăng Phú Nhuận. Nhiều bước hay bướm hợp thời trang, phương pháp dễ hiểu, học phí nhẹ, có lớp cấp tốc đặc biệt cho quý vị sắp xuất ngoại, hay sắp tiếp tân, dự dạ hội, các chị em chiêu đãi viên muốn mau trở thành vũ nữ sau ba ngày học tập đã nhảy gọn các vũ điệu. Miễn phí cho 2 bạn gái có khiếu về vũ, Bớt 3o/o cho khóa hè. Có lớp thực tập cho quý vị đã biết vũ.





Báo tin buồn

Xin trân trọng báo tin cùng thân bằng quyến thuộc:

Trụ Trì Chùa Tân-Nghĩa Yết-Ma (Gia-Định)

đã thất lộc tại tư thất số 320k/4 Hẻm 82 đường Chi-Lăng Gia-Định. Hưởng thọ 57 tuổi.

Các cháu Lê-Hữu-Trí
Lê-Hữu-Quý

Cảm tạ

Chúng tôi thành kính cảm tạ: Đại Tá Giám Đốc, Sĩ Quan, Hạ sĩ quan, Binh sĩ và NVDC Nha Động-Viên/Bộ QP, quý Cha sở Hoàng Mai, Trung Chánh, các Hội, các Đoàn thể, Phân bộ Lambretta Xóm Mới Gòvấp, Quý Ông Bà cùng thân bằng quyến thuộc đã đến phúng điếu, phân ưu và tiễn đưa linh cữu vợ, mẹ, em, chị chúng tôi là:

Bà Maria PHẠM-VĂN-CHÙY

nhũ danh: VŨ-THỊ-SỢI

đến nơi an nghỉ cuối cùng tại Nghĩa Trang Xứ Hoàng Mai.

Trong lúc tang gia bối rối có điều chi sơ xuất xin quý vị niệm tình tha thứ.

Chồng: Đaminh Phạm-Văn-Chùy
các con và tang quyến đồng bái tạ.

Phân ưu

Được tin trễ

Bà **VÕ - THỊ - NGỌC**

Em gái bạn VÕ-THÀNH-THIỆT vừa từ trần tại Saigon.

Xin thành thật chia buồn với bạn THIỆT cùng tang quyến và chúc cho linh hồn Bà NGỌC sớm tiêu diêu miền Cực Lạc.

Toàn thể nhân viên TTHL.

YAMAHA mới về bán giá chánh thức

Xin mời đến hiệu buôn

NGỌC - HÀ

314, đại lộ Trần-Hưng-Đạo — SAIGON

Trung Tiểu Học CỨU-THẾ
24, Kỳ Đồng, Saigon
Đ.T: 20.316

Thông cáo

Ban Giám Đốc Trung Tiểu Học Cứu Thế kính báo Quý Vị Phụ Huynh Học Sinh:

— Sáng ngày 12-6-1967, kỳ thi lên lớp cho những học sinh không đủ điểm trung bình.
— Ngày 1-7-67, khai giảng các lớp: Thất, Lục, Ngũ, Tứ, Tam, Nhị A-B (Anh — Pháp) sáng — chiều.
— Ngày 3-7-1967, Khai-giảng các lớp Tiểu-Học

MINH - TRANG HONDA

135, Trần-bình-Trọng Saigon (Trước nhà thờ Chợ Quán)

Thông báo

Trân trọng kính mời quí vị có bông từ 075 đến 215 đến bản hãng đóng tiền kỳ nhì để lập thủ tục lãnh xe **HONDA SS.50 67**. Nếu tới ngày 10-6-67 hạn chót quí vị không đóng, xe sẽ giao cho số kế tiếp.

Tiếp tục nhận đặt cọc xe HONDA SS.50 - 1967

14 TIẾP THEO TRANG 1

TT. Bàn qua cãi lại mãi tới 11 giờ có lẽ thấy rằng cứ kéo dài mãi thì không biết tới bao giờ mới hết ý kiến nên QH biểu quyết xem có nên chấm dứt cuộc thảo luận không. Mặc dầu với 57 phiếu chấp thuận chấm dứt cuộc thảo luận nhưng các dân biểu vẫn lên diễn đàn thảo luận như thường, sau khi ô. Nguyễn văn Đính đưa đề nghị lấy biểu quyết xem có nên coi thông điệp của UBLĐQG như là 1 thông điệp thường hay không.

Ông Nguyễn văn Ngãi cho rằng tính chất phúc nghị đã biến nhiều rồi theo ước pháp tạm thời UBLĐQG có quyền phúc nghị. Hiến pháp đã hợp thức hóa ước pháp đó thì quyền phúc nghị của UBLĐQG là hiển nhiên. Vậy ta phải có bổn phận xét lại mà biểu quyết đề nghị của UBLĐQG.

Ông Lý quý Chung cũng đồng ý với ông Ngãi. Ông nói UBLĐQG là 1 cơ quan tối cao bên Hành pháp ta không thể thông qua 1 cách nguy hiểm và vô lý về ý kiến của UBLĐQG. Còn ông Nguyễn hữu Hiệp thì lại đồng ý với ông Đính là quốc hội nên biểu quyết xem thông điệp của UBLĐQG có phải là phúc nghị hay không.

Và theo ông thì UBLĐQG không có quyền phúc nghị vì cơ quan này không giữ vai trò của 1 vị Tổng thống và trong Hiến Pháp không có chỗ nào quy định UBLĐQG có quyền này.

Ông Nguyễn Hữu Thống thì lại đưa lý luận là người nào ban hành 1 đạo luật thì người ấy có quyền phúc nghị.

Sau khi nghỉ giải lao 15 phút, QH lại trải qua một cuộc bàn cãi gay go nữa mới đi tới quyết định bỏ phiếu bỏ (chứ không giơ tay biểu quyết nữa). Kết quả có 45 phiếu đòi giữ lại khoản 7 điều 10 và 39 phiếu đòi bỏ.

Như vậy nếu coi cuộc bỏ phiếu này như một biểu quyết phúc nghị thì khoản 7 điều 10 đương nhiên bị bãy bỏ vì không hội đủ đa số quá bán tổng số dân biểu tức là phải có 56 phiếu trở lên. Còn nếu chỉ coi đây như một cuộc biểu quyết thường để lấy ý kiến QH về ý kiến của UBLĐQG, thì khoản 7 điều 10 đương nhiên được giữ lại vì đa số tương đối dân biểu hiện diện muốn giữ lại.

Sau khi có kết quả cuộc bỏ phiếu, ông Nguyễn hữu Thống với tư cách chủ tọa phiên họp (vì cụ Sửu lúc bấy giờ vắng mặt) đã tuyên bố là QH sẽ gửi 1 văn thư cho UBLĐQG báo cho cơ quan này biết về kết quả cuộc bỏ phiếu kín này và không đưa ra kết luận nào cả.

Theo như nhận định của một ký giả thường xuyên theo rõi QH thì QH đã muốn dùng một thái độ không rõ rệt để trả lời UBLĐQG vì QH đã coi UBLĐQG khi gởi thông điệp sang Quốc Hội cũng đã tránh né chữ «phúc nghị». Như vậy qua việc làm trên QH đã có ý muốn để UBLĐQG chịu trách nhiệm về quyết định giữ hay bỏ khoản 7 điều 10.

5 TIẾP THEO TRANG 1

có thể tăng thêm mối hiểm họa nghiêm trọng do sự tính toán sai lầm của các nhà lãnh đạo địa phương (Trung Đông) mà Mạc tư Khoa không thể canh chừng được».

3 TIẾP THEO TRANG 1

Một số DB khác lại cho rằng là bầu TT và TNV cùng 1 ngày sẽ gây nhiều khó khăn cho cử tri. Rồi cứ thế QH lan man bàn cãi mãi về việc nên bầu TT và TNV cùng 1 ngày hay không. Riêng ông Nguyễn văn Hoành lại chỉ trích lời phát biểu của ông Nguyễn hữu Hiệp và cho rằng ông này tuy ít tuổi nhất QH mà lại chỉ trích QH nặng nề nhất. Ông yêu cầu lần sau ông Hiệp có phát biểu thì đừng có «vơ đũa cả nắm» như vậy nữa!

Tới 18 giờ 40, giữa lúc QH đương bàng say bàn cãi thì ông Nguyễn Hữu Chung đưa đề nghị là nên bầu Thượng Nghị Viện và Hạ nghị Viện cùng chung 1 ngày chứ nếu bầu TT và TNV cùng 1 ngày thì TNV sẽ không làm làm được việc gì cả khi không có Hạ nghị Viện mà quốc hội này không thể giữ vai trò Hạ Nghị viện được. Đề nghị này đã khiến Quốc hội đặc biệt chú ý, nhưng vì theo cụ Chủ tịch không có đủ 12 chữ ký nên gác lại để sáng mai bàn chung với kiến nghị của 46 dân biểu. Phiên nhóm ngưng tại đây hồi 18 giờ 50.

15 TIẾP THEO TRANG 1

Trong cuộc vận động bầu cử, có hai người đã bị đánh chết, một thuộc đảng đối lập Tân Dân và một thuộc đảng chính phủ Dân chủ Cộng hòa.

Đảng Tân Dân cho hay đảng viên của họ đã bị đánh chết do cuộc mưu sát chính trị trong khi đảng của chính phủ cho đó chỉ là một [illegible] tình ghen vì tình.

Đảng Dân chủ Cộng hòa [illegible] hay đảng viên của họ bị một đảng viên của đảng Tân Dân giết nhưng đảng Tân Dân cho hay nạn nhân chết vì đau tim

4 TIẾP THEO TRANG 1

căn cứ có lẽ ở Bắc khu phi chiến hoặc sát vùng phía Bắc khu này.

Trong những tháng này, khi mà quân số các của sư đoàn này đầy đủ: theo giới quân sự Mỹ thì mức xâm nhập của Bắc Việt không quá 9000.

Ngoài ba sư đoàn Bắc Việt trên đã rõ danh hiệu, ở vùng phi chiến người ta phải thêm hai sư đoàn khác: sư đoàn NT 1 và NT 10 hoạt động ở Tây nam Kontum và Tây Pleiku ở cao nguyên.

2 TIẾP THEO TRANG 1

— Tàu Janek Krasicki của Balan đã chở một số dược phẩm của hội cứu trợ Công giáo tới Hải phòng.

— Phi công Nga lepacko lái Mig 17 sang Tây Đức đã xin tị nạn chính trị ở Mỹ.

—Cảnh sát cho hay [illegible] 3 ngày qua đã có 3 vụ biểu tình chống chính phủ do các phần tử xã hội cực tả khích động.

Cảm Tạ

Chúng tôi xin chân thành cảm tạ: Quí vị Chỉ Huy, Anh chị em nhân viên Ngân Hàng Quốc gia Việt Nam, Tổng Nha Hối Đoái và thân bằng quyến thuộc đã có lòng đến chia buồn, phúng điếu và đưa linh cữu của chồng, cha, ông, chúng tôi là ông

PHẠM-TRUNG-HIỆP

đến nơi an nghỉ nghìn thu. Trong lúc tang gia bối rối có điều chi sơ sót, kính xin quý vị niệm tình tha thứ.

Bà quả phụ Phạm trung Hiệp nhũ danh Huỳnh kim Liêng
Con gái: Phạm thị Xuân và các con
Con trai: Phạm trung Nam.

13 TIẾP THEO TRANG 1

Thiệu đã tiếp nhiều quan khách tới thăm. Trong số quan khách có ô. Mc Pherson Jr cố vấn đặc biệt của TT Johnson, cuộc hội kiến lâu một tiếng đồng hồ. Vị cố vấn Mỹ này tới Saigon từ 22-5 để quan sát tình hình VN.

Nội dung cuộc hội đàm giữa Trung tướng Thiệu và Cố vấn Mc Pherson Jr không được tiết lộ.

Sau đó tướng Thiệu tiếp Thượng nghị sĩ Mỹ Philippe Hart.

Cáo phó

Chúng tôi đau đớn báo tin buồn cùng thân bằng quyến thuộc.

Bà VĂN-VĂN-NGÔN
nhũ danh MARIA NGUYỄN-THỊ-MỤI

vừa mệnh chung tại nhà riêng chúng tôi số 185 Hai Bà Trưng Saigon lúc 9g30 ngày 2-6-1967. Hưởng thọ 68 tuổi.

Tang lễ sẽ cử hành vào ngày 5-6-1967 (tức ngày 28-4 Â.L.) vào hồi 7g30 và an táng tại Nghĩa-trang Mạc-đĩnh-Chi Đô-Thành.

Chồng: Ô. Văn Văn Ngôn.
Con: Ô. Văn-Văn Của, vợ và các con
Ô. Văn Văn Đảy và vợ.
Bà Văn thị Ngọt chồng và các con
Bà Văn Thị Dư chồng và các con

Cáo phó này thay thế thiệp tang xin miễn phúng điếu.

Đồng tang gia khấp báo.

Chia buồn

Được tin:

HÒA THƯỢNG
THÍCH-TỐI-THẮNG
Phó Tăng Thống GHPGVNTN

viên tịch.

Hội đồng Trị sự và toàn thể Hội viên Hội Chấn Hưng Tịnh Thần Việt Nam thành thực chia buồn cùng:
— Hòa Thượng Tăng Thống THÍCH TỊNH KHIẾT.
— Thượng Tọa Viện Trưởng Viện Hóa Đạo.
— Chư tôn Hòa Thượng, Thượng Tọa, Đại Đức, Tăng Ni cùng toàn thể Phật Tử GHPGVNTN.

Xin cầu chúc hương hồn cố Hòa Thượng Phó Tăng Thống tiêu diêu miền cực lạc.

T.M Hội Chấn Hưng Tịnh Thần Việt Nam
Hội Trưởng
TRẦN-THẾ-MINH
Dân Biểu Quốc Hội

37.000đ. một xe HONDA SS.50 kiểu 67

Mua tại đâu có? Quý Bạn ở Tỉnh hãy lại ngay nhà buôn ĐỒNG HIỆP đường Mé Sông Tỉnh SADEC, nơi đây có nhận đặt cọc xe HONDA SS 50 kiểu 67 SUZUKI với giá chánh thức, thời hạn giao xe là 3 tháng.

Hiện có sẵn đủ các hiệu xe Nhật Bản như: HONDA SS 50 kiểu 66-67 C50, SUZUKI M12—M15—M30, YAMAHA quý Bạn muốn mua ngay tha hồ lựa chọn.

Nhà buôn ĐỒNG HIỆP
136 đường Mé Sông Tỉnh SADEC
Kính mời

5/6 MỞ TOÁN-LÝ-HÓA

SÁNG 7 giờ 30; CHIỀU 4 giờ; Tối 7 giờ

ĐỆ LỤC, NGŨ, TỨ, TAM AB và NHỊ AB

Khóa học 3 tháng. Tuần lễ học 3 ngày

Ban Giáo sư: Phạm văn Quảng, Chu Bá Tước, Bùi xuân Oánh, Trần Thanh, Đỗ Đình Phùng

Ghi tên TRƯỜNG LAM-SƠN số 105 đường Bàn Cờ (612/105 Phan đình Phùng Bàn Cờ)

Thông báo của hãng Đồng-Hiệp

Số Hàng do tàu HOYO MARU chở đến và được rỡ lên như sau:
— 500 chiếc Radio Transistor.
— 200 chiếc Vô tuyến truyền hình,
— 300 Máy kéo, Máy bơm nước, Máy đuôi tôm.
— 100 Chiếc tủ lạnh Nhật.
— 1000 chiếc máy may.

Hàng đã có sẵn, đủ hiệu, đủ cỡ tha hồ cho quí khách chọn lựa giá rẻ hơn mọi nơi.

Hãng ĐỒNG-HIỆP
136 đường Phan thanh Giản
(tức đường Mé Sông) Tỉnh SADEC
Kính mời.

Kiểu Sườn 67
Đặc biệt Gắn máy SACHS
2 số và 4 số
Đẹp, Bền, Bảo Đảm giá phải chăng.

Được hỉ; lòng, khung xe GOLDEN — VINA kiểu mới. Rất tiện dụng cho các hãng ráp xe gắn máy «SACHS» tại VIỆT-NAM và mọi giới Lao Động, có bán sỉ và lẻ do Hãng PHƯỚC-NGUYÊN. kỹ nghệ kim-khí sản xuất. 414/2 ĐL Hậu Giang và có để kiểu xe, sườn tại số: 223 ĐL. Lục-Tỉnh (CHỢLỚN).

FRANÇAIS — VIETNAMIEN — CALCUL
JARDIN D'ENFANTS
CLASSES PRIMAIRES

Bureau ouvert le matin
[illegible] Trần quý Cáp Saigon Tél. 21.639

Thông báo

Trân trọng thông báo:

Tàu CONQUEROR sẽ cập bến Saigon ngày 2-6-67, xin quí vị chủ hàng liên lạc với chúng tôi để lập thủ tục nhận hàng.

Quá hạn 10 ngày kể từ 13-6-67, hàng chưa lãnh ra sẽ bị dời tàn vào [illegible] Petrus-Ký. — Sau ngày 13-6-67 nếu hàng bị hư mất và thêm tồn phí [illegible] tồn, chúng tôi không chịu trách nhiệm.

Hãng VINASHITRACO
6-8, Đỗ Thành Nhân Khánh Hội
SAIGON ĐT. 21.845

Thông Báo

Trân trọng thông báo cùng quý vị khách hàng có đặt mua xe HONDA SS. 50 được chở trên tàu FORWARD rồ.

Yêu cầu quý vị có biên nhận từ số: 801 đến 900 Đến đóng tiền kỳ nhì để chuẩn bị lãnh xe.

— Xe SUZUKI đợt 1 1967 chở trên tàu PACIFIC Queen đến Vũng Tàu ngày 15-5-1967

Xin quý vị theo dõi trên báo này để biết ngày tàu cập bến Saigon và đến đóng tiền đợt nhì.

NAM-VIỆT CÔNG-THƯƠNG KỸ-NGHỆ
CÔNG-TY
(NAVIKYN S.A.)
65, đ.l. Nguyễn-Thái-Học — Saigon
162-BKT-TTK-D

Đón đọc: TINH-HOA (bộ mới)

6/6

Tiếng nói của lớp người trẻ tranh đấu cho những nguyện vọng tha thiết của dân tộc trước:
QUÊ-HƯƠNG
CHIẾN-TRANH
và NƯỚC MẮT

HÃY SỐNG VỚI THỜI ĐẠI
xử dụng tiện nghi của thế kỷ 20

Kính mời Quý vị đến viếng:

ESSOGAS THƯỢNG - CUỘC

địa chỉ: 348, Đồng-Khánh Cholon. Điện-thoại: 36.214

về lựa chọn các đồ gia dụng như: TỦ LẠNH, BẾP GAS, MÁY GIẶT MÁY HÚT BỤI, MÁY ĐIỀU HÒA KHÔNG KHÍ, RADIO MEUBLE, NỒI NẤU CƠM TỰ ĐỘNG, MÁY ĐÁNH CHỮ, MÁY TOÁN, MÁY NƯỚC NÓNG, v.v... và nhứt là:

T.V. DENON perfest vision

antenne TV và phụ tùng cho TV

bán giá đặc biệt rẻ không đâu bằng giao hàng tận nhà không tính tiền xe

LƯU Ý: cung cấp GAS và các thứ phụ tùng.

Thông Báo

An Lạc Công Ty, 7 Bến Chương Dương, Saigon, trân trọng thông báo để Quý vị có hàng chở tới Saigon trên tàu S/S FORWARD của Hãng Kawakisen Kaisha Ltd, Tokyo được rõ là Thương Thuyền nói trên hiện đã cập bến K-9 Thương Cảng Saigon.

Vậy xin yêu cầu quý vị vui lòng tới văn phòng bản Hãng để làm thủ tục lấy hàng.

AN LẠC CÔNG TY
7 Bến Chương Dương
SAIGON

Cần người

Công ty quan trọng cần một nữ Tốc ký. Đã tự viên, nói và viết rành tiếng Pháp, biết tiếng Anh càng tốt, phải thạo việc văn phòng để làm Thơ ký cho Ban Quản Đốc. Viết thơ kèm theo chứng chỉ và lý lịch gởi cho AIP 220 (41, đường Mạc đĩnh Chi, Saigon) nhờ chuyển giao

Trung Học Tư Thục Trường-Sơn

129—131 Lê văn Duyệt Saigon

KHAI GIẢNG *Niên Khóa 1967—1968: 3-7*

8giờ30 sáng: Các lớp Đệ Tam, Đệ Nhị A.B.C (Anh, Pháp)
3giờ00 chiều: Các lớp Đệ Tam và Đệ Nhị A.B (Anh, Pháp)

Ghi tên và hỏi thể lệ tại văn phòng từ 1-6-67.

HIỆU TRƯỞNG
Nguyễn-Sỹ-Tố

Phân ưu

Được tin: THÂN MẪU Đại úy **VÕ-THÀNH-XUÂN**

Thất lộc lúc 23 giờ 50 ngày 30-5-67 tại tư gia ở Phú-Lâm hưởng thọ được 69 tuổi.

Thiếu tá Tiểu Đoàn Trưởng cùng toàn thể quân nhân TĐ51P.B đồng kính phân ưu.

XIN ĐỌC mục CINÉMA *nơi trang 6*

Tin buồn

Được tin THÂN MẪU của HQ Trung Úy **ĐOÀN-NGỌC-HÙNG** vừa từ trần tại Đà nẵng.

Chúng tôi thành kính phân ưu cùng tang quyến và cầu chúc hương hồn Cụ sớm về miền Vĩnh phúc.

CHT. SQ - HSQ và Đoàn Viên Vùng 4 Duyên Hải

TRƯỜNG HỒNG - LẠC *75, Trần-Quốc-Toản Saigon*

NGÀY 1-7-67 KHAI GIẢNG NIÊN KHÓA MỚI
từ đệ THẤT đến đệ NHỊ A và B

Chỉ nhận Học-sinh ghi tên trước **LỚP TOÁN LÝ HÓA NHỊ A và B** khai giảng ngày 15-6-67

MUỐN
- Tạo-lập, chăm sóc Hoa-viên, Bồn cỏ, Cây cảnh
- Trang-Hoàng Biệt-thự, Cao-ốc, Nhà hàng bằng Hoa, Kiểng.
- Nghiên-cứu, Thực-hiện các dự-án trồng cây cho Cư-xá, Nhà máy v.v...

Xin liên-lạc ngay với: TRƯỜNG-XUÂN
35-B Bến Chương-Dương Saigon
ĐIỆN THOẠI: 21.696



Cáo phó

Chúng tôi xin báo tin cho thân bằng quyến thuộc hay,

Anh, Cha, Ông nội, Ông ngoại của chúng tôi là:

ÔNG
NGUYỄN-VĂN-TRÀ

nghiệp chủ tại làng Tam Hiệp tỉnh Định Tường.

Vừa tạ thế ngày 1-6-67 nhằm ngày 24 âm lịch vào lúc 6 giờ 25 phút chiều.

Sẽ an táng vào lúc 11 giờ trưa ngày 28 âm lịch nhằm ngày 5-6-67 dương lịch tại nghĩa địa gia đình nói trên.

Em: Ô.Bà Ng văn Khả nghiệp chủ
Dâu: Bà góa phụ Ng văn Thiu nghiệp chủ và các con.
Con gái: Bà Ng thị Hay và chồng ô. LêvănVững (cựu Thanh Tra Tiểu học Định tường) và các con.
: Bà Ng thị Thế và chồng con nghiệp chủ.
: Bà Ng thị Thân và chồng Ng tấn Qui. Thương gia.

Cáo phó này thay thế thiệp tang và xin miễn phúng điếu.



☆ Quý bạn đã hài lòng «Ông Cò» trong FANTOMAS... «THẦY ĐỘI» trong Gendarme St TROPEZ..
● Lần này Quý bạn hãy đem bạn bè cùng gia đình đến xem một xuất phẩm trào lộng ấn ý nhứt của

LOUIS DE FUNES

THẦY ĐỘI.. ĐẠI NÁO NEW-YORK

LOUIS DE FUNES tái xuất giang hồ cầm đầu phái đoàn sang Mỹ.
LOUIS DE FUNES làm náo loạn cả trên chiếc FRANCE... TRONG CƯ XÁ NỮ SINH...
Làm nhà Cầm quyền NEW-YORK điên đầu nhưng THẦY ĐỘI phải vào nhà thương THẦN KINH...
Quý bạn thích ANH VĂN nên ghi tên gấp vào LOUIS DE FUNES miễn học phí...

Ra mắt kể từ 1er Juin 67 **EDEN** Độc Quyền

CINEMASCOPE - EASTMANCOLOR

Nhu đề Việt — Anh — Hoa. Nói tiếng Pháp



ĐÊM
UỐNG BỔ TIM
Thọ - Thế - Hoàn
TINH - QUANG

Khỏe tim dễ ngủ — An thần Trị choáng váng chóng mặt. Ngày uống

BỔ THẬN TINH-QUANG

Đại. Bổ sức lực mạnh gân cốt, mắt, trị tê thấp, nhức mỏi, đau lưng

Đông dược sĩ Trịnh công Sáng Phát hành số 18 đường Bùi Viện và các tiệm thuốc Bắc có bán.

(KN/BYT số 1095 ngày 30-9-64)

Nghệ thuật hớt tóc

ĐỐT TÓC

Massage mặt và tóc.
Manicure và pédicure.

Tại Phòng Hớt Tóc

M' CAT

59, Tự-Do — Saigon.

(Piscine Neptune)

Maestro: PHẠM-VĂN-TUẤN
Kính mời